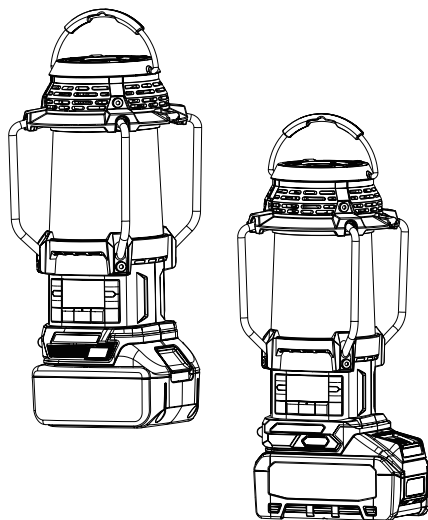
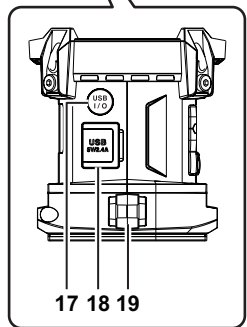
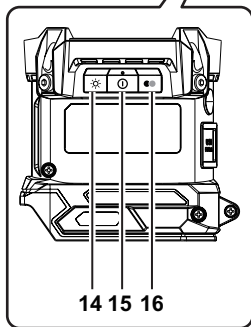
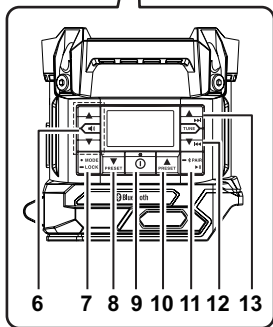
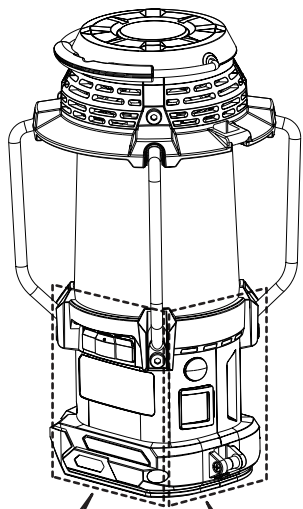
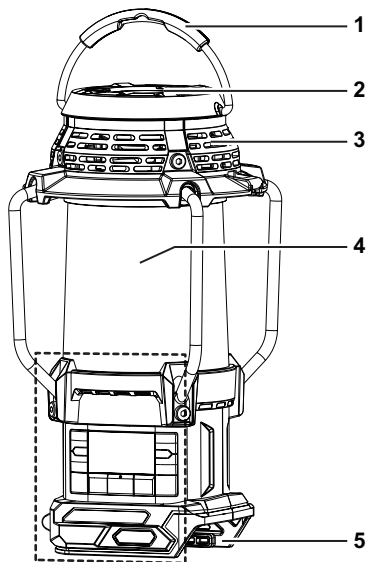




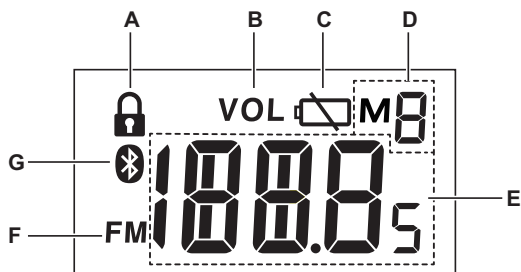
EN	Cordless Radio with Lantern	Instruction manual	5
SV	Sladdlös radio med lykta	Bruksanvisning	12
NO	Trådløs radio med lykt	Instruksjonsmanual	19
FI	Langaton radio ja lyhty	Käyttöohje	26
DA	Trådløs radio med lygte	Instruktionsmanual	33
LV	Bezvadu radio ar lukturi	Instrukciju rokasgrāmata	40
LT	Belaidis radijas su žibintu	Naudojimo instrukcija	47
ET	Juhtmeta raadio koos laternaga	Kasutusjuhend	54
RU	Аккумуляторный Радио-Фонарь	Инструкция по эксплуатации	61
KK	Қайта зарядталатын Радио Фонарь	Пайдалану нұсқаулығы	70

## DMR057/ MR010G

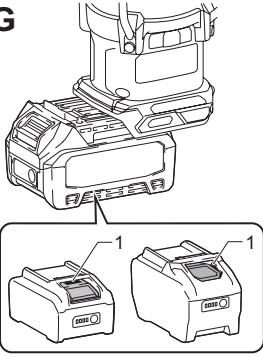




**LCD Display**

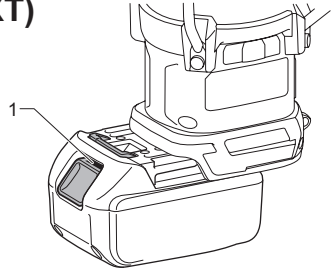


**MR010G  
(XGT)**



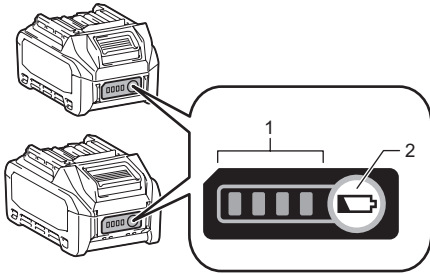
**2**

**DMR057  
(LXT)**



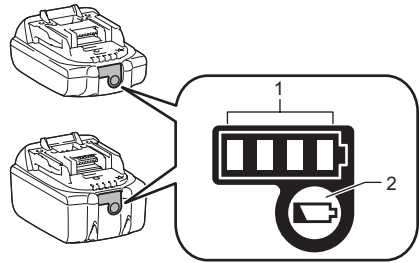
**3**

**XGT**

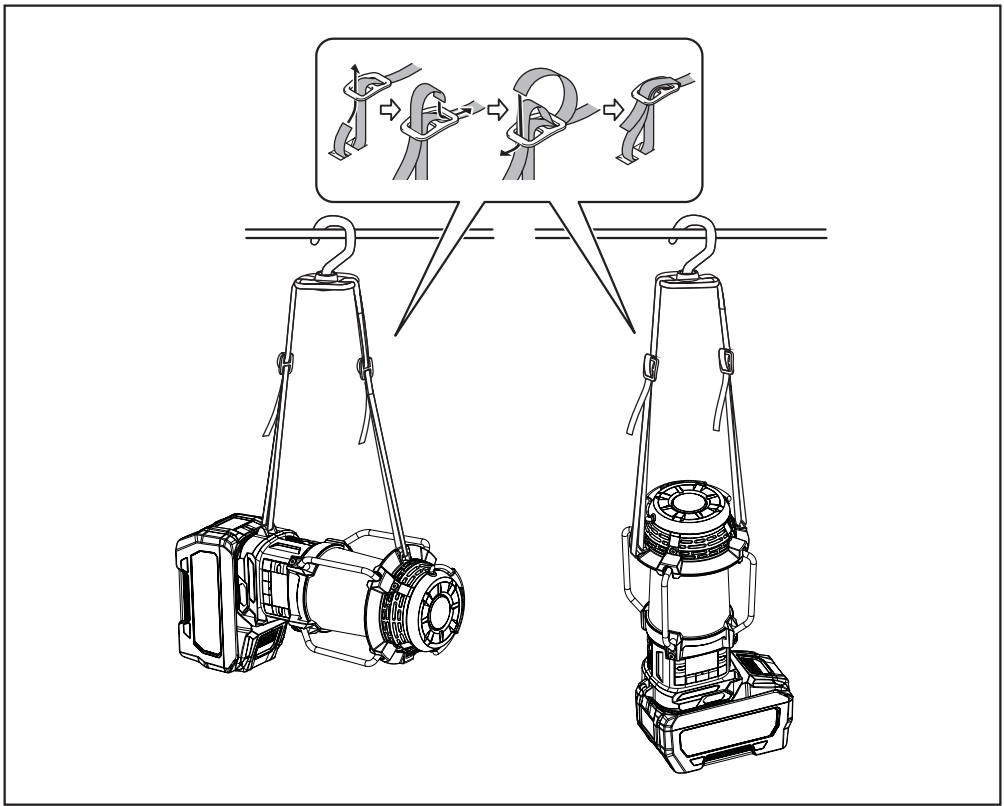


**4**

**LXT**



**5**



6

## ENGLISH (Original instructions)

### EXPLANATION OF GENERAL VIEW (Fig. 1)

1. Carrying handle
2. Flashlight
3. Speaker
4. LED Lantern
5. Battery compartment
6. Volume up/down button
7. Mode/Lock button
8. Preset down button
9. Power button
10. Preset up button
11. Bluetooth pairing/Play/Pause button
12. Tuning down/Previous track/Rewind button
13. Tuning up/Next track/Fast-forward button
14. Light brightness button
15. Light on/off button/Light mode button
16. Color temperature button
17. USB charging on/off button/Charging LED indicator
18. USB power supply port
19. Strap buckle

### LCD display

- A. Lock button activated
- B. Volume
- C. Low battery indicator
- D. Memory number
- E. Radio frequency/Volume level/Bluetooth mode
- F. FM band
- G. Bluetooth status icon

### SYMBOLS

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Only for EU countries

Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive

on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

#### **WARNING:**

When using this product, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Clean only with dry cloth.
3. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
4. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
5. A battery operated radio with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
6. Use battery operated radio only with specifically designated battery packs. Use of any other batteries may create a risk of fire.
7. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
8. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
9. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
10. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit

unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

11. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C (266°F) may cause explosion.
  12. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
  13. Do not use the product at a high volume for any extended period. To avoid hearing damage, use the product at moderate volume level.
  14. (For products with LCD display only) LCD displays include liquid which may cause irritation and poisoning. If the liquid enters the eyes, mouth or skin, rinse it with water and call a doctor.
  15. Do not expose the product to rain or wet conditions. Water entering the product will increase the risk of electric shock.
  16. This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product. Store the product out of the reach of children.
6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
  7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
  8. Be careful not to drop or strike battery.
  9. Do not use a damaged battery.
  10. To avoid risk, the manual of replaceable the battery should be read before use.
  11. The contained lithium-ion-batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
  12. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
  13. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
  14. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
  15. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
  16. Keep the battery away from children.
  17. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns.
  18. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
  19. Unless the tool supports the use near a high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near a high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### SPECIFIC SAFETY RULES FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
  2. Do not disassemble battery cartridge.
  3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
  4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
  5. Do not short the battery cartridge:
    - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
    - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
    - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
- ⚠ CAUTION:**  
Only use genuine Makita batteries. Use of nongenuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

## Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

## OPERATING TIME

\* The suitable battery packs for this radio listed as the following table.

\* The following table indicates the operating time on a single charge.

Model	Battery cartridge		Battery capacity	Unit: Hour (Approximately)		
				Radio*	Lantern (360° light coverage)	Flash Light (torch mode)
DMR057	LXT (14.4V)	BL1415N	1.5Ah	12	4.0	8.0
		BL1430B	3.0Ah	20	7.0	13
		BL1440	4.0Ah	32	11	21
		BL1460B	6.0Ah	43	15	28
	LXT (18V)	BL1815N	1.5Ah	13	4.5	8.5
		BL1820B	2.0Ah	18	6.0	12
		BL1830B	3.0Ah	24	8.5	16
		BL1840B	4.0Ah	35	12	23
		BL1850B	5.0Ah	45	16	30
		BL1860B	6.0Ah	54	19	36
MR010G	XGT (36V - 40Vmax)	BL4020	2.0Ah	20	13	25
		BL4025	2.5Ah	24	16	29
		BL4040	4.0Ah	35	24	44
		BL4050F	5.0Ah	50	34	62

\* AT SPEAKERS OUTPUT=100mW

### **WARNING:**

**Only use the battery cartridges listed above. Use of any other battery cartridges may cause injury and/or fire.**

### **NOTE:**

- Table regarding to the battery operating time above is for reference.
- The actual operating time may differ with the type of the battery, charging condition, or usage environment.
- Some of the battery cartridges listed above may not be available depending on your region of residence.

## Recommended cord connected power source

Model	Portable power pack
DMR057	PDC01
MR010G	PDC01/PDC1200


- The cord connected battery pack(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected battery pack, read instruction and cautionary markings on them.

## INSTALLATION AND POWER SUPPLY

### ⚠ CAUTION:

- Always switch off the radio before installing or removing the battery cartridge.
- Be careful not to drop or strike the radio. Broken shell may slash your finger or stab your body. Damaged radio may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.

### IMPORTANT:

- Reduced power, distortion, stuttering sound or the flashing  icon and backlight shows that the battery needs to be replaced.
- The battery cartridge is not included as standard accessories.

### Installing or removing the sliding battery cartridge (Fig. 2-3)

#### ➤ 1. Red indicator

- To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slide it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click.
- If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely. Install it fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the radio, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when installing the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.
- To remove the battery cartridge, slide it from the radio while sliding the button on the front of the cartridge.

### Indicating the remaining battery capacity (Fig. 4-5)

















#### ➤ 1. Indicator lamps

#### 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate

the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for few seconds.

#### • XGT/LXT battery cartridge

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Charge the battery
			The battery may have malfunctioned
			

#### NOTE:

- Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.
- The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

### Charging with USB power supply port

#### NOTE:

- Connect only devices which are compatible with DC 5V, 2.4A power source to the USB power supply port. Otherwise it may cause malfunction to the product.
- Connect the USB cable (not included) with the USB power supply port of the product. And then connect the other end of the cable with the device.
- To start charging, press the USB charging on/off button to enable the charging function. The USB charging on/off button will light up green.
- When the battery power is low, the screen backlight will flash until the charging function is turned off.
- If the charging function is turned on without charging, the USB charging on/off button will flash green, and the charging function will be automatically turned off after 30 minutes.
- To stop charging, press the USB charging on/off button to disable the charging function.
- The maximum volume of the output power speaker will decrease when your USB is charging.

#### IMPORTANT:

- Before connecting USB device to the charger, always backup your data of USB device. Otherwise your data may lose by any possibility.
- The charger may not supply power to some USB



devices.

- When not using or after charging, remove the USB cable and close the cover.
- Do not connect this USB socket with your PC USB port, as it is highly possible that it may cause breakdown of the units.

## LISTENING TO FM RADIO

### Tuning into FM stations

To tune into FM radio stations, follow these steps:

1. Turn on the radio using the Power button.
2. Select the FM radio mode by repeatedly pressing the Mode button.
3. Press and hold the Tuning up or Tuning down button to automatically tune into an FM station with a higher or lower frequency respectively. Your radio will stop scanning when it finds a station of sufficient strength. The display will show the frequency of the signal which has been found.
4. Press the Tuning up or Tuning down button to fine-tune the frequency if needed.
5. Repeat the steps 3 and 4 to tune into other radio stations.

#### NOTE:

For FM radio mode, if the radio's reception is not good, it may be necessary to relocate your radio to a position giving better reception.

### Preset memory stations

The FM radio has 9 preset stations.

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Press the Mode button to select the FM radio mode. Tune to the required radio station as previously described.
3. Press and hold the Preset up or Preset down button until "M" flashes on the display.
4. Press the Preset up or Preset down button to select the desired memory number.
5. Press and hold the Preset up or Preset down button until "M" stops flashing on the display. The radio station is stored into the selected memory preset. The display will appear with the memory number.
6. Repeat this procedure as needed for the remaining presets. Preset stations which have already been stored may be overwritten by following the above procedure if required.

### Recall memory station

1. Turn on the radio and select the FM radio mode.
2. Momentarily press the Preset up or Preset down button to tune to your radio to one of the stations stored in the preset memory.

## LISTENING TO MUSIC VIA BLUETOOTH STREAMING

You need to pair your Bluetooth device with the radio before you can auto-link to play/stream Bluetooth music through the radio. Pairing creates a 'bond' so two devices can recognize each other.

#### Note:

- To have the better sound quality, we recommend setting the volume to more than two-thirds level on your Bluetooth device and then adjust the volume on the radio as required.
- The radio can memorize up to 8 sets of paired device, when the memory exceeds this amount, the oldest pairing history will be over written.

### Pairing your Bluetooth device for the first time

1. Press the Power button to turn on the radio. Press the Mode button to select Bluetooth mode. The Bluetooth status icon flashes on the display to show the radio is discoverable.
2. Activate Bluetooth on your device according to the device's user manual to link to the radio. Locate the Bluetooth device list and select the device with the name of your radio (With some mobiles which are equipped with earlier versions than BT 2.1 Bluetooth device, you may need to input the pass code "0000").
3. Once connected, there will be a confirmation tone sound. The Bluetooth icon will cease flashing. You can simply select and play any music from your source device. Volume control can be adjusted from your source device, or directly from the radio.
4. Use the controls on your Bluetooth-enabled device or on the radio to play/pause and navigate tracks.

#### Note:

- If 2 Bluetooth devices, pairing for the first time, both search for the radio, it will show its availability on both devices. However, if one device links with this unit first, then the other Bluetooth device won't find it on the list.
- If your Bluetooth device is temporarily disconnected to the radio, then you need to manually reconnect your device again to the radio.
- If the name of your radio shows in your Bluetooth device list but your device cannot connect with it, please delete the item from your list and pair the device with the radio again following the steps described previously.
- The optimal Bluetooth transmission range is approximately 10meters (33feet) in line of sight to the radio, but a distance up to 30meters (100feet) is possible.
- If Bluetooth connection is lost due to exceeding time of separation, exceeding the optimum distance, obstacles

or otherwise, reconnecting your device with the radio may be necessary.

- Physical obstacles, other wireless devices or electromagnetic devices may affect the connection quality.
- Bluetooth connectivity performance may vary depending on the connected Bluetooth devices. Please refer to the Bluetooth capabilities of your device before connecting to the radio. All features may not be supported on some paired Bluetooth devices.

### Playing audio files in Bluetooth mode

When you have successfully connected the radio with the chosen Bluetooth device you can start to play your music using the controls on your connected Bluetooth device.

1. Once playing has started, the volume can be adjusted both on the radio using the Volume buttons and on the Bluetooth device using the volume control of the device.
2. Use the controls on your Bluetooth device to play/pause and navigate tracks. Alternatively, control the playback using Play/Pause, Next track, Previous track buttons on your radio.
3. Press and hold the Fast-forward or Rewind button to move through the current track. Release the button when the desired point is reached.

#### Note:

- Some player applications or devices may not respond to all of these controls.
- Some mobile phones may temporarily disconnect from the radio when you make or receive calls. Some devices may temporarily mute their Bluetooth audio streaming when they receive text messages, emails or for other reasons unrelated to audio streaming. Such behaviour is a function of the connected device and does not indicate a fault with the radio.

### Playing a previously-paired Bluetooth source device

If your Bluetooth device already paired with the radio previously, the unit will memorize your Bluetooth device and it attempts to reconnect with a device in memory which is last connected. If the last connected device is not available, the radio will be discoverable.

### Disconnecting your Bluetooth device

Press and hold the Bluetooth pairing button for 2-3 seconds until the Bluetooth status icon flashes on the display or turn off Bluetooth on your Bluetooth device to disable the connection.

You can also press the Mode button to select any mode other than Bluetooth mode to disable the connection.

## LED LANTERN/FLASHLIGHT FUNCTION

1. Press the Light on/off button to turn on the light.
2. Select the setting as following.
  - Press the Light on/off button repeatedly to select different light modes.
  - Press the Light brightness button to adjust the suitable light brightness.
  - Press the Color temperature button to select different color temperatures.

Light mode		Light brightness	Color temperature
Lantern	360° light coverage Side-carry mode	High Low	White Neutral Warm
Flashlight	Torch mode Flashlight	High Low	

#### Note:



In side-carry mode, only three sides of the lantern are lit. When using the strap, the lantern can be positioned as the side-carry mode to prevent the light from blinding user's eyes.

3. Press and hold the Light on/off button to turn off the light.

## MISCELLANEOUS SETTINGS

### Key lock

The key lock function is used to prevent unintentional operation of the radio.

1. Press and hold the Lock button for 2-3 seconds until  appears on the display. All buttons except the Power button will be disabled.
2. To release the lock, press and hold the Lock button for 2-3 seconds until  disappears from the display.

### Using the strap (Fig. 6)

Using the supplied strap, you can hang the product in different ways whenever needed. (Refer to the installation method in Figure 6.)

## MAINTENANCE

#### ⚠ CAUTION:

- Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.
- Do not wash the radio with water.

# SPECIFICATIONS

Model	DMR057	MR010G
Battery	14.4V & 18V	36V - 40Vmax
Frequency coverage	FM: 87.5-108 MHz (0.05MHz/step)	
Antenna system	FM: Built-in antenna	
USB output	5V/2.4A	
Loudspeaker	2.25inches	
Output power	14.4V: 2.4W 18V: 3W	36V: 3W
Dimensions (L x W x H) (With the carrying handle lowered position)	126 x 129 x 289 mm (with BL1860B)	126 x 166 x 315 mm (with BL4050F)
Weight (without battery)	0.97KG	0.99KG
<b>Bluetooth®</b> (The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.)		
Bluetooth Version	5.0 Certified	
Bluetooth Profiles	A2DP/SCMS-T/AVRCP	
Transmission Power	Power Class 2	
Transmission Range	Optimum range: Within 10meters (33feet) Maximum range: Up to 30meters (100feet) (It may vary according to different conditions.)	
Bluetooth Codec	SBC	
Maximum radio frequency power	BT EDR: 3.79dBm	BT EDR: 3.47dBm
Operating Frequency	2402MHz ~ 2480MHz	

## SVENSKA (Originalanvisningar)

### FÖRKLARING AV ALLMÄN ÖVERSIKT (bild. 1)

1. Bärhandtag
2. Ficklampa
3. Högtalare
4. LED-lykta
5. Batterifack
6. Volym upp/ner knapp
7. Läge/låsknapp
8. Förinställd ned-knapp
9. Strömknapp
10. Förinställd upp-knapp
11. Bluetooth-parning/Spela/Paus-knapp
12. Tuning ned/Föregående låt/  
Återspolningsknapp
13. Tuning upp/Nästa låt/Snabbspolning framåt
14. Knapp för ljusstyrka
15. Ljus på/av-knapp/Ljustägesknapp
16. Färgtemperaturknapp
17. USB-laddning på/av-knapp/Laddnings-LED-  
indikator
18. USB-port för strömförsörjning
19. Rempspanne

### LCD-skärm

- A. Låsknapp aktiverad
- B. Volym
- C. Indikator för låg batterinivå
- D. Minnesnummer
- E. Radiofrekvens/Volymnivå/Bluetooth-läge
- F. FM band
- G. Bluetooth-statusikon

### SYMBOLER

Följande visar de symboler som används för utrustningen. Se till att du förstår innebörden före användning.



Läs bruksanvisningen.



Endast för EU-länder

På grund av närvaron av farliga komponenter i utrustningen kan avfall som är elektrisk och elektronisk utrustning ackumulatörer och batterier ha en negativ inverkan på miljön och människors hälsa. Kasta inte elektriska och elektroniska apparater eller batterier tillsammans med hushållsavfall! I

enlighet med det europeiska direktivet om avfall som är elektrisk och elektronisk utrustning och om ackumulatörer och batterier och avfallsackumulatörer och batterier, samt deras anpassning till nationell lagstiftning, bör avfallselektrisk utrustning, batterier och ackumulatörer lagras separat och levereras till en separat insamlingsplats för kommunalt avfall, som fungerar i enlighet med föreskrifterna om miljöskydd. Detta indikeras av symbolen för den överkorsade papperskorgen som placeras på utrustningen.

### VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION INSTRUKTIONER

#### ⚠ **VARNING:**

När du använder denna produkt bör grundläggande säkerhetsföreskrifter alltid följas för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskador, inklusive följande:

1. Läs denna bruksanvisning and laddarens bruksanvisning noga innan användning.
2. Rengör endast med torr trasa.
3. Installera inte i närheten av värmekällor såsom element, värmeutsläpp, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som avger värme.
4. Använd endast tillbehör/tillbehör som anges av tillverkaren.
5. En batteridrivna radion med integrerade batterier eller ett separat batteri får endast laddas med angiven laddare för batteriet. En laddare som lämpar sig för en typ av batteri kan orsaka brand om den används tillsammans med en annan typ av batteri.
6. Använd endast särskilt avsedda batterier i den batteridrivna radion. Om andra batterier används kan risk för brand uppstå.
7. När batteriet inte används, hålla det borta från andra metallföremål som: gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan göra en anslutning från en terminal till en annan. Kortslutning av batteripolerna tillsammans kan orsaka gnistor, brännskador eller brand.
8. Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, värmelement, spisar och kylskåp. Det finns en ökad risk för elstötar om din kropp är jordad.
9. Enligt felaktig användning kan vätska komma ut från batteriet; undvik kontakt. Om kontakt uppstår oavsiktligt, spola med vatten. Om vätska från batteriet kommer i kontakt med ögonen, sök medicinsk hjälp. Vätska från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

10. Använd inte ett batteripaket eller verktyg som är skadat eller modifierat. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som leder till brand, explosion eller risk för skada.
11. Utsätt inte ett batteri eller ett verktyg för eld eller hög temperatur. Exponering för brand eller temperatur över 130°C (266°F) kan orsaka explosion.
12. Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i anvisningarna. Om du laddar felaktigt eller vid temperaturer utanför det angivna området kan det skada batteriet och öka risken för brand.
13. Använd inte produkten vid hög volym under längre perioder. För att undvika hörselskador, använd produkten vid måttlig volymnivå.
14. (Endast för produkter med LCD-skärm) LCD-skärmarna innehåller vätska som kan orsaka irritation och förgiftning. Om vätskan kommer in i ögonen, munnen eller på huden, skölj med vatten och kontakta läkare.
15. Utsätt inte produkten för regn eller väta. Vatten som kommer in i produkten ökar risken för elektriska stötar
16. Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om användningen av produkten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med produkten. Förvara produkten utom räckhåll för barn.
- (3) Utsätt inte batterikassetten för vatten eller regn. En kortslutning kan orsaka ett stort strömlöflöde, överhettning, möjliga brännskador och även ett haveri.
6. Förvara inte redskapet eller batterikassetten på en plats där temperaturen kan nå eller överstiger 50°C (122°F).
7. Bränn inte batterikassetten, även om den är allvarligt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera vid brand.
8. Var noga med att inte tappa eller slå på batteriet.
9. Använd inte ett skadat batteri.
10. För att undvika risk bör bruksanvisningen för byte av batteriet läsas före användning.
11. De inbyggda litiumjonbatterierna omfattas av kraven på farligt godslagstiftning. För kommersiella transporter, t.ex. av tredje part, speditörer, så måste särskilda krav på förpackning och märkning följas. För att förbereda produkten som skickas, krävs en expert på farligt material. Observera också eventuellt mer detaljerade nationella bestämmelser. Tejsa eller täck över öppna kontakter och packa batteriet på ett sådant sätt att det inte kan röra sig i förpackningen.
12. Ta bort den från enheten när du kasserar batterikassetten och kassera den på ett säkert ställe. Följ dina lokala bestämmelser om avfallshantering av batteri.
13. Använd endast batterierna med de produkter som anges av Makita. Installation av batterierna till produkter som inte uppfyller kraven kan leda till brand, överhettning, explosion eller elektrolytläckage. Om enheten inte används under en längre tid måste batteriet tas ur enheten.

## SPARA DESSA INSTRUKTIONER

### SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIKASSETTEN

1. Innan du använder batterikassetten, läsa alla instruktioner och varningsmarkeringar på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten med batteri.
2. Ta inte isär batterikassetten.
3. Om driftstiden har blivit överdrivet kortare, sluta använd omedelbart. Det kan leda till en risk för överhettning, eventuella brännskador och även en explosion.
4. Om du får elektrolyt i ögonen, skölj dem med rent vatten och uppsök läkare direkt. Det kan leda till förlust av synen.
5. Kortslut inte batterikassetten:
  - (1) Rör inte terminalerna med något ledande material.
  - (2) Undvik att förvara batterikassetten i en behållare med andra metallföremål såsom spikar, mynt, etc.
14. Om enheten inte används under en längre tid måste batteriet tas ur enheten.
15. Låt inte spån, damm eller jord fastna i terminalens hål och spår i batterikassetten. Det kan leda till dåligt prestanda eller haveri av verktyget eller batterikassetten.
16. Håll batteriet borta från barn.
17. Under och efter användning kan batterikassetten bli varm och det kan orsaka brännskador eller låga temperatur brännskador.
18. Rör inte vid verktygets terminal direkt efter användning eftersom det kan vara tillräckligt varm för att orsaka brännskador.
19. Såvida inte verktyget stöder användning i närheten av högspänningsledning, använd inte batterikassetten i närheten av högspänningsledning. Det kan leda till funktionsfel eller funktionsstörningar av verktyget eller batterikassetten.

**⚠ VARNING:**

Använd endast äkta Makita-batterier. Användning av icke-äkta Makita-batterier eller batterier som har modifierats kan leda till att batteriet spricker, vilket kan orsaka bränder, personskador och andra skador. Det kommer också att upphäva Makita-garantin för Makita-verktyget och laddaren.

**Tips för att upprätthålla maximal batteritid**

1. Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad.  
Stoppa alltid verktygsdrift och ladda batterikassetten

2. Ladda aldrig en fulladdad batterikassett. Överladdning förkortar batteriets livslängd.
3. Ladda batteripatronen vid rumstemperatur 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Låt en varm batterikassett svalna innan du laddar den.
4. När du inte använder batterikassetten, ta bort den från verktyget eller laddaren.
5. Ladda batterikassetten om du inte tänker använda den under en längre period (mer än sex månader).

## DRIFTSTID

\* De lämpliga batterierna för denna radio listas i följande tabell.

\* Nedanstående tabell visar drifttid från en uppladdning.

Modell	Batterikassett	Batterikapacitet	Enhet: Timmar (Cirka)			
			Radio*	Lykta (360° ljus täckning)	Ficklampa (lampläge)	
DMR057	LXT (14.4V)	BL1415N	1.5Ah	12	4.0	8.0
		BL1430B	3.0Ah	20	7.0	13
		BL1440	4.0Ah	32	11	21
		BL1460B	6.0Ah	43	15	28
	LXT (18V)	BL1815N	1.5Ah	13	4.5	8.5
		BL1820B	2.0Ah	18	6.0	12
		BL1830B	3.0Ah	24	8.5	16
		BL1840B	4.0Ah	35	12	23
		BL1850B	5.0Ah	45	16	30
		BL1860B	6.0Ah	54	19	36
MR010G	XGT (36V - Max.40V)	BL4020	2.0Ah	20	13	25
		BL4025	2.5Ah	24	16	29
		BL4040	4.0Ah	35	24	44
		BL4050F	5.0Ah	50	34	62

\* AT HÖGTALARE UTGÅNG=100mW

**⚠ VARNING:**

Använd endast batterierna som anges ovan. Användning av andra batterikassetter kan orsaka skada och/eller brand.

**NOTERA:**

- Tabellen angående batteridriftstiden ovan är som referens.
- Den verkliga driftstiden kan skilja sig från batterityp, laddningstillstånd eller användarmiljö.
- Vissa av de batterikassetter som anges ovan kanske inte är tillgängliga beroende på region.

## Rekommenderad sladdansluten strömkälla

Modell	Portabelt batteripaket
DMR057	PDC01
MR010G	PDC01/PDC1200


- De sladdanslutna batteripaketerna som anges ovan kan inte vara tillgängliga beroende på din bostadsregion.
- Innan du använder det sladdanslutna batteripaketet, läs instruktionerna och varningsmarkeringarna på dem.

## INSTALLATION OCH STRÖMFÖRSÖRJNING

### ⚠ VARNING:

- Stäng alltid av radion innan du installerar eller tar bort batteripaketet.
- Var noga med att inte tappa eller slå på radion. En skadad kåpa kan skära upp fingret eller sticka in i din kropp. Skadad radio kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för andra skador.
- Håll i verktyget och batterikassetten ordentligt när du installerar eller tar bort batterikassetten.

### VIKTIGT:

- Minskad effekt, distorsion, hackande ljud eller blinkande  ikon och bakgrundsbelysning visar att batteriet behöver bytas.
- Batterikassetten ingår inte som standardtillbehör.

### Installera eller ta bort glidbatterikassetten (bild. 2-3)

#### ➤ 1. Röd indikator






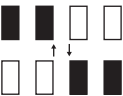
- För att installera batterikassetten, rikta tungan på batterikassetten med spåret i huset och låt den glida på plats. Infoga den alltid hela vägen tills den låses på plats med ett liten klick.
- Om du kan se den röda indikatorn som visas i bilden är den inte helt låst. För in den helt tills den röda indikatorn inte längre syns. I annat fall kan den oönskat falla ur radion och skada dig eller någon annan.
- Ta inte i för hårt när du sätter i batterikassetten. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felaktigt införd.
- För att ta bort batterikassetten, skjut den från radion medan du trycker på knappen på kassetten framsida.

### Indikerar den återstående batterikapaciteten (bild. 4-5)

#### ➤ 1. Indikatorlampor 2. Kontrollera knapp

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att indikera den återstående batterikapaciteten. Indikatorlamporna lyser i några sekunder.

#### • XGT/LXT batterikassett

Indikatorlampor			Återstående kapacitet
Tänd	Av	Blinkar	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Ladda batteriet
			Batteriet kan ha skadats

### NOTERA:

- Beroende på användningsförhållanden och omgivningstemperaturen, kan indikationen skilja sig något från den faktiska kapaciteten.
- Den första (längst till vänster) indikatorlampan blinkar när batterisäkerhetssystemet fungerar.

### Laddning med USB- strömförsörjningsport

### NOTERA:

- Anslut endast enheter som är kompatibla med DC 5V, 2,4A strömkälla till USB-strömförsörjningsporten. Annars kan det orsaka fel på produkten.
- Anslut USB-kabeln (medföljer ej) till produktens USB-strömförsörjningsport. Och anslut sedan den andra änden av kabeln till enheten.
- För att börja ladda, tryck på USB-laddningsknappen på/av för att aktivera laddningsfunktionen. USB-laddningsknappen på/av lyser grönt.
- När batterinivån är låg blinkar skärmens bakgrundsbelysning tills laddningsfunktionen stängs av.
- Om laddningsfunktionen är påslagen utan laddning kommer USB-laddningsknappen att blinka grönt och laddningsfunktionen stängs automatiskt av efter 30 minuter.
- För att sluta ladda, tryck på USB-laddningsknappen på/av för att avaktivera laddningsfunktionen.
- Maximal volym för högtalarens uteffekt minskar under USB-laddning.

### VIKTIGT:

- Innan du ansluter USB-enheten till USB-porten ska du alltid säkerhetskopiera dina data på USB-enheten. Du riskerar i annat fall att förlora dina data.
- Radion strömmatar eventuellt inte vissa USB-enheter.

- Ta bort USB-kabeln och stäng locket om du inte använder enheten eller efter laddning.
- Anslut inte denna USB-kontakt till USB-porten på en dator eftersom det är troligt att enheterna går sönder.

## LYSSNA PÅ FM RADIO

### Ställa in FM-stationer

Följ dessa steg för att ställa in FM-radiostationer:

1. Slå på radion genom att trycka på strömknappen.
2. Välj FM radioläge genom att trycka uppregade gånger på Lägesknappen.
3. Tryck och håll in Tuning upp eller Tuning ner knappen för att automatiskt ställa in en FM-station med en högre respektive lägre frekvens. Din radio kommer att sluta skanna när den hittar en station med tillräcklig styrka. Skärmen visar frekvensen för signalen som har hittats.
4. Tryck på knappen Tuning upp eller Tuning ned för att finjustera frekvensen om det behövs.
5. Upprepa steg 3 och 4 för att ställa in andra radiostationer.

#### NOTERA:

För FM-radioläge, om radions mottagning inte är bra, kan det vara nödvändigt att flytta din radio till en position som ger bättre mottagning.

### Förinställda minnesstationer

FM-radion har 9 förinställda stationer.

1. Tryck på strömknappen för att slå på radion.
2. Tryck på Lägesknappen för att välja FM-radioläge. Ställ in önskad radiostation enligt tidigare beskrivning.
3. Tryck och håll ned knappen Förinställning upp eller Förinställning ned tills "M" blinkar på skärmen.
4. Tryck på knappen Förinställning upp eller Förinställning ned för att välja önskat minnesnummer.
5. Tryck och håll ned knappen Förinställning upp eller Förinställning ned tills "M" slutar blinka på skärmen. Radiostationen lagras i det valda minnet. Skärmen visas med minnesnumret.
6. Upprepa denna procedur för återstående förinställningar. Förinställda stationer som redan har lagrats kan skrivas över genom att följa proceduren ovan vid behov.

### Återkalla minnesstationer

1. Slå på radion och välj FM-radioläge.
2. Tryck tillfälligt på knappen Förinställning upp eller Förinställning ned för att ställa in din radio på en av stationerna som är lagrade i förinställningsminnet.

## LYSSNA PÅ MUSIK VIA BLUETOOTH-STREAMING

Du måste para din Bluetooth-enhet med radion innan du automatiskt kan länka för att spela/strömma Bluetooth-musik via radion. Parning skapar en "binding" så att två enheter kan känna igen varandra.

#### Notera:

- För att få bättre ljudkvalitet rekommenderar vi att du ställer in volymen på mer än två tredjedelar på din Bluetooth-enhet och justerar sedan volymen på radion efter behov.
- Din radio kan lagra upp till 8 uppsättningar av parade enheter, när minnet överstiger detta belopp, kommer den äldsta ihopkopplingen i historiken vara överskriven.

### Para ihop din Bluetooth-enhet för första gången

1. Tryck på Strömknappen för att slå på radion. Tryck på Lägesknappen för att välja Bluetooth-läge. Bluetooth-statusikonen blinkar på skärmen för att visa att radion kan upptäckas.
2. Aktivera Bluetooth på din enhet enligt enhetens användarmanual för att länka till radion. Leta reda på Bluetooth-enhetslistan och välj enheten med namnet på din radio (Med vissa mobiler som är utrustade med tidigare versioner än BT.2.1 Bluetooth-enhet kan du behöva ange lösenordet "0000").
3. När den är ansluten hörs en bekräftelse-ton. Bluetooth-ikonen kommer att sluta blinka. Du kan helt enkelt välja och spela vilken musik som helst från din källanhet. Volymkontrollen kan justeras från din källanhet eller direkt från radion.
4. Använd kontrollerna på din Bluetooth-aktiverade enhet eller på radion för att spela upp/pausa och navigera spår.

#### Notera:

- Om två Bluetooth-enheter, kopplas ihop för första gången, båda söker efter din radio, kommer den att visa sin tillgänglighet för båda enheterna. Men om man enhetslänkar med en enhet först, kommer den andra Bluetooth-enheten inte hitta den på listan.
- Om din Bluetooth-enhet är tillfälligt fränkopplad till din radio, måste du manuellt koppla in enheten igen till radion.
- Om namnet på din radio visas i din Bluetooth-enhetslista men din enhet inte kan ansluta till den, vänligen ta bort objektet från din lista och koppla ihop enheten med radion igen genom att följa stegen som beskrivits tidigare.
- Det optimala Bluetooth-överföringsavståndet är cirka 10meter (33fot) i siktlinje till radion, men ett avstånd på upp till 30meter (100fot) är möjligt.



- Om Bluetooth-anslutningen går förlorad på grund av att du överskrider avståndet, överstiger det optimala avståndet, hinder eller på annat sätt, kan du ansluta enheten igen med radion.
- Fysiska hinder, andra trådlösa enheter eller elektromagnetiska enheter kan påverka anslutningskvaliteten.
- Bluetooth-prestanda kan variera beroende på de anslutna Bluetooth-enheterna. Se Bluetooth-funktionerna i din enhet innan du ansluter till din radio. Alla funktioner kanske inte stöds på vissa ihopkopplade Bluetooth-enheter.

## Spelar upp ljudfiler i Bluetooth-läge

När du har anslutit radion till den valda Bluetooth-enheten kan du börja spela din musik med kontrollerna på din anslutna Bluetooth-enhet.

1. När uppspelningen har börjat kan volymen justeras både på radion med volymknapparna och på Bluetooth-enheten med enhetens volymkontroll.
2. Använd kontrollerna på din Bluetooth-enhet för att spela upp/pausa och navigera i låtar. Alternativt kan du styra uppspelningen med knapparna Spela upp/Pausa, Nästa låt, Föregående låt på din radio.
3. Tryck och håll in knappen Snabbspolning framåt eller Bakåt för att flytta genom den aktuella låten. Släpp knappen när önskad punkt är nådd.

### Notera:

- Vissa spelarapplikationer eller enheter kanske inte svarar på alla dessa kontroller.
- Vissa mobiltelefoner kan tillfälligt koppla från radion när du ringer eller tar emot samtal. Vissa enheter kan tillfälligt stänga sin Bluetooth audio streaming när de tar emot textmeddelanden, e-post eller av andra skäl inte är relaterade till ljud streaming. Sådana beteenden är en funktion av den anslutna enheten och tyder inte på något fel med din radion.

## Spela en tidigare parad Bluetooth-källanhet

Om din Bluetooth-enhet som redan parats ihop med radion tidigare kommer enheten memorera din Bluetooth-enhet och den försöker att återansluta med en anordning i minnet som är sist ansluten. Om den sista anslutna enheten inte är tillgänglig, kommer radion kunna upptäckas.

## Kopplar bort din Bluetooth-enhet

Tryck och håll ner Bluetooth-kopplingsknappen i 2-3 sekunder tills Bluetooth-statusikonen blinkar på displayen eller stäng av Bluetooth på din Bluetooth-enhet för att inaktivera anslutningen.

Du kan också trycka på Lägesknappen för att välja något annat läge än Bluetooth-läge för att inaktivera anslutningen.

## LED-LYKTA/FICKLAMPA FUNKTION

1. Tryck på Ljus på/av-knappen för att slå på ljuset.
2. Välj inställning enligt följande.
  - Tryck på knappen Ljus på/av upprepade gånger för att välja olika ljuslägen.
  - Tryck på knappen Ljusstyrka för att justera lämplig ljusstyrka.
  - Tryck på knappen Färgtemperatur för att välja olika färgtemperaturer.

Ljusläges		Ljusstyrka	Färgtemperatur
Lykta	360° ljus täckning Sidbärarläge	Hög Låg	Vit Neutral Varm
Ficklampa	Lampläge Ficklampa	Hög Låg	



### Notera:

- I sidbärarläge lyser endast tre sidor av lyktan. När du använder remmen, lyktan kan placeras som sidobärarläge för att förhindra att ljuset bländar användarens ögon.
3. Tryck och håll nere knappen Ljus på/av för att släcka ljuset.

## ÖVRIGA INSTÄLLNINGAR

### Knapplås

Knapplåsfunktionen används för att förhindra oavsiktlig användning av radion.

1. Håll låsknappen intryckt i 2-3 sekunder tills  visas på skärmen. Alla knappar utom strömknappen kommer att inaktiveras.
2. För att frigöra låset, tryck och håll in låsknappen i 2-3 sekunder tills  försvinner från skärmen.

### Använda remmen (bild. 6)

Med hjälp av den medföljande remmen kan du hänga upp produkten på olika sätt när det behövs. (Se installationsmetoden i bild 6.)

## UNDERHÅLL

### VARNING:

- Använd aldrig bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.
- Rengör inte radion med vatten.

# SPECIFIKATION

Modell	DMR057	MR010G
Batteri	14.4V & 18V	36V - Max.40V
Frekvensområde	FM: 87.5-108 MHz (0.05MHz/steg)	
Antennsystem	FM: Inbyggd antenn	
USB output	5V/2.4A	
Högtalare	2.25tum	
Uteffekt	14.4V: 2.4W 18V: 3W	36V: 3W
Mått (L x B x H) (Med sänkt bärhandtag)	126 x 129 x 289 mm (med BL1860B)	126 x 166 x 315 mm (med BL4050F)
Vikt (utan batteri)	0.97KG	0.99KG
Bluetooth® (Ordmärket och logotyperna Bluetooth® är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc.)		
Bluetooth-version	5.0 Certifierad	
Bluetooth-profiler	A2DP/SCMS-T/AVRCP	
Överföringseffekt	Effekt klass 2	
Transmissionsräckvidd	Optimal räckvidd: Inom 10meter (33fot) Maximal räckvidd: Upp till 30meter (100fot) (Det kan variera beroende på olika förhållanden.)	
Bluetooth Codec	SBC	
Maximal radiofrekvens effekt	BT EDR: 3.79dBm	BT EDR: 3.47dBm
Driftsfrekvens	2402MHz ~ 2480MHz	

## NORSK (Originalinstruksjoner)

### FORKLARING (Fig. 1)

1. Bærehåndtak
2. Lommelykt
3. Høytaler
4. LED-lykt
5. Batterikammer
6. Volumknapp, opp/ned
7. Modus/låseknapp
8. Forhåndsinnstilt knapp, ned
9. Av/på-knapp
10. Forhåndsinnstilt knapp, opp
11. Bluetooth-paring/Spill av/Pause-knapp
12. Søke ned/Forrige spor/Spole bakover-knapp
13. Søke opp/Neste spor/Spole forover-knapp
14. Lysstyrkeknapp
15. Lys av/på-knapp/Lysmodusknapp
16. Fargetemperaturknapp
17. USB-lading av/på-knapp/LED-indikator for lading
18. USB-strømport
19. Spenne på stropp

### LCD-display

- A. Låseknapp aktivert
- B. Volum
- C. Indikator for lav batteristrøm
- D. Minnenummer
- E. Radiofrekvens/volumnivå/Bluetooth-modus
- F. FM-bånd
- G. Bluetooth-statusikon

### SYMBOLER

Under følger symbolene for maskinen. Se til at du forstår deres betydning før bruk.



Les instruksjonsmanualen.



Kun for EU-land

Fordi utstyr inneholder farlige komponenter, kan elektrisk og elektronisk utstyr, akkumulatører og batterier ha en negativ innvirkning på miljøet og folks helse. Ikke kast elektriske eller elektroniske apparater eller batterier sammen med vanlig husholdningsavfall! I samsvar med det europeiske direktivet for elektrisk og elektronisk avfall, akkumulatører og batterier, og i samsvar

med nasjonale forskrifter, skal elektrisk avfall, batterier og akkumulatører oppbevares separat og leveres inn på bestemte innleveringsstasjoner på kommunale avfallsplasser som drives i samsvar med miljøvernforskrifter. Dette vises med et søppelbøttesymbol med et kryss som er festet til produktet.

### VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

#### ADVARSEL:

Du må alltid overholde grunnleggende sikkerhetsregler når dette produktet brukes for å redusere faren for brann, elektrisk støt og personskaide, inkludert følgende:

1. Les denne instruksjonsmanualen og manualen for laderen nøye før bruk.
2. Rengjør kun med en tørr klut.
3. Ikke plasser apparatet nær varmekilder som radiatorer, ovner og lignende (inkludert forsterkere) som produserer varme.
4. Bruk kun ekstraustyr som er spesifisert av produsenten.
5. En batteridrevet radio med integrerte batterier eller separat batteripakke må bare lades med den medfølgende laderen. En lader som passer til én batteritype, kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteritype.
6. Bruk den batteridrevne radioen kun med spesifikt angitte batteripakker. Bruk av alle andre batterier kan føre til brannfare.
7. Hold batteriet unna metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan lage binding mellom to terminaler når batteriet ikke brukes. Kobling av de to batteriterminalene kan skape gnister, brannskader eller brann.
8. Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, kjeder og kjøleskap. Risikoen for elektrisk støt er høyere hvis kroppen din er jordet.
9. Ved misbruk kan det lekkende væske fra batteriet. Unngå kontakt. Hvis du ved uhell kommer i kontakt med væsken, vask godt med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, søk legehjelp. Væske fra batteriet kan forårsake irritasjon eller brannskår.
10. Ikke bruk batteripatroner eller enheter som er skadet eller modifisert. Skadde eller modifiserte batterier kan opptre uforutsigbart og kan medføre brann, eksplosjon eller skade.
11. Utsett ikke batteriet eller enheten for ild eller høye temperaturer. Det er fare for eksplosjon hvis batteriet utsettes for ild eller temperaturer over 130°C.

12. Følg alle ladeinstruksjoner og lad ikke bateripatronen eller enheten hvis temperaturen er høyere eller lavere enn temperaturområdet som er spesifisert i instruksjonene. Feilaktig lading eller lading ved temperaturer utenfor det gitte området kan skade batteriet og øke brannfaren.
13. Ikke bruk høyt volum over lang tid. For å unngå hørselsskader, vennligst bruk produktet ved et moderat volum.
14. (Angående produkter med LCD-display) LCD-display inneholder væske som kan medføre irritasjon og forgiftninger. Vask området godt og oppsøk legehjelp hvis væsken kommer i kontakt med øyne, munn eller hud.
15. Ikke utsett produktet for regn eller andre våte forhold. Hvis vann kommer inn i produktet øker det faren for elektrisk støt.
16. Dette produktet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter, eller som mangler erfaring og kunnskap om liknende produkter. Slike personer kan bruke produktet hvis de har blitt instruert i sikker bruk eller er under oppsyn. Barn bør alltid være under oppsyn ved bruk for å sikre at de ikke leker med produktet. Oppbevares utilgjengelig for barn.
7. Ikke brenn batterikassetten selv om den er tydelig skadet eller oppbrukt. Batterikassetten kan eksplodere i kontakt med brann.
8. Pass på å ikke miste eller slå batteriet.
9. Ikke bruk et batteri med skade.
10. For å unngå risiko bør brukermanualen leses nøye før bruk.
11. Lithium-ion batteriene går under lovgivingen om farlig gods. Ved kommersiell transport, f.eks. via en tredjepart, er det spesielle krav til pakking og merking som må overholdes. Ved forberedelse av produktet som skal fraktes, bør man forhøre seg med en ekspert på frakt av farlig gods. Vær oppmerksom på nasjonale regler for frakt av farlig gods. Dekk for åpne kontakter med teip og pakk batteriet slik at det ikke beveger seg rundt inni forpakningen.
12. Når du skal kaste batteripakken, ta den ut av enheten og kast den på et trygt sted. Følg de lokale forskriftene for kasting av batterier.
13. Bruk batteriet kun med spesifiserte produkter fra Makita. Bruk av batteriene i ikke-godkjente produkter kan føre til brann, overoppheting, eksplosjon eller lekkasje av elektrolytter. Batteriet må tas ut av enheten hvis den ikke skal brukes over lengre tid.
14. Batteriet må tas ut av enheten hvis den ikke skal brukes over lengre tid.
15. Ikke la spon, støv eller jord feste seg til batteripolene, i åpninger eller i spor på batteripakken. Dette kan gjøre at verktøyet eller batteripakken ikke virker som de skal eller at de går i stykker.
16. Oppbevar batteriet utenfor barns rekkevidde.
17. Batteripakken kan være varm under og etter bruk, noe som kan forårsake brannskår eller brennmerker på huden.
18. Ikke ta på batteripolene eller verktøyet rett etter bruk, da de kan være varme nok til å forårsake brannskår.
19. Ikke bruk batteripakken i nærheten av høyspentledninger, med mindre verktøyet det brukes i er godkjent for dette. Det kan gjøre at verktøyet eller batteripakken ikke virker som de skal eller at de går i stykker.

## BEHOLD DISSE INSTRUKSENE

### SPESIFIKKE SIKKERHETSREGLER FOR BATTERIKASSETTEN

1. Les alle intrukser og varselmarkeringene på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) produktet som bruker batteriet før bruk av batterikassetten.
2. Ikke demonter batterikassetten.
3. Hvis brukstiden tydelig blir kortere, avslutt bruk med en gang. Da det kan føre til overoppheting, mulige brannskader og til og med eksplosjon.
4. Hvis elektrolytter kommer i kontakt med øynene dine, vask dem godt med rent vann og søk legehjelp umiddelbart. Det kan føre til blindhet.
5. Ikke kortslutt batterikassetten:
  - (1) Ikke la strømledende metaller komme i kontakt med terminalene.
  - (2) Unngå å oppbevare batterikassetten i beholdere med andre metallobjekter som spiker, mynter osv.
  - (3) Ikke utsett batteriet for vann eller regn. Kortslutning av batteriet kan føre til høy spenning, overoppheting, mulige brannskader og til og med sammenbrudd.
6. Ikke oppbevar maskinen og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i 50°C (122°F) eller mer.

#### **⚠ FORSIKTIG:**

**Bruk kun ekte Makita-batterier. Bruk av uekte Makita-batterier, eller batterier som har blitt modifisert, kan føre til at batteriet sprekker og medføre brann og personskade. Det vil også føre til at garantien for Makita-produktet og laderen blir ugyldig.**

## Tips for å vedlikeholde maksimum levetid for batteriet

1. Lad batteriet før det er fullstendig utladet. Stopp alltid bruk av enheten og lad batteriet når du merker at enheten har lite kraft.
2. Aldri lad en fulladet batterikasset. Overlading forkorter levetiden til batteriet.
3. Lad batterikassetten ved romtemperatur 10°C - 40°C. Hvis batterikassetten er varm, la den kjøle seg ned før lading.
4. Når batteripakken ikke er i bruk, må den fjernes fra verktøyet eller laderen.
5. Lad batterikassetten hvis du ikke bruker batteriet over lang tid (mer enn seks måneder).

## BRUKSTID

\* Batteripakkene som er egnet for denne radioen er oppført i tabellen nedenfor.

\* Tabellen under viser brukstiden etter en lading.

Modell	Batteripakke		Batterikapasitet	Enhet: Time (Tilnærmet)		
				Radio*	Lykt (360-grader belysning)	Blinkende lys (lommelyktmodus)
DMR057	LXT (14.4V)	BL1415N	1.5Ah	12	4.0	8.0
		BL1430B	3.0Ah	20	7.0	13
		BL1440	4.0Ah	32	11	21
		BL1460B	6.0Ah	43	15	28
	LXT (18V)	BL1815N	1.5Ah	13	4.5	8.5
		BL1820B	2.0Ah	18	6.0	12
		BL1830B	3.0Ah	24	8.5	16
		BL1840B	4.0Ah	35	12	23
		BL1850B	5.0Ah	45	16	30
		BL1860B	6.0Ah	54	19	36
MR010G	XGT (36V - 40Vmaks)	BL4020	2.0Ah	20	13	25
		BL4025	2.5Ah	24	16	29
		BL4040	4.0Ah	35	24	44
		BL4050F	5.0Ah	50	34	62

\* VED HØYTALERUTGANG=100mW

### ADVARSEL:

**Bruk kun batteripatronene som står i listen over. Bruk av andre batteripatroner kan føre til skade og/eller brann.**

### MERK:

- Tabellen over batterienes brukstid er kun ment som en referanse.
- Den egentlige brukstiden kan variere mellom forskjellige typer batterier, ladetilstanden eller bruksmiljøet.
- Noen av batteripakkene nevnt ovenfor er ikke tilgjengelige i enkelte land/områder.

## Anbefalt ledningstilkoblet strømkilde

Modell	Bærbar batteripakke
DMR057	PDC01
MR010G	PDC01/PDC1200


- Den ledningstilkoblede batteripakken (e) beskrevet ovenfor kan være utilgjengelig, avhengig av hvilket land du bor i.
- Før du bruker den ledningstilkoblede batteripakken, må du lese instruksjonene og advarslene på den.

## INSTALLASJON OG STRØMTILFØRSEL

### ⚠ FORSIKTIG:

- Slå alltid av radioen før du setter inn eller tar ut batteripakken.
- Vær forsiktig og ikke slipp radioen eller treff den med gjenstander. Et knust deksel kan gi kuttskader på fingrene eller stikkskader på kroppen. En skadet radio kan forårsake brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- Hold godt fast i verktøyet og batteripakken når batteripakken settes inn eller tas ut.

### VIKTIG:

- Hvis effekten reduseres, lyden hakker eller ikonet  blinker og lyser på displayet, betyr det at batteriet må skiftes ut.
- Batteripakken er ikke inkludert som standardtilbehør.

## Sette inn eller ta ut batterikassett (Fig. 2-3)

### ➤ 1. Rød indikator



















- Innrett tungen på batterikassetten med rillen i apparatet og la det skli på plass for å sette inn batterikassetten. Dytt det forsiktig inn til det låses på plass med et lite klikk.
- Hvis du kan se den røde indikatoren, slik vist i figuren, er ikke batteripakken låst helt på plass. Sett batteriet helt inn til den røde indikatoren ikke lenger er synlig. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet falle ut av radioen og skade deg eller andre personer i nærheten.
- Ikke bruk makt når du setter inn batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.
- For å fjerne batteripakken, dra den ut fra radioen samtidig som du drar knappen på framsiden av pakken.

## Indikerer gjenværende batterikapasitet (Fig. 4-5)

### ➤ 1. Indikatorlamper 2. Sjekkeknapp

Trykk på sjekkeknappen til batterikassetten for å få en indikasjon på batterikapasiteten. Indikatorlampen vil lyse i noen få sekunder.

### • XGT/LXT-batteripakke

Indikatorlamper			Gjenværende kapasitet
 Belyst	 Av	 Blinker	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Lad batteriet
			Det kan ha skjedd en feil med batteriet
			

### MERK:

- Indikasjonen kan avvike fra den reelle kapasiteten avhengig av bruksforhold og temperatur.
- Den første indikatorlampen helt til venstre vil blinke når batteribeskyttelsen fungerer.

## Lade opp ved bruk av USB-strømport

### MERK:

- Kun enheter som er compatible med strømkilder på 5V likestrøm, 2,4A kan kobles til USB-strømporten. Ikke-compatible produktet kan skades.
- Koble USB-kabelen (ikke inkludert) til USB-strømporten på produktet. Koble deretter den andre enden på kabelen til enheten.
- For å starte ladingen, trykk på USB-lading av/på-knappen for å aktivere ladefunksjonen. USB-lading av/på-knappen vil lyse grønt.
- Når det er lite strøm på batteriet, vil bakgrunnslyset på displayet blinke til ladefunksjonen er slått av.
- Hvis ladefunksjonen er slått på uten at enheten lades opp, vil det blinke et grønt lys i USB-lading av/på-knappen, og ladefunksjonen vil automatisk slås av etter 30 minutter.
- For å stoppe ladingen, trykk på USB-lading av/på-knappen for å deaktivere ladefunksjonen.
- Maks. volum for batteristrømmen for høyttaleren øker når USB lades.

### VIKTIG:

- Før du kobler USB-enheten til USB-porten, må du alltid ta sikkerhetskopi av all data på USB-enheten. Ellers kan data på USB-enheten gå tapt.

- Det kan hende at radioen ikke leverer strøm til noen USB-enheter.
- Når du ikke bruker USB-kabelen, eller etter lading, må du fjerne USB-kabelen og lukke dekslet.
- Ikke koble denne USB-inngangen til datamaskinens USB-port, da det er svært sannsynlig at dette kan føre til havari for enhetene.

## LYTTE TIL FM-RADIO

### Stille inn FM-kanaler

Gjør følgende for å stille inn FM-radiokanaler:

1. Slå på radioen med av/på-knappen.
2. Velg FM-radiomodus ved å trykke på modusknappen gjentatte ganger.
3. Trykk og hold søk opp- eller søk ned-knappen inne for å søke etter FM-stasjoner med en høyere eller lavere frekvens automatisk. Radioen vil stoppe søket når den finner en kanal med et signal som er kraftig nok. Displayet vil vise frekvensen for signalet som er funnet.
4. Trykk på søk opp- og søk ned-knappen for å finnjustere stasjonen, om nødvendig.
5. Gjenta trinn 3 og 4 for å stille inn andre radiokanaler.

#### MERK:

Hvis radiosignalet er svakt i FM-radiomodus, kan det være nødvendig å flytte radioen for å få bedre signal.

### Forhåndsinnstilte stasjoner i minnet

FM-radiomenyen har ni forhåndsinnstilte stasjoner.

1. Trykk på av/på-knappen for å slå på radioen.
2. Trykk på modusknappen for å velge FM-radiomodus. Still inn radiostasjonen du ønsker, slik beskrevet tidligere.
3. Trykk og hold opp- eller nedknappen for forhåndsinnstilling inne til "M" blinker på displayet.
4. Trykk på opp- eller nedknappen for forhåndsinnstilling for å velge ønsket minnummer.
5. Trykk og hold opp- eller nedknappen for forhåndsinnstilling inne til "M" slutter å blinke på displayet. Radiostasjonen er lagret på minneknappen du valgte. Displayet vil vise minnummeret.
6. Gjenta denne fremgangsmåten for å forhåndsinnstille stasjoner på de andre knappene. Forhåndsinnstilte stasjoner som allerede er lagret kan overskrives ved å følge fremgangsmåten ovenfor.

### Hente en forhåndsinnstilt stasjon

1. Slå på radioen og velg FM-radiomodus.
2. Trykk lett på opp- eller nedknappen for forhåndsinnstilling for å velge en av stasjon som er lagret i minnet.

## LYTT TIL MUSIKK VIA BLUETOOTH-STREAMING

Du må pare Bluetooth-enheten din med radioen før du kan bruke auto-link til å spille av/strømme Bluetooth-musikk gjennom radioen. Paring lager en 'forbindelse' slik at de to enhetene kan gjenkjenne hverandre.

#### Merk:

- For å få bedre lyd kvalitet anbefaler vi at du stiller volumet på strømmeenheten din til minst to tredjedeler av maks volum, og deretter justerer lydnivået med radioen.
- Radioen din kan huske opptil 8 parede enheter. Når minnet overgår dette antallet, vil den eldste parede enheten bli overskrevet.

### Pare Bluetooth-enheten for første gang

1. Trykk på av/på-knappen for å slå på radioen. Trykk på modusknappen for å velge Bluetooth-modus. Bluetooth-statusikonet blinker på displayet, for å indikere at radioen er klar til å pares.
2. Aktiver Bluetooth-funksjonen på enheten din ved å følge instruksjonene for enheten, slik at du kan koble den til radioen. Finn listen over Bluetooth-enheter, og velg enheten som viser navnet på radioen din. Det kan være du må taste inn passkoden "0000" på enkelte mobiler som er utstyrt med Bluetooth-versjoner som er eldre enn BT2.1.
3. Du vil høre en bekreftelsestone når enheten er tilkoblet. Bluetooth-ikonet vil slutte å blinke. Du kan nå enkelt velge og spille av musikk fra kildeenheten din. Du kan justere lydstyrken fra kildeenheten din eller direkte på radioen.
4. Bruk kontrollene på kildeenheten eller kontrollene på radioen for å spille av/pause og bytte spor.

#### Merk:

- Hvis det er 2 Bluetooth-enheter under første paring, vil begge kunne oppdage radioen og vise radioen som tilgjengelig. Men hvis en av enhetene kobler til radioen først, så vil ikke den andre enheten kunne finne radioen på listen lenger.
- Hvis Bluetooth-enheten din midlertidig kobles fra radioen, må du koble den til på nytt manuelt.
- Hvis navnet på radioen vises i listen over Bluetooth-enheter men enheten ikke kan kobles til, må du slette enheten fra listen og pare den med radioen på nytt, ved å følge instruksjonene beskrevet tidligere.
- Den optimale Bluetooth-rekkevidden er ca. 10meter (33fot) i siktlinjle til radioen, men en avstand på 30meter (100fot) er mulig.
- Hvis Bluetooth-tilkoblingen blir frakoblet fordi enheten har vært separert for lenge, er for langt unna eller er blokkert av hinder eller lignende, kan det være nødvendig å koble til på nytt.

- Fysiske hindringer, andre trådløse enheter eller elektromagnetiske enheter kan påvirke kvaliteten på tilkoblingen.
- Kvaliteten på Bluetooth-tilkoblingen kan variere avhengig av Bluetooth-enhetene. Vennligst undersøk enhetens Bluetooth-egenskaper før du kobler den til radioen. Det kan hende at ikke alle Bluetooth-enheter støtter alle funksjoner.

## Spille av lydfiler i Bluetooth-modus

Når du har koblet radioen til den valgte Bluetooth-enheten din, kan du begynne å spille av musikk ved bruk av styrekontrollene på den tilkoblede Bluetooth-enheten.

1. Når musikken spilles av, kan du justere lyden både på radioen ved bruk av volumknappene, og på Bluetooth-enheten ved bruk av enhetens lydkontroller.
2. Bruk kontrollene på Bluetooth-enheten din for å spille av/sette lydspor på pause, samt navigere i lydsporene. Alternativt kan du styre avspillingen ved bruk av knappene for spille av/pause, neste spor og forrige spor på radioen.
3. Trykk og hold spole forover- eller spole bakover-knappen inne for å spole gjennom lydsporet du hører på. Slipp opp knappen når du har nådd ønsket punkt i lydsporet.

### Merk:

- Det kan være at programmene for enkelte spillere eller enheter ikke responderer til alle disse kontrollene.
- Noen mobiltelefoner kan midlertidig koble fra radioen når du ringer eller mottar anrop. Noen enheter kan midlertidig dempe Bluetooth-streamingen når de mottar tekst-meldinger, e-poster eller på grunn av andre grunner som ikke er relatert til streaming av lyd. Disse hendelsene skjer på grunn av den tilkoblede enheten, og er ikke en indikasjon på et problem med radioen din.

## Avspilling på en tidligere parett Bluetooth-enhet

Hvis Bluetooth-enheten har blitt koblet til radioen før, vil radioen huske Bluetooth-enheten og prøve å koble til den enheten den sist var koblet til. Hvis den sist tilkoblede enheten ikke er tilgjengelig, vil radioen være tilgjengelig for paring.

## Koble fra Bluetooth-enheten

Trykk og hold Bluetooth-paringsknappen inne i 2-3 sekunder til Bluetooth-statusikonet blinker på displayet. Alternativt kan du slå av Bluetooth-funksjonen på enheten for å deaktivere tilkoblingen.

Du kan også trykke på modusknappen for å velge en annen modus enn Bluetooth-modus, for å bryte tilkoblingen.

## LED-LAMPE/ LOMMELYKTFUNKSJON

1. Trykk på av/på-knappen for lyset for å slå på lyset.
2. Velg følgende innstilling.
  - Trykk på lys av/på-knappen gjentatte ganger for å velge forskjellige lysmoduser.
  - Trykk på lysstyrkeknappen for å justere lyset til ønsket styrke.
  - Trykk på fargetemperaturknappen for å velge andre fargetemperaturer.

Lysmodus		Lysstyrke	Fargetemperatur
Lykt	360-grader belysning Sidebæringsmodus	Høy Lav	Hvitt Nøytral Varmt
Lommelykt	Lommelykmodus Lommelykt	Høy Lav	

### Merk:

I sidebæringsmodus vil kun tre sider på lykten lyse.



Når du bruker stroppen, kan lykten plasseres i sidebæringsmodus slik at lyset ikke blander brukeren.

3. Trykk og hold av/på-knappen for lyset inne for å slå av lyset.

## FORSKJELLIGE INNSTILLINGER

### Knappelås

Knappelåsfunksjonen brukes for å forhindre utilsiktet bruk av radioen.

1. Trykk og hold låseknappen inne i 2-3 sekunder til  vises på displayet. Alle knapper, unntatt av/på-knappen, vil være deaktiverte.
2. For å låse opp låsen, trykk og hold låseknappen inne i 2-3 sekunder til  ikke lenger vises på displayet.

### Bruke stroppen (Fig. 6)

Bruk den medfølgende stroppen til å henge radioen på forskjellige måter når du ønsker det. (Se installasjonsmetoden i Figur 6).

## VEDLIKEHOLD

### ⚠ FORSIKTIG:

- Bruk aldri bensin, benzene, tynner, alcohol og lignende da dette kan føre til misfarging, deformasjon eller sprekker.
- Ikke vask radioen med vann.



# SPESIFIKASJONER

Modell	DMR057	MR010G
Batteri	14.4V & 18V	36V - 40Vmaks
Frekvensområde	FM: 87.5-108 MHz (0.05MHz/trinn)	
Antennesystem	FM: Innebygd antenne	
USB-utgang	5V/2.4A	
Høytaler	2.25tommer	
Utgangseffekt	14.4V: 2.4W 18V: 3W	36V: 3W
Dimensjoner (L x B x H) (med bærehåndtak lagt ned)	126 x 129 x 289 mm (med BL1860B)	126 x 166 x 315 mm (med BL4050F)
Vekt (uten batteri)	0.97KG	0.99KG
Bluetooth® (Bluetooth® ordmerke og logoer er registrerte varemerker for Bluetooth SIG, Inc.)		
Bluetooth-versjon	5.0 sertifisert	
Bluetooth-profiler	A2DP/SCMS-T/AVRCP	
Overføringseffekt	Strømklasse 2	
Sendingsrekkevidde	Optimal rekkevidde: Innen 10meter (33fot) Maksimal rekkevidde: Inntil 30meter (100fot) (Kan variere, avhengig av forskjellige forhold)	
Bluetooth Codec	SBC	
Maksimal radiofrekvens effekt	BT EDR: 3.79dBm	BT EDR: 3.47dBm
Driftsfrekvens	2402MHz ~ 2480MHz	

## SUOMI

### (Alkuperäiset ohjeet)

## YLEISKUVAUS (kuva 1 )

1. Kantokahva
2. Lamppu
3. Kaiutin
4. LED-lyhty
5. Akkutila
6. Äänenvoimakkuus ylös/alas-painike
7. Tila-/lukituspainike
8. Esiasetus alas-painike
9. Virtapainike
10. Esiasetus ylös-painike
11. Bluetooth-yhteys/Soita-/taukopainike
12. Viritys alas/Edellinen kappale/Takaisinpäin kelaus -painike
13. Viritys ylös/Seuraava kappale/Eteenpäin kelaus -painike
14. Valon kirkkaus -painike
15. Valon päälle/pois-painike/valotilan painike
16. Valon lämpötila -painike
17. USB-lataus päälle/pois päältä/USB-latauksen merkkivalo
18. USB-latauksen portti
19. Hihnan solki

## LCD-näyttö

- A. Lukitus aktivoitu
- B. Äänenvoimakkuus
- C. Matalan lataustaso – symboli
- D. Muistin numero
- E. Radion taajuus/Äänenvoimakkuus/Bluetooth-tila
- F. FM-taajuus
- G. Bluetooth-tilakuvake

## SYMBOLIT

Tuotteessa käytetyt merkit tai symbolit löytyvät alta. Varmista, että ymmärrät niiden merkityksen ennen tuotteen käyttöä.



Lue käyttöopas.



Vain EU-maita varten

Koska laitteissa on vaarallisia komponentteja, sähkö- ja elektroniikkaromulla, akuilla ja paristoilla voi olla kielteisiä vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen. Älä hävitä sähkö- ja elektroniikkalaitteita

tai paristoja talousjätteiden mukana! Sähkö- ja elektroniikkaromua, akkuja ja paristoja, sekä akku- ja paristojätteitä koskevan EU-direktiivin ja sen kansallisessa lainsäädännössä soveltamisen mukaan, sähkölaitteiden jätteet, paristot ja akut on varastoitava erikseen ja toimitettava erilliseen yhdyskuntajätteen keräyspisteeseen, joka toimii ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti. Tämän merkinä tuotteessa on rastilla ylivedetyn roska-astian symboli.

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

### ⚠ VAROITUS:

Tätä tuotetta käytettäessä on aina noudatettava perusturvallisuustoimenpiteitä tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen vaaran vähentämiseksi, mukaan lukien:

1. Lue tämä käyttöohje ja laturin ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
2. Puhdista laite vain kuivalla liinalla.
3. Älä aseta tuotetta lämpöä tuottavien laitteiden, kuten lämpöpatterien, liesien, kamiinoiden tai vahvistimien lähelle.
4. Käytä vain valmistajan hyväksymiä lisälaitteita.
5. Kiinteällä tai irrallisella akulla varustetun akkukäyttöisen työmaaradion saa ladata vain kyseiselle akulle tarkoitettulla laturilla. Tietynyyppiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisentyypisen akun kanssa.
6. Käytä akkukäyttöistä työmaaradiota vain valmistajan ohjeiden mukaisten akkujen kanssa. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon.
7. Kun akut eivät ole käytössä, tulee ne suojata metalliesineiltä, kuten kolikoilta, avaimilta, ruuveilta, nautoilta tai muilta esineiltä, jotka voivat johtaa akun napojen oikosulkuun. Oikosulku saattaa aiheuttaa kipinöitä ja/tai tulipalovaaran.
8. Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita ja jääkaappeja. Sähköiskun vaara on suurempi jos ruumiisi on maadoitettu.
9. Kovan käsittelyn tuloksena akuista saattaa vuotaa nestettä, vältä ehdottomasti kosketusta nesteeseen kanssa. Jos nestettä päätyy iholle, huutele kohta välittömästi vedellä. Jos nestettä päätyy silmiin, ota välittömästi yhteys ensiapuun. Akuista mahdollisesti vuotava neste aiheuttaa ihon ärsytystä tai palovammoja.
10. Älä käytä akkua tai laitetta jos ne ovat vahingoittuneita tai muunneltuja. Vahingoittuneet tai muunnellut akut voivat aiheuttaa erinäisiä vaaroja, kuten tulipalon,

- räjähdyksen tai muun vammoja aiheuttavan tilanteen.
11. Älä altista akkua tai laitetta tulelle tai liialliselle lämmölle. Tuli tai yli 130°C (266°F) lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdysvaaran.
  12. Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua lämpötiloissa, jotka eivät ole käyttöohjeessa kuvaillun alueen rajoissa. Vääränlaisissa olosuhteissa lataaminen voi aiheuttaa räjähdys- tai tulipalovaaran tai vahingoittaa akkua muutoin.
  13. Älä käytä laitetta kovalla äänenvoimakkuudella pitkää aikaa kerraallaan. Vältä ääksesi kuulovaurioita, käytä laitetta kohtuullisella äänenvoimakkuudella.
  14. (Koskee vain laitteita, joissa on LCD-näyttö) LCD-näytöt sisältävät nestettä, joka saattaa aiheuttaa ärsytystä tai myrkytystä. Jos nestettä pääsee silmiin, suuhun tai iholle, huuhtelee sitä vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin.
  15. Älä altista laitetta sateelle tai märille olosuhteille. Veden pääsy laitteen sisälle lisää sähköiskun vaaraa.
  16. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on rajoitetut fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt (mukaanlukien lapset) tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on tarjonnut valvontaa ja ohjausta laitteen käytössä. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella. Säilytä laite pois lasten ulottuvilta.
  6. Älä säilytä laitetta ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50°C: seen tai sitäkin korkeammaksi.
  7. Älä hävitä akkupakkausta tulessa vaikka se olisi täysin tyhjä. Akkupakkaus voi räjähtää tulessa.
  8. Varo akkupakkauksen pudottamista tai siihen kohdistuvia kovia iskuja.
  9. Älä käytä vahingoittunutta akkua.
  10. Lue käyttöohje huolellisesti ennen akun käyttöä.
  11. Tuotteeseen sisältyviin litium-ioniakkuihin sovelletaan vaarallisten aineiden lainsäädäntöä koskevia vaatimuksia. Näiden tavaroiden kuljettaminen vaatii erityisiä pakkaus- ja merkintätapoja. Noudata paikallisia lakeja ja säädöksiä vaarallisten aineiden kuljetuksen osalta. Teippaa akun navat ja pakkaa akku niin, ettei se pääse liikkumaan paketissa kuljetuksen aikana, eikä akun navat voi joutua kosketuksiin muiden esineiden kanssa.
  12. Poistaessa akkurasiaa irrota rasia laitteesta ja laita se turvalliseen paikkaan. Noudata paikallisia säännöksiä paristojen hävityksestä.
  13. Käytä akkuja vain Makitan määrittämien laitteiden kanssa. Akun käyttäminen vääränlaisten laitteiden kanssa voi aiheuttaa tulipalon-, palovamma-, räjähdys- tai elektrolyyttivuodon vaaran. Jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan, patteri täytyy poistaa laitteesta.
  14. Jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan, patteri täytyy poistaa laitteesta.
  15. Älä päästä palasten, pölyn tai maan jäädä kiinni terminaaliin tai akkukotelon reikiin tai uriin. Se voisi johtaa toimintakyvyn alenimiseen tai akkukotelon hajoamiseen.
  16. Pidä akku lasten ulottomattomissa.
  17. Käytön aikana ja sen jälkeen akkukotelo voi lämmetä, mikä voi johtaa palamiseen tai matala lämpötilaiseen palamiseen.
  18. Älä kosketa laitteen päätettä välittömästi käytön jälkeen, sillä se saattaa olla tarpeeksi kuuma aiheuttamaan palon.
  19. Ellei laite tue korkeajännitteisten virtalinjojen, älä käytä akkukotelo korkeajännitteisten sähkölinjojen välillä. Se voisi johtaa akkukotelon toimintahäiriöön tai hajoamiseen.

## SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

### YKSITYISKOHTAISET TURVALLISUUSOHJEET AKKUPAKKAUKSELLE

1. Lue kaikki ohjeet ennen akkupakkauksen käyttöä. Huomioi varoitusmerkinnät (1) laturissa, (2) akuissa ja (3) tuotteessa, johon akut käyvät.
2. Älä pura akkupakkausta.
3. Jos akkujen käyttöaika muuttuu erityisen lyhyeksi, lopeta niiden käyttö välittömästi. Käytön jatkaminen saattaa aiheuttaa ylikuumenemista ja mahdollisesti palovammoja tai räjähdysvaaran.
4. Jos elektrolyyttiä päätyy silmiin, huuhtelee ne vedellä ja ota yhteyttä ensiapuun välittömästi. Vaarana on jopa näkökyvyn menetys.
5. Älä päästä akun napoja oikosulkuun:
  - (1) Älä koske napoja sähköä johtavalla materiaalilla.
  - (2) Älä säilytä akkupakkausta muiden metalliesineiden, kuten nauhojen tai kolikoiden kanssa.
  - (3) Älä altista akkupakkausta sateelle tai kosteudelle. Oikosulku voi aiheuttaa virtapurkauksen, ylikuumenemista, mahdollisia palovammoja tai akkujen hajoamisen.

#### **⚠ HUOMIO:**

**Käytä vain Makitan alkuperäisiä akkuja. Väärälaisten akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalovaaran, räjähdysvaaran tai muita vahinkoja tai vammoja. Vääränlaisten akkujen käyttäminen mitätöi Makita-laitteen tai -laturin takuun.**

## Vinkkejä akkukeston maksimointiin

1. Lataa akku ennen kuin se on täysin tyhjä. Lopeta akkuun liitetyn laitteen käyttö ja lataa akku heti kun huomaat, että laitteen teho on heikentynyt.
2. Älä lataa jo täyteen ladattua akkua. Yli lataus heikentää akun elinikää.
3. Lataa akku tilassa, jonka lämpötila on välillä 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Anna kuuman akun viilentyä ennen sen lataamista.
4. Kun akkukotelo ei käytetä, poista se laitteesta tai laturista.
5. Lataa akku jos sitä ei ole käytetty pitkään aikaan (viimeiseen kuuteen kuukauteen).

## KÄYTTÖAIKA

\* Yhteensopiva akkupaketti kyseiselle radiolle on listattu seuraavassa taulukossa.

\* Alla oleva taulukko ilmaisee käyttöajan yhdellä latauksella.

Malli	Akku		Akku-kapasiteetti	Yksikkö: tunti (liikiarvoinen)		
				Radio*	Lyhty (360° kattavuus)	Taskulamppu (lampputila)
DMR057	LXT (14.4V)	BL1415N	1.5Ah	12	4.0	8.0
		BL1430B	3.0Ah	20	7.0	13
		BL1440	4.0Ah	32	11	21
		BL1460B	6.0Ah	43	15	28
	LXT (18V)	BL1815N	1.5Ah	13	4.5	8.5
		BL1820B	2.0Ah	18	6.0	12
		BL1830B	3.0Ah	24	8.5	16
		BL1840B	4.0Ah	35	12	23
		BL1850B	5.0Ah	45	16	30
		BL1860B	6.0Ah	54	19	36
MR010G	XGT (36V - 40Vmaks)	BL4020	2.0Ah	20	13	25
		BL4025	2.5Ah	24	16	29
		BL4040	4.0Ah	35	24	44
		BL4050F	5.0Ah	50	34	62

\* KAIUTTIMIEN LÄHTÖTASO=100mW

### ⚠ VAROITUS:

Käytä vain alla listattuja akkuja. Minkään muun akun käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai tulipalon.

### HUOMAA:

- Yllä oleva taulukko akun käyttöajoista on viitteellinen.
- Todelliset käyttöajat saattavat vaihdella akun tyypistä, latausolosuhteista ja käyttöympäristöstä johtuen.
- Jotkut yllä mainituista akkukoteloista eivät välttämättä ole saatavilla riippuen asuinmaasta.

## Suositteltu johtoon kytketty virtalähde

Malli	Kannettava virtalähde
DMR057	PDC01
MR010G	PDC01/PDC1200


- Edellä lueteltuja johdolla liitettäviä akkuja ei välttämättä ole saatavilla asuinpaikkakunnastasi riippuen.
- Ennen kuin käytät johdolla kytkettyä akkua, lue sen käyttöohjeet ja varoitusmerkinnät.

## ASENNUS JA VIRTALÄHDE

### ⚠ HUOMIO:

- Sammuta radio aina ennen akun asentamista tai poistamista.
- Varo, ettet pudota tai kolauta radiota. Rikkoutunut kuori voi viiltää sormeaa tai pistää kehoa. Vaurioitunut radio voi käyttäytyä arvaamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumisvaaraan.
- Pidä kiinni laitteesta ja akkukotelosta kunnolla, kun asennat tai poistat akkukoteloa.

### TÄRKEÄÄ:

- Tehon heikkeneminen, säröt, pätkivät äänet, taustavalon heikkous tai tyhjän akun kuvakkeen  vilkkuminen näytössä ovat kaikki merkkejä siitä, että akku on vaihdettava.
- Akkurasia ei sisälly tuotteen normaali-varustukseen.

## Akkupaketin asentaminen ja poistaminen (kuva 2-3)

### ➤ 1. Punainen merkki



















- Akkupaketin asennus: Sovita akkupaketin uloke lokeron vastaavaan ja työnnä paikalleen. Kun akkupaketti on kohdallaan, kuulet pienen naksahduksen.
- Jos näet yllä mainitun punaisen merkin, akku ei ole paikallaan. Työnnä akku pohjaan asti, niin että ilmaisin ei enää näy. Jos akku ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota radiosta ja aiheuttaa vammoja joko käyttäjälle tai sivullisille.
- Älä käytä voimaa, kun kiinnität akkua paikalleen. Jos akku ei mene paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.
- Akun irrottamiseksi liu'uta se irti radiosta samalla kun painat akun edessä olevaa painiketta.

## Jäljellä olevan varauksen merkkivalo (kuva 4-5)

### ➤ 1. Merkkivalot 2. Tarkistuspainike

Paina tarkistuspainiketta akkupaketin kyljessä tarkistaaksesi jäljellä olevan varauksen. Merkkivalot syttyvät ilmaisemaan varaustasoa muutamaksi sekunniksi.

### • XGT/LXT-akkukasetti

Merkkivalot			Jäljellä oleva varaustaso
Palava	Pois	Vilkuttava	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Akku on ladattava
			Akku voi olla viallinen tai vahingoittunut
			

### HUOMAA:

- Käyttöolosuhteiden ja ilman lämpötilan takia ilmaistu varaustaso voi poiketa hieman todellisesta varaustasosta.
- Ensimmäinen (vasemman puolisin) merkkivalo vilkkuu, kun patterin suojausysteemi toimii.

## USB-lataustoiminnon käyttäminen

### HUOMAA:

- Yhdistä USB-latausporttiin vain laitteita, jotka ovat yhteensopivia DC 5V, 2.4A -virran kanssa. Muut laitteet voivat vahingoittaa tuotetta.
- Yhdistä USB-kaapeli (ei tule tuotteen mukana) USB-latausporttiin ja toinen pää ladattavaan laitteeseen.
- Paina USB-lataus päälle -painiketta aloittaaksesi latauksen. USB-latauksen merkkivalo palaa vihreänä.
- Kun akku on vähissä, näyttö vilkkuu kunnes lataus kytketään pois päältä.
- Jos USB-lataus kytketään päälle kun akku on vähissä, USB-latauksen merkkivalo vilkkuu vihreänä ja lataus kytkeytyy pois automaattisesti 30 minuutin kuluttua.
- Paina USB lataus pois päältä -painiketta kytkäksesi latauksen pois päältä.
- Kuittimen suurin äänenvoimakkuus pienenee, kun USB-liitännän kautta ladataan.

### TÄRKEÄÄ:

- Varmuuskopioi USB-laitteen tiedot aina ennen USB-laitteen kytkemistä USB-liitäntään. Muuten tiedot voivat kadota.
- Radio ei ehkä voi syöttää virtaa kaikkiin USB-laitteisiin.
- Kun liitäntä ei ole käytössä tai kun lataaminen on valmis, irrota USB-kaapeli ja sulje liitännän suojus.
- Älä kytke tätä USB-liitäntää tietokoneen USB-liitäntään, sillä se todennäköisesti vaurioittaa laitteita.

# FM-RADIOKANAVIEN KUUNTELEMINEN

## FM-kanavien viritys

FM-kanavia kuunnellaan seuraavalla tavalla:

1. Kytke radio päälle virtapainikkeesta.
2. Valitse FM-radio-tila painamalla Valikkopainiketta.
3. Pidä Viritys ylös tai Viritys alas -painiketta painettuna etsiäksesi seuraavan tai edellisen FM-radiokanavan. Radio skannaa taajuusalueta näytössä olevasta taajuudesta alkaen ja lopettaa skannauksen, kun se löytää riittävän voimakkaan signaalin. Näytössä näkyy löydetyn kanavan taajuus.
4. Paina Viritys ylös- tai Viritys alas-painiketta taajuuden hienosäätämiseksi tarvittaessa.
5. Toista kohdat 3 ja 4 vaihtaaksesi kanavaa.

### HUOMAA:

Jos radion kuuluvuus on heikko, laitetta on ehkä siirrettävä toiseen paikkaan, että FM-kanavia voidaan toistaa.

## Asemien tallentaminen esiasetusmuistiin

FM-radiossa on 9 esiasetuspaikkaa.

1. Kytke radio päälle painamalla virtapainiketta.
2. Paina Tilapainiketta valitaksesi FM-radiotilan. Viritä haluamasi taajuus aiemmin mainitulla tavalla.
3. Paina ja pidä esiasetus ylös- tai esiasetus alas-painiketta painettuna, kunnes näytössä vilkkuu "M".
4. Valitse haluamasi muistinumero painamalla esiasetus ylös- tai esiasetus alas-painiketta.
5. Pidä esiasetus ylös- tai esiasetus alas-painiketta painettuna, kunnes "M" lakkaa vilkkumasta näytössä. Radioasema tallennetaan valittuun muistin esiasetukseen. Näyttöön ilmestyy muistipaikan numero.
6. Toista tämä toimenpide tarpeen mukaan loppuille esiasetuksille. Jo tallennetut asemat voidaan tarvittaessa korvata noudattamalla edellä mainittua menettelyä.

## Muistiaseman palautus

1. Kytke radio päälle ja valitse FM-radiotila.
2. Paina lyhyesti esiasetus ylös- tai esiasetus alas-painiketta virittääksesi radiosii jollekin esiasetusmuistiin tallennetulle asemalle.

# MUSIIKIN KUUNTELU BLUETOOTH-LIITÄNNÄN KAUTTA

Sinun pitää liittää Bluetooth-laitteesi radio laitepariksi ennen kuin voit yhdistää ne automaattisesti musiikkiin

soittoa varten. Pariksi liittäminen muodostaa "liitoksen", jonka avulla laitteet tunnistavat toisensa.

### Huomaa:

- Parempaa äänenlaatua varten, suosittelemme äänenvoimakkuuden asetusta yli 2/3 maksimista Bluetooth-laitteessasi ja sitten äänenvoimakkuuden säätämistä radio tarvittavalle tasolle.
- Radion muistiin voi tallentaa enintään 8 pariksi muodostettua laitetta. Kun tämä määrä ylittyy, vanhin muistiin tallennettu laite korvataan uusimmalla.

## Bluetooth-laitteen yhdistäminen ensimmäistä kertaa

1. Kytke radio päälle virtapainikkeesta ja valitse Bluetooth-tila Tilapainikkeella. Bluetooth-tilakuvake vilkkuu näytössä sen merkiksi, että laite on löydettävissä.
2. Kytke Bluetooth päälle laitteessasi sen käyttöohjeen mukaisesti ja valitse saatavilla olevien laitteiden listasta radio. (Jotkut matkapuhelimet joissa on Bluetooth 2.1:htä aiempi versio saattavat pyytää sinua syöttämään PIN-koodin "0000").
3. Kun laite on yhdistetty radioon, Bluetooth-tilakuvake lakkaa vilkkumasta, kuulet äänimerkin. Voit toistaa musiikkia yhdistetystä laitteestasi. Äänenvoimakkuutta voi säätää joko radiosta tai yhdistetystä laitteesta.
4. Toistoa voi hallita joko laitteesta, tai radion painikkeista.

### Huomaa:

- Jos kaksi Bluetooth-laitetta etsivät toisia laitteita samaan aikaan, radio näkyy saatavana molemmille laitteille, mutta jos toinen niistä muodostaa pariliitoksen radion kanssa, se ei enää näy saatavana muille laitteille.
- Jos Bluetooth-pariliitos radion ja toisen laitteen välillä katkeaa väliaikaisesti, liitos täytyy tehdä uudelleen manuaalisesti.
- Jos radio löytyy Bluetooth-laitteiden listalta, mutta laitteesi ei saa siihen yhteyttä, poista radio laitelistalta ja yhdistä se uudestaan yllä olevien ohjeiden mukaisesti.
- Bluetooth-yhteys toimii parhaiten noin 10 metrin etäisyydellä radiosta, mutta ilman häiriötekijöitä jopa 30 metriä voi olla mahdollista.
- Jos Bluetooth-etäisyys purkautuu sen takia, että yhteys on ollut poikki liian kauan, etäisyys on liian pitkä, laitteiden välissä on esteitä tai muusta syystä, laitteen voi joutua yhdistämään radioon uudelleen.
- Fyysiset esteet, muut langattomat tai elektromagneettiset laitteet voivat vaikuttaa yhteyden laatuun.
- Bluetooth-yhteyden laatu voi vaihdella radioon yhdistetyn laitteen mukaan. Lue laitteesi käyttöohjeet ennen pariliitoksen muodostamista. Kaikki laitteet eivät välttämättä tue radion kaikkia ominaisuuksia.

## Musiikin soittaminen Bluetooth-yhteyden kautta

Kun olet yhdistänyt laitteesi radioon, voit soittaa haluamaasi musiikkia suoraan laitteelta.

1. Kun laite on yhdistetty, voit säätää äänenvoimakkuutta laitteeltasi tai radion äänenvoimakkuuspainikkeilla.
2. Voit pysäyttää ja jatkaa toistoa laitteeltasi tai radion Soita-/taukopainikkeella ja Seuraava kappale ja Edellinen kappale -painikkeilla.
3. Pidä Eteenpäin kelaus tai Taaksepäin kelaus -painikkeita painettuna kelateksasi kappaletta. Vapauta painike kun olet haluamassasi kohdassa.

### Huomaa:

- Jotkut soittosovellukset tai laitteet eivät välttämättä reagoi kaikkiin musiikinsoittoelementteihin.
- Jotkut puhelimet voivat väliaikaisesti katkaista Bluetooth-pariliitoksen lähtevän tai saapuvan puhelun ajaksi. Jotkut puhelimet voivat väliaikaisesti vaimentaa äänentoiston voimakkuutta tekstiviesti-ilmoitusten tai muiden toimintojen aikana. Nämä ovat laitteiden ominaisuuksia, eivätkä tarkoita, että radio olisi viallinen.

## Soittaminen aiemmin pariksi yhdistetystä Bluetooth-laitteesta

Jos Bluetooth-laitteesi on jo aiemmin paritettu radion kanssa, radio muistaa sen ja yrittää muodostaa yhteyden viimeiseksi tallennettuun laitteeseen. Jos viimeiseksi tallennettua laitetta ei löydy, radio on löydettävissä.

## Bluetooth-yhteyden katkaiseminen

Pidä Bluetooth-pariliitospainiketta painettuna 2-3 sekuntia ajan kunnes Bluetooth-tilakuvake vilkkuu näytössä, tai sammuta Bluetooth-laitteesi katkaistaksesi yhteyden. Voit myös painaa Tilanäppäintä valitaksesi radiosta muun kuin Bluetooth-tilan.

## LED-LYHTY/ LAMPPUTOIMINTO

1. Paina Valo päälle/pois -painiketta sytyttääksesi valon.
2. Valitse seuraavista asetuksista.
  - Paina Valo päälle/pois -painiketta valitaksesi eri valotiloja.
  - Paina Valon kirkkaus -painiketta valitaksesi valon kirkkauden.
  - Paina Valon lämpötila -painiketta valitaksesi valon lämpötilan.

Valotiloja		Valon kirkkaus	Valon lämpötila
Lyhty	360° kattavuus Sivukantotila	Korkea Alhainen	Valkoinen Neutraali Lämmin
Taskulamppu	Lampputila Taskulamppu	Korkea Alhainen	



### Huomaa:

- Sivukantotilassa vain kolme lyhdyn sivuista ovat valaistuna. Kun käytät kantohihnaa, asettele lyhty sivullesi niin, että valo ei häikäise silmiäsi.
3. Pidä Valo päälle/pois -painiketta painettuna sammuttaaksesi valon.

## SEKALAISET ASETUKSET

### Näppäinlukko

Näppäinlukko estää näppäinten vahingossa painalluksen.

1. Pidä Lukituspainiketta painettuna 2-3 sekuntia kunnes näytössä näkyy . Kaikki näppäimet paitsi virtanäppäin ovat lukittuna.
2. Vapauttaaksesi lukituksen, pidä Lukituspainiketta painettuna 2-3 sekuntia ajan kunnes näytöllä näkyvä kuvake  sammuu.

### Hihnan käyttö (kuva 6)

Mukana toimitetun hihnan avulla voit ripustaa tuotteen eri tavoin aina tarvittaessa. (Katso asennustapa kuvassa 6).

## HUOLTO

### ⚠ HUOMIO:

- Älä koskaan käytä kaitutimen puhdistamiseen liuottimia kuten bensiiniä, tinneriä, tärpättiä tai alkoholia. Tämä voi aiheuttaa värimuutoksia, vääntymisiä tai halkeamia.
- Älä pese radiota vedellä.

# TEKNISET TIEDOT

Malli	DMR057	MR010G
Akku	14.4V & 18V	36V - 40Vmaks
Taajuusalue	FM: 87.5-108 MHz (0.05MHz/välein)	
Antennijärjestelmä	FM: Sisäänrakennettu antenni	
USB-ulostulo	5V/2.4A	
Kaiutin	2.25tuumaa	
Ulostulo	14.4V: 2.4W 18V: 3W	36V: 3W
Mittasuhteet (L x W x H) (Kun kantokahva on taitettuna pois)	126 x 129 x 289 mm (BL1860B: lla)	126 x 166 x 315 mm (BL4050F: lla)
Paino (ilman akkua)	0.97KG	0.99KG
Bluetooth® (Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, joiden omistaja on Bluetooth SIG, Inc.)		
Bluetooth-versio	5.0 Sertifioitu	
Bluetooth-profiilit	A2DP/SCMS-T/AVRCP	
Lähetysteho	Virtaluokka 2	
Yhteysalue	Suositeltu matka: 10metriä (33jalkaa) Maksimimatka: jopa 30metriä (100jalkaa) (Riippuen olosuhteista)	
Bluetooth-koodekki	SBC	
Radiotaajuuksien maksimitehot	BT EDR: 3.79dBm	BT EDR: 3.47dBm
Käyttötaajuus	2402MHz ~ 2480MHz	



## DANSK (Originalvejledning)

### FORKLARING AF GENEREL OVERSIGT (Fig. 1)

1. Bærehåndtag
2. Lygte
3. Højttaler
4. LED-lampe
5. Batterirum
6. Lydstyrke op/ned knap
7. Tilstand/lås-knap
8. Forudindstilling ned-knap
9. Tænd-/sluk-knap
10. Forudindstilling op knap
11. Bluetooth-parring/afspil/pause-knap
12. Tuning ned/forrige spor/spol tilbage
13. Tuning op/næste spor/spol frem-knap
14. Lysstyrke-knap
15. Lys tænd/sluk-knap/lystilstandsknap
16. Farvetemperaturknap
17. USB-opladning tænd/sluk-knap/LED-indikator for opladning
18. USB-strømforsyningsport
19. Remspænde

### LCD display

- A. Låseknap aktiveret
- B. Lydstyrke
- C. Indikator for Lavt batteri
- D. Hukommelsesnummer
- E. Radiofrekvens/Lydstyrke/Bluetooth-tilstand
- F. FM-bånd
- G. Bluetooth-statusikon

### SYMBOLER

I det efterfølgende vises de symboler, der anvendes for udstyret. Sørg for at du forstår deres betydning før brug.



Læs brugsanvisningen.



Kun for EU-lande

På grund af tilstedeværelsen af farlige komponenter i udstyret kan affald fra elektrisk og elektronisk udstyr, akkumulatore og batterier have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed. Bortskaf ikke elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsaffald! I overensstemmelse

med det europæiske direktiv om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr samt akkumulatore og batterier og kasserede akkumulatore og batterier samt dets implementering til national lovgivning, bør affald fra elektrisk udstyr, batterier og akkumulatore opbevares separat og bortskaffes via et separat indsamlingssted til kommunalt affald, der fungerer i overensstemmelse med reglerne om miljøbeskyttelse. Dette er angivet med det symbol med en udkrydset skrældespannd, der er placeret på udstyret.

### VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER VEJLEDNING

#### ⚠ ADVARSEL:

Når du bruger dette produkt, skal grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskaade, herunder følgende:

1. Læs omhyggeligt denne brugsanvisning og opladerens brugsanvisning før brug.
2. Må kun rengøres med en tør klud.
3. Må ikke installeres i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, varmeapparater, ovne eller andre apparater (herunder forstærkere) der producerer varme.
4. Brug kun tilbehør/ekstraudstyr, som er godkendt af fabrikanten.
5. En batteridrevet radio med indbygget batteri eller en separat batteripakke må kun oplades med den specificerede oplader til batteriet. En oplader, der muligvis passer til én type batteri, kan medføre risiko for brand, hvis den anvendes med et andet batteri.
6. Anvend kun batteridrevne radioer sammen med særligt designede batteripakker. Brug af andre batterier kan muligvis medføre en risiko brand.
7. Når batteripakken ikke er i brug, skal man holde den borte fra andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der skabe forbindelse fra den ene terminal til den anden. Kortslutning mellem batteripolerne kan forårsage gnister, forbrændinger eller brand.
8. Undgå kontakt med jordforbundne overflader såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
9. Hvis det anvendes forkert, kan der slippe væske ud af batteriet; undgå kontakt. Hvis det alligevel skulle ske, skal man skylle med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal man desuden søge

- lægehjælp. Væske der trænger ud af batteriet, kan forårsage irritation eller forbrændinger.
10. Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, som er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, der resulterer i brand, eksplosion eller risiko for skade.
  11. Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for brand eller overdrevent høj temperatur. Hvis det udsættes for ild eller temperatur over 130°C (266°F), kan det forårsage eksplosion.
  12. Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteriet eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen. Ukorrekt opladning eller ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
  13. Brug ikke produktet ved høj lydstyrke i længere tid. For at undgå høreskader, brug produktet ved moderat lydstyrke.
  14. (Kun for produkter med LCD-skærm) LCD-skærme indeholder væske, der kan forårsage irritation og forgiftning. Hvis væsken kommer i øjnene, munden eller huden, skal man området med vand og kontakte en læge.
  15. Udsæt ikke produktet for regn eller våde forhold. Vand, der kommer ind i produktet, øger risikoen for elektrisk stød.
  16. Dette produkt er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktioner vedrørende brugen af produktet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med produktet. Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
5. Man må ikke kortslutte batteripakken:
    - (1) Berør ikke terminalerne med nogen som helst elektrisk ledende materialer.
    - (2) Undgå at opbevare batteripakken i en beholder, som indeholder andre metalgenstande såsom søm, mønter, osv.
    - (3) Udsæt ikke batteripakken for vand eller regn. En eventuel kortslutning af batteriet kan medføre at der opstår en stor strømstyrke, overophedning, mulige forbrændinger og endog sammenbrud.
  6. Opbevar ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen kan nå eller overstige 50°C (122°F).
  7. Man må ikke brænde batteripakken, selv om den er alvorligt beskadiget eller helt slidt op. Batteripakken kan eksplodere, hvis den udsættes for ild.
  8. Pas på ikke at tabe batteri eller udsætte det for stød.
  9. Brug ikke et beskadiget batteri.
  10. For at undgå risikoen skal man læse manualen vedrørende udskiftning af batteriet inden brug.
  11. Det indeholder lithium-ion-batterier, som er underlagt kravene i lovgivningen om farligt gods. For erhvervsmæssig transport, f.eks. via tredjeparter eller fremsendelsesagenter skal særlige krav til emballering og mærkning overholdes. Ved forberedelse af forsendelse af varen er det nødvendigt at konsultere en ekspert i farligt materiale. Vær også opmærksom på mere detaljerede nationale bestemmelser. Blottede kontakter skal isoleres med tape eller andre midler, og batteriet skal pakkes på en sådan måde, at det ikke kan bevæge sig rundt i emballagen.
  12. Når batteripatronen kasseres, skal den fjernes fra værktøjet og bortskaftes på et sikkert sted. Følg de lokale regler for bortskaftelse af batterier.
  13. Brug kun batterierne sammen med de produkter, der er specificeret af Makita. Installation af batterier i ikke-kompatible produkter kan resultere i brand, ekstrem varmeudvikling, eksplosion eller lækage af elektrolyt. Hvis værktøjet ikke bruges i længere tid, skal batteriet fjernes fra værktøjet.
  14. Hvis værktøjet ikke bruges i længere tid, skal batteriet fjernes fra værktøjet.
  15. Lad ikke spåner, støv eller jord sidde fast i terminaler, huller og riller på batteripakken. Det kan resultere i dårlig ydelse eller funktionsfejl på værktøjet eller batteripakken.
  16. Hold batteriet væk fra børn.
  17. Under og efter brug kan batteripakken blive varm, hvilket kan forårsage større eller mindre forbrændinger.
  18. Rør ikke ved terminalen på værktøjet umiddelbart efter brug, da den kan blive varm nok til at forårsage forbrændinger.

## OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER

### SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER VEDR. BATTERIPAKKE

1. Før du bruger batteripakken, skal du læse alle instruktioner og advarselsmarkeringer på (1) batterioplader, (2) batteri og (3) produktet, som batteri skal bruges i.
2. Adskil ikke batteripakken.
3. Hvis driftstiden er blevet væsentligt kortere, skal man standse driften med det samme. Det kan medføre risiko for overophedning, forbrændinger og endda eksplosion.
4. Hvis du får elektrolyt i øjnene, skal du skylle dem med rent vand og søge læge med det samme. Det kan resultere i tab af synet.

19. Medmindre værktøjet understøtter brug i nærheden af højspændingsledninger, må du ikke bruge batteripakken i nærheden af højspændingsledninger. Det kan resultere i dårlig ydelse eller funktionsfejl på værktøjet eller batteripakken.

**⚠ ADVARSEL:**

**Brug kun ægte Makita-batterier. Brug af uægte Makita-batterier eller batterier, der er modificerede, kan resultere i, at batteriet sprænges og forårsager brand, kvæstelser og andre skader. Det vil også ugyldiggøre Makita-garantien for Makita-værktøjet og opladeren.**

## Tips til at opretholde maksimal batterilevetid

1. Oplad batteripakken igen inden den er helt afladet. Hold op med at bruge værktøjet og oplad batteripakken, når du bemærker at værktøjets styrke mindskes.
2. Oplad aldrig en batteripakke, som allerede er fuldt opladet. Overopladning forkorter batteriets levetid.
3. Oplad batteripakken i omgivelser, der har en temperatur på 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Lad en varm batteripakke køle ned, før den oplades.
4. Når du ikke bruger batteripakken, skal du fjerne den fra værktøjet eller opladeren.
5. Oplad batteripakken, hvis du ikke bruger den i en længere periode (mere end seks måneder).

## DRIFTSTID

\* De batteripakker som passer til denne radio er opført i nedenstående tabel.

\* Nedenstående tabel viser hvor lang tid enheden kan fungere på en enkelt opladning.

Model	Batteripatron		Batterikapacitet	Enhed: Time (ca.)		
				Radio*	Lampe (360° belysning)	Lygte (lygtetilstand)
DMR057	LXT (14.4V)	BL1415N	1.5Ah	12	4.0	8.0
		BL1430B	3.0Ah	20	7.0	13
		BL1440	4.0Ah	32	11	21
		BL1460B	6.0Ah	43	15	28
	LXT (18V)	BL1815N	1.5Ah	13	4.5	8.5
		BL1820B	2.0Ah	18	6.0	12
		BL1830B	3.0Ah	24	8.5	16
		BL1840B	4.0Ah	35	12	23
		BL1850B	5.0Ah	45	16	30
		BL1860B	6.0Ah	54	19	36
MR010G	XGT (36V - 40Vmaks)	BL4020	2.0Ah	20	13	25
		BL4025	2.5Ah	24	16	29
		BL4040	4.0Ah	35	24	44
		BL4050F	5.0Ah	50	34	62

\* VED HØJTALERS UDGANG=100mW

**⚠ ADVARSEL:**

**Brug kun de batterier, der angives ovenfor. Brug af andre batterikassetter kan forårsage skade og/eller brand.**

**BEMÆRK:**

- Tabel vedrørende batteridriftstiden ovenfor er kun vejledende.
- Den faktiske driftstid kan afvige alt efter batteritypen, opladningsbetingelserne eller brugsmiljøet.
- Nogle af batteripakkerne nævnt ovenfor er muligvis ikke tilgængelige afhængigt af hvor du bor.

## Anbefalet ledning tilsluttet strømkilde

Model	Bærbar strømpakke
DMR057	PDC01
MR010G	PDC01/PDC1200


- Den eller de ledningstilsluttede batteripakker anført ovenfor er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilken region, du befinder dig i.
- Før du bruger den ledningstilsluttede batteripakke, skal du læse instruktionerne og advarselmærkningerne på dem.

## INSTALLATION OG STRØMFORSYNING

### ⚠ ADVARSEL:

- Sluk altid radioen, inden du tager batteripakken ud eller sætter den i.
- Pas på ikke at tabe radioen eller udsætte den for slag. Du risikere at skære dig på kabinettet, hvis det er revnet eller knækket. En beskadiget radio kan udvise uforudsigelig adfærd, der resulterer i brand, eksplosion eller risiko for kvæstelser.
- Hold fast i radioen og batteripatronen, når du installerer eller fjerner batteripatronen.

### VIGTIGT:

- Reduceret effekt, forvrængning, hakkende lyd eller blinkende  ikon og baggrundsbelysning viser, at batteriet skal udskiftes.
- Batteripakken er ikke inkluderet som standardtilbehør.

### Installation eller fjernelse af batteripakke (Fig. 2-3)

#### ➤ 1. Rød indikator
















- For at installere batteripakken, skal man placere tungen på batteripakken ud for rillen i huset og skyde den på plads. Sæt den altid hele vejen i, indtil den låses på plads med et lille klik.
- Hvis du kan se den røde indikator som vist på figuren, er den ikke låst helt. Sæt den helt ind, indtil den røde indikator ikke er synlig. Ellers kan den falde ud af radioen og skade dig eller andre personer i nærheden.
- Brug ikke magt ved isætning af batteripakken. Hvis den ikke glider let ind, er den ikke indsat korrekt.
- For at fjerne batteripakken skal du skyde den ud af radioen, mens du benytter knappen på forsiden af pakken.

### Angiver den resterende batterikapacitet (Fig. 4-5)

#### ➤ 1. Indikatorlamper 2. Kontrolknop

Tryk på knappen til kontrol af batteripatronen for at se den resterende batterikapacitet. Indikatorlamperne lyser i nogle få sekunder.

#### • XGT/LXT-batteripatron

Indikatorlamper			Resterende kapacitet
Tændt	Slukket	Blinker	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Lad batteriet op
			Batteriet kan være defekt
			

#### BEMÆRK:

- Afhængigt af betingelserne for anvendelse og den omgivende temperatur, kan indikationen dog afvige lidt fra den faktiske kapacitet.
- Den første indikatorlampe (længst til venstre) blinker, når batterisikringssystemet fungerer.

### Oplader med USB-strømforsyningsport

#### BEMÆRK:

- Tilslut kun enheder, der er kompatible med en DC 5V, 2,4A strømkilde til USB-strømforsyningsporten. Ellers kan det forårsage funktionsfejl på produktet.
- Tilslut USB-kablet (medfølger ikke) til USB-strømforsyningsporten på produktet. Og tilslut derefter den anden ende af kablet til enheden.
- For at starte opladningen skal du trykke på tænd/sluk-knappen for USB-opladning for at aktivere opladningsfunktionen. Tænd/sluk-knappen for USB-opladning lyser grønt.
- Når batterispændingen er lav, blinker skærmens baggrundsbelysning, indtil opladningsfunktionen er slået fra.
- Hvis opladningsfunktionen er tændt uden opladning, blinker tænd/sluk-knappen for USB-opladning grønt, og opladningsfunktionen slukkes automatisk efter 30 minutter.
- For at stoppe opladningen skal du trykke på tænd/sluk-knappen for USB-opladning for at deaktivere opladningsfunktionen.
- Den maksimale lydstyrke for højttalerens udgangseffekt reduceres, når din USB oplader.

## VIGTIGT:

- Inden du tilslutter USB-enheden til USB-porten, skal du altid sikkerhedskopiere dataene på USB-enheden. Ellers er der mulighed for, at du kan miste dine data.
- Radioen forsyner muligvis ikke strøm til visse USB-enheder.
- Når den ikke anvendes eller efter opladning, skal du fjerne USB-kablet og lukke dækslet.
- Forbind ikke dette USB-stik med USB-porten på din computer, da det højst sandsynligt vil medføre sammenbrud på begge enheder.

## LYTTE TIL FM -RADIO

### Indstilling af FM -stationer

Følg disse trin for at stille ind på FM-radiostationer:

1. Tænd for radioen med tænd/sluk-knappen.
2. Vælg FM-radiotilstand ved at trykke gentagne gange på Tilstand-knappen.
3. Tryk og hold Tuning op eller Tuning ned-knappen for automatisk at tune ind på en FM-station med hhv. en højere eller lavere frekvens Din radio stopper scanningen, når den finder en station med tilstrækkelig styrke. Displayet vil vise frekvensen på det signal, der er fundet.
4. Tryk på knappen Tuning op eller Tuning ned for at finjustere frekvensen, hvis det er nødvendigt.
5. Gentag trin 3 og 4 for at tune ind på andre radiostationer.

### BEMÆRK:

Hvis radioens modtagelse ikke er god i FM-radiotilstand, kan det være nødvendigt at flytte radioen til en position, der giver bedre modtagelse.

### Forudindstillede stationer

FM-radioen har 9 forudindstillede stationer.

1. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for radioen.
2. Tryk på knappen Mode (Tilstand) for at vælge FM-radiotilstand. Stil ind på den ønskede radiostation som tidligere beskrevet.
3. Tryk og hold Forindstilling op eller Forudindstilling ned-knappen, indtil "M" blinker på displayet.
4. Tryk på knappen Forindstilling op eller Forudindstilling ned for at vælge det ønskede forudindstillingsnummer.
5. Tryk og hold Forindstilling op eller Forudindstilling ned-knappen, indtil "M" holder op med at blinke på displayet. Radiostationen gemmes i den valgte forudindstilling. Displayet vises med hukommelsesnummeret.
6. Gentag denne procedure efter behov for de resterende forudindstillinger. Forudindstillede stationer, som allerede er blevet gemt, kan overskrives ved at følge ovenstående procedure, hvis det er nødvendigt.

## Hent hukommelsesstation

1. Tænd for radioen, og vælg FM-radiotilstand.
2. Tryk kortvarigt på knappen Forindstilling op eller Forudindstilling ned for at indstille til din radio til en af de stationer, der er gemt i forudindstillingshukommelsen.

## LYTTE TIL MUSIK VIA BLUETOOTH-STREAMING

Du skal parre din Bluetooth-enhed med radio, før du automatisk kan oprette forbindelse og afspille/stream Bluetooth-musik gennem radio. Parring skaber en 'tilknytning', så to enheder kan genkende hinanden.

### Bemærk:

- For at få bedre lyd kvalitet anbefaler vi, at man indstiller lydstyrken til mere end to tredjedele af fuld lydstyrke på Bluetooth-enheden og derefter juster lydstyrken på radioen efter behov.
- Din radio kan huske op til 8 sæt af parrede enheder. Når antallet overstiger dette, vil den først parrede enhed blive slettet fra hukommelsen.

### Parring af din Bluetooth-enhed for første gang

1. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for radioen. Tryk på Tilstand-knappen for at vælge Bluetooth-tilstand. Bluetooth-statusikonet blinker på displayet for at vise, at radioen er kan optages.
2. Aktivér Bluetooth på din enhed i henhold til enhedens brugermanual for at knytte den til radioen. Find listen over Bluetooth-enheder, og vælg enheden med navnet på din radio (På nogle mobiler, der er udstyret med tidligere versioner end BT2.1 Bluetooth-enhed, skal du muligvis indtaste adgangskoden "0000").
3. Når der er oprettet forbindelse, vil der lyde en bekræftelsestone. Bluetooth-ikonet holder op med at blinke. Du kan nu vælge og afspille musik fra din kildeenhed. Lydstyrkekontrollen kan justeres fra din kildeenhed, eller direkte fra radioen.
4. Brug knapperne på din Bluetooth-aktiverede enhed eller på radioen til at afspille/pause og navigere mellem numre.

### Bemærk:

- Hvis der er tale om 2 Bluetooth-enheder, som skal parres for første gang, kan du søge efter radioen på dem begge, den vil være tilgængelig på begge enheder. Men hvis den ene enhed opretter forbindelse med denne enhed først, vil den ikke være at finde den på listen på den anden Bluetooth-enhed.
- Hvis din Bluetooth-enheds forbindelse til din radio midlertidigt afbrydes, skal du genoprette enhedens forbindelse til radioen manuelt.

- Hvis navnet på din radio vises på listen over Bluetooth-enheder, men din enhed ikke kan oprette forbindelse til den, skal du slette elementet fra din liste og parre enheden med radioen igen ved at følge trinene beskrevet tidligere.
- Den optimale Bluetooth-transmissionsrækkevidde er ca. 10 meter (33 fod) i lige linje gennem fri luft til radioen, men en afstand på op til 30 meter (100 fod) er mulig.
- Hvis Bluetooth-forbindelsen går tabt på grund af overskridelse af den optimale rækkevidde, forhindringer eller andre årsager, kan det være nødvendigt at tilslutte enheden til radioen igen.
- Fysiske hindringer, andre trådløse enheder eller elektromagnetiske enheder kan påvirke forbindelseskvaliteten.
- Bluetooth-forbindelsens ydelse kan variere afhængigt af de tilsluttede Bluetooth-enheder. Undersøg enhedens Bluetooth-funktionalitet, inden du slutter den til din radio. Det er måske ikke alle funktioner der understøttes på visse parrede Bluetooth-enheder.

## Afspilning af lydfiler i Bluetooth-tilstand

Når du har tilsluttet radioen med den valgte Bluetooth-enhed kan du begynde at afspille din musik ved hjælp af knapperne på din tilsluttede Bluetooth-enhed.

1. Når afspilning er startet, kan lydstyrken reguleres både på radioen ved hjælp af Lydstyrke-knapperne og på Bluetooth-enheden ved at justere enhedens lydstyrke.
2. Brug kontrollerne på din Bluetooth-enhed til at afspille/pause og navigere i numre. Du kan også styre afspilningen ved hjælp af knapperne afspilning/pause, næste spor, tidligere spor på din radio.
3. Tryk og hold knappen Spol frem eller Tilbage nede for at spole gennem det aktuelle nummer. Slip knappen, når det ønskede punkt er nået.

### Bemærk:

- Nogle afspillere eller enheder reagerer muligvis ikke på alle disse kontroller.
- Nogle mobiltelefoner afbryder midlertidigt forbindelsen til din radio, når du foretager eller modtager opkald. Nogle enheder dæmper midlertidigt deres Bluetooth-lydafspilning, når de modtager SMS-beskeder, e-mails eller af andre grunde, som ikke er relateret til lyd streaming. Sådanne effekter stammer fra den tilsluttede enhed, og indikerer ikke at der er noget i vejen med din radio.

## Afspilning af en tidligere parret Bluetooth-kildeenhed

Hvis din Bluetooth-enhed allerede er blevet parret med radioen tidligere, vil enheden huske din Bluetooth-enhed, og den vil forsøge at genoprette forbindelsen med en enhed i hukommelsen, som tidligere er blevet tilsluttet.

Hvis den senest tilsluttede enhed ikke er tilgængelig, vil radioen være synlig for andre Bluetooth-enheder.

## Afbryde forbindelsen til din Bluetooth-enhed

Tryk og hold Bluetooth-parringsknappen nede i 2-3 sekunder, indtil Bluetooth-statusikonet blinker på skærmen eller slå Bluetooth fra på din Bluetooth-enhed for at deaktivere forbindelsen.

Du kan også trykke på Tilstand-knappen for at vælge en hvilken som helst anden tilstand end Bluetooth-tilstand for at deaktivere forbindelsen.

## LED-LAMPE/LYGTE-FUNKTION

1. Tryk på Lys tænd/sluk-knappen for at tænde lys.
2. Vælg indstillingen som følger.
  - Tryk gentagne gange på lygte tænd/sluk-knappen for at vælge forskellige lystilstande.
  - Tryk på knappen Lysstyrke for at justere til en passende lysstyrke.
  - Tryk på knappen Farvetemperatur for at vælge forskellige farvetemperaturer.

	lystilstands	Lysstyrke	Farvetemperatur
Lampe	360° belysning Side-bæretilstand	Høj Lav	Hvid Neutral Varm
Lygte	Lommelygtetilstand Lygte	Høj Lav	

### Bemærk:

I side-bæretilstand er kun tre sider af lampen tændt.



Når du bruger remmen, kan lampen sættes i side-bæretilstand for at forhindre lyset i at blænde brugerens øjne.

3. Tryk og hold lys tænd/sluk-knappen nede for at slukke lyset.

## DIVERSE INDSTILLINGER

### Tast-lås

Tast-låsfunktionen bruges til at forhindre utilsigtet betjening af radioen.

1. Tryk og hold låseknappen nede i 2-3 sekunder, indtil  vises på displayet. Alle knapper undtagen Tænd/sluk-knappen vil blive deaktiveret.
2. For at udløse låsen skal du trykke på låseknappen og holde den inde i 2-3 sekunder indtil  forsvinder fra displayet .

## Brug af remmen (Fig. 6)

Ved hjælp af den medfølgende rem kan du hænge produktet på forskellige måder, når det er nødvendigt. (Se installationsmetoden i Figur 6.)

## VEDLIGEHOELSELSE

### ⚠ ADVARSEL:

- Brug aldrig benzin, rensbenzin, fortynder, alkohol eller lignende. Det kan medføre misfarvning, deformation eller revner.
- Vask ikke radioen med vand.

## SPECIFIKATION

Model	DMR057	MR010G
Batteri	14.4V & 18V	36V - 40Vmaks
Frekvensdækning	FM: 87.5-108 MHz (0.05MHz/trin)	
Antennesystem	FM: Indbygget antenne	
USB-udgang	5V/2.4A	
Højtaler	2.25tommer	
Udgangseffekt	14.4V: 2.4W 18V: 3W	36V: 3W
Dimensioner (L x B x H) (Med bærehåndtaget sænket position)	126 x 129 x 289 mm (med BL1860B)	126 x 166 x 315 mm (med BL4050F)
Vægt (uden batteri)	0.97KG	0.99KG
Bluetooth® (Bluetooth®-ordmærket og logoerne er registrerede varemærker ejet af Bluetooth SIG, Inc.)		
Bluetooth-version	5.0 certificeret	
Bluetooth-profiler	A2DP/SCMS-T/AVRCP	
Sendekraft	Effektklasse 2	
Transmissionsrækkevidde	Optimal rækkevidde: Inden for 10meter (33fod) Maksimal rækkevidde: Op til 30meter (100fod) (Det kan variere afhængigt af forskellige forhold.)	
Bluetooth Codec	SBC	
Maksimal radiofrekvens-effekt	BT EDR: 3.79dBm	BT EDR: 3.47dBm
Driftsfrekvens	2402MHz ~ 2480MHz	

# LATVIEŠU (Oriģinālās instrukcijas)

## KOPSKATA SKAIDROJUMS (1. att.)

1. Pārnēsāšanas rokturis
2. Zibspuldze
3. Skaļrunis
4. LED lukturis
5. Baterijas nodalījums
6. Skaļuma regulēšanas poga
7. Režīma/Nobloķēšanas poga
8. Priekšiestatījuma poga uz leju
9. Ieslēgšanas poga
10. Priekšiestatījuma poga uz augšu
11. Bluetooth savienošanas pāri/Atskaņot/Apturēt poga
12. Noskaņošanas uz leju/lepriekšējā ieraksta/Atīšanas poga
13. Noskaņošanas uz augšu/Nākamā ieraksta/Patīšanas uz priekšu poga
14. Gaismas spilgtuma poga
15. Gaismas ieslēgšanas/izslēgšanas poga/Gaismas režīma poga
16. Krāsas temperatūras poga
17. USB uzlādes ieslēgšanas/izslēgšanas poga/Uzlādes LED indikators
18. USB strāvas padeves pieslēgvietā
19. Siksna sprādze

## LCD displejs

- A. Aktivizēta bloķēšanas poga
- B. Skaļums
- C. Zema baterijas uzlādes līmeņa indikators
- D. Atmiņas numurs
- E. Radio frekvence/Skaļuma līmenis/Bluetooth režīms
- F. FM josla
- G. Bluetooth statusa ikona

## SIMBOLI

Te ir norādīti simboli, kas izmantoti šai ierīcei. Pirms lietot ierīci, pārliecinieties, ka saprotat to nozīmi.



Izlasiet instrukciju rokasgrāmatu.



Tikai ES valstīm

Ņemot vērā šī aprīkojuma bīstamos komponentus, elektroniskās un elektriskās utilizācijas iekārtas, akumulatorus un baterijas, videi un

cilvēka veselībai var tikt nodarīta negatīva ietekme. Nelikvidējiet elektroniskās un elektriskās ierīces vai baterijas kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem! Saskaņā ar Eiropas Direktīvu par elektriskiem un elektroniskiem atkritumiem un akumulatoriem un baterijām un akumulatoru un bateriju atkritumiem, kā arī to piemērošanu valstu likumos, elektrisko iekārtu, bateriju un akumulatoru atkritumi ir jāuzglabā atsevišķi un jānogādā uz atsevišķu pašvaldības atkritumu savākšanas punktu, kas darbojas saskaņā ar vides aizsardzības noteikumiem. Tas ir norādīts ar pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbolu, kas ir norādīts uz aprīkojuma.

## SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI INSTRUKCIJAS

### ⚠ **BRĪDINĀJUMS:**

Lietojot šo izstrādājumu, vienmēr ir jāievēro pamata drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrotriecienu un ķermeņa bojājumu risku, tostarp šādi:

1. Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju rokasgrāmatu un lādētāja instrukciju rokasgrāmatu.
2. Tīriet tikai ar sausu drānu.
3. Neuzstādiēt siltuma avotu, piemēram, radiatoru, siltuma reģistratoru, krāšņu vai citu siltumu ražojošu ierīci (ieskaitot pastiprinātājus) tuvumā.
4. Izmantojiet tikai papildinājumus/piederumus, kurus ir norādījis ražotājs.
5. Radioaparāts ar iebūvētu akumulatoru vai atsevišķs akumulatora bloks jāuzlādē tikai ar tam paredzēto akumulatora uzlādes ierīci. Vienam akumulatora tipam paredzētas uzlādes ierīces izmantošana cita tipa akumulatora uzlādei var radīt ugunsgrēka risku.
6. Izmantojiet radioaparātu ar iebūvētu akumulatoru tikai ar atsevišķi norādītiem akumulatoru blokiem. Citu akumulatoru izmantošana var radīt ugunsgrēka risku.
7. Kad akumulators netiek izmantots, turiet to atstatus no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, papīra skavām, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt savienojumu starp spailēm. Saslēdzot akumulatora spaiļes kopā, var rasties dzirksteles, apdegumi vai liesmas.
8. Izvairieties no ķermeņa saskares ar saņemtiem virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Pastāv palielināts elektriskā triecienu risks, ja jūsu ķermenis ir saņemts.
9. Nelabvēlīgos apstākļos no akumulatora var izlīst šķidrums, izvairieties no saskares. Ja saskare nejausī



- notiek, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk saskarē ar acīm, papildus vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. No akumulatora izlijušais šķidrums var izraisīt kairinājumu un apdegumus.
- Neizmantojiet instrumentu, kas ir bojāts vai modificēts. Bojātu vai modificētu akumulatoru darbība var būt neparedzēta, kā rezultātā var rasties aizdegšanās, sprādzieni vai traumu risks.
  - Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārāk augstas temperatūras iedarbībai. Uguns vai temperatūras virs 130°C (266°F) iedarbība var izraisīt sprādzienus.
  - Izpildiet visas lādēšanas instrukcijas un nelādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus temperatūras diapazona, kas norādīts instrukcijās. Nepareiza lādēšana vai lādēšanas ārpus norādītā diapazona var izraisīt akumulatora bojājumus un palielināt aizdegšanās riskus.
  - Nelietojiet produktu lielā skaļumā ilgstoši. Lai izvairītos no dzirdes traucējumiem, izmantojiet produktu vidējā skaļuma līmenī.
  - (Tikai produktiem ar LCD displeju) LCD displejs tiek izmantots šķidrums, kas var izraisīt kairinājumu un saindēšanos. Ja šķidrums iekļūst acīs, mutē vai uz ādas, skalojiet ar tīru ūdeni un sazinieties ar ārstu.
  - Nepakļaujiet produktu lietus vai mitruma iedarbībai. Ūdens iekļūšana produktā palielina elektriskā trieciena risku.
  - Šo produktu nedrīkst izmantot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai, kurām trūkst pieredzes un zināšanu, izņemot, ja par viņu drošību atbildīgā persona nodrošina viņu uzraudzību un sniedz viņiem instruktažu par produkta lietošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nevarētu rotaļāties ar produktu. Glabājiet produktu bērniem neaizsargātā vietā.
  - Nesaslēdziet akumulatora kartridžu īsslēgumā.
    - Nepieskarieties spaiļiem ar vadošu materiālu.
    - Izvairieties no akumulatora kartridža glabāšanas telpā ar citiem metāla priekšmetiem, piemēram, naglām, monētām utt.
    - Nepakļaujiet akumulatora kartridžu ūdens vai lietus iedarbībai. Akumulatora īssavienojums var izraisīt lielu strāvas plūsmu, pārkaršanu, potenciāliūs apdegumus un pat saūšanu.
  - Neuzglabājiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50°C (122°F).
  - Nesadedziniēt akumulatora kartridžu pat tad, ja tas ir smagi bojāts vai pilnībā izdilis. Akumulatora kasetne var uzsprāgt ugunī.
  - Uzmanieties, nenometiet un neradiet akumulatoram triecienus.
  - Neizmantojiet bojātu akumulatoru.
  - Lai izvairītos no riskiem, pirms lietošanas ir jāizlasa nomaināmā akumulatora instrukcijas.
  - Uz komplektā iekļautajiem litiņa jonu akumulatoriem attiecas bīstamo preču normatīvie akti. Komerstransportam, piemēram, trešajām pusēm, forvardēšanas uzņēmumiem, jāievēro prasības uz iepakojuma un marķējums. Lai sagatavotu šo izstrādājumu transportēšanai, nepieciešams konsultēties ar bīstamo materiālu ekspertu. Lūdzu, ievērojiet arī nacionālos normatīvos aktus, kas var būt detalizētāki. Aizklājiet ar līmlenti vai citu materiālu atklātos kontaktus un iepakojiet akumulatoru tādā veidā, lai tas iepakojumā nepārvietotos.
  - Lai noņemtu akumulatora kasetni, noņemiet to no izstrādājuma un novietojiet to drošā vietā. Ievērojiet vietējos normatīvos aktus, kas attiecas uz akumulatoru utilizāciju.
  - Izmantojiet šos akumulatorus tikai ar izstrādājumiem, kurus ir norādījis Makita. Akumulatoru uzstādīšana neatbilstošos izstrādājumos var izraisīt aizdegšanos, pārkaršanu, sprādzienu vai elektrolīta izplūdi. Ja izstrādājums nav lietojis ilgu laiku posmu, akumulators no ierces jāizņem.
  - Ja izstrādājums nav lietojis ilgu laiku posmu, akumulators no ierces jāizņem.
  - Nepieļaujiet šķembu, putekļu vai zemes uzkrāšanos akumulatora kasetnes termināļos, caurumos un rievās. Tas var izraisīt rīka vai akumulatora kasetnes veikspējas pasliktināšanos vai saūšanu.
  - Akumulatoru sargāt no bērniem.
  - Pirms un pēc lietošanas akumulatora kasetne var uzkarst un radīt apdegumus vai zemas temperatūras apdegumus.
  - Nepieskarieties rīka terminālim uzreiz pēc tā izmantošanas, jo tas var pietiekami uzkarst, lai radītu apdegumus.

## SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

### SPECIFISKIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI AKUMULATORA KARTRIDŽAM

- Pirms izmantot akumulatora kartridžu, izlasiet visas instrukcijas un brīdinošos marķējumus uz (1) akumulatora lādētāja, (2) akumulatora un (3) izstrādājuma, kur akumulators tiek izmantots.
- Nedemontējiet akumulatora kartridžu.
- Ja darbības laiks ir kļuvis pārāk īss, nekavējoties apturiet darbību. Tas var izraisīt pārkaršanu, apdegumu un pat sprādzienbīstamību.
- Ja elektrolīts nokļūst jūsu acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdeni un nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. Tas var izraisīt redzes zudumu.

19. Ja vien rīks neatbalsta izmantošanu augstsprieguma elektropārvades līniju tuvumā, neizmantojiet akumulatora kasetni augstsprieguma elektropārvades līniju tuvumā. Tas var izraisīt rīka vai akumulatora kasetnes darbības traucējumus vai salūšanu.

**⚠ UZMANĪBU:**

Izmantojiet tikai oriģinālus Makita akumulatorus. Neoriģinālo (ne Makita piegādāto) akumulatoru vai modificētu akumulatoru lietošana var izraisīt aizdegšanos, traumas un bojājumus. Tas arī anulēs Makita garantijas segumu Makita instrumentam un lādētājam.

**Padomi akumulatora kalpošanas laika maksimālai pildzināšanai**

1. Uzlādējiet akumulatora kartridžu, pirms tas ir pilnībā izlādējies. Obligāti apturiet instrumenta darbību un uzlādējiet akumulatora kartridžu, kad pamanāt, ka instrumentam nepietiek jaudas.
2. Nekādā gadījumā neuzlādējiet pilnībā uzlādējušos akumulatoru. Pārlieta uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
3. Uzlādējiet akumulatora kartridžu istabas temperatūrā 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Ļaujiet karstam akumulatora kartridžam atdzist, pirms uzlādēt to.
4. Kad akumulatora kasetne netiek izmantota, izņemiet to no rīka vai lādētāja.
5. Uzlādējiet akumulatora kartridžu, ja ilgstoši neizmantojat to (vairāk nekā sešus mēnešus).

**DARBĪBAS LAIKS**

\* Paredzētās bateriju kasetnes šim radio uzrādītas šajā tabulā.

\* Šajā tabulā ir parādīts darbības laiks no viena uzlādes cikla.

Modelis	Baterijas kasetne		Akumulatora jauda	Mērvienība: stunda (aptuveni)		
				Radio*	Lukturis (360° grādu tvērums)	Zibspuldze (lukturīša režīms)
DMR057	LXT (14.4V)	BL1415N	1.5Ah	12	4.0	8.0
		BL1430B	3.0Ah	20	7.0	13
		BL1440	4.0Ah	32	11	21
		BL1460B	6.0Ah	43	15	28
	LXT (18V)	BL1815N	1.5Ah	13	4.5	8.5
		BL1820B	2.0Ah	18	6.0	12
		BL1830B	3.0Ah	24	8.5	16
		BL1840B	4.0Ah	35	12	23
		BL1850B	5.0Ah	45	16	30
		BL1860B	6.0Ah	54	19	36
MR010G	XGT (36V - 40Vmaks)	BL4020	2.0Ah	20	13	25
		BL4025	2.5Ah	24	16	29
		BL4040	4.0Ah	35	24	44
		BL4050F	5.0Ah	50	34	62

\* SKAĻRUŅA IZVADE=100mW

**⚠ BRĪDINĀJUMS:**

Izmantojiet tikai augstāk nosauktās akumulatora kasetes. Jebkuru citu akumulatora kasešu lietošana var izraisīt traumas un/vai aizdegšanos.

**PIEZĪME:**

- Augstāk sniegtā tabula ar akumulatoru darbības laikiem ir tikai orientējoša.
- Reālais darbības laiks var atšķirties atkarībā no akumulatora tipa, uzlādes apstākļiem vai izmantošanas vides.
- Dažas iepriekš norādītās akumulatora kasetnes var nebūt pieejami atkarībā no jūsu dzīvesvietas reģiona.

## Ieteicamais vadam pievienotais barošanas avots

Modelis	Pārnēsājams barošanas bloks
DMR057	PDC01
MR010G	PDC01/PDC1200


- Iepriekš norādītais (-i) ar vadu savienotais (-ie) akumulatoru bloks (-i) var nebūt pieejams (-i) atkarībā no jūsu dzīvesvietas reģiona.
- Pirms vada pievienotā akumulatora izmantošanas, izlasiet instrukcijas un uz tiem norādītos brīdinājuma marķējumus.

## UZSTĀDĪŠANA UN BAROŠANAS AVOTS

### ⚠ UZMANĪBU:

- Pirms ievietojiet vai izņemiet baterijas kasetni, vienmēr izslēdziet radio.
- Uzmanieties, lai nenomestu vai neradītu radioaparātam triecienus. Salūzis korpuss var iegriezt pirkstā vai radīt dūrienus ķermenī. Bojāts radioaparāts var darboties neparedzami, kā rezultātā tas var aizdegties, uzsprāgt vai radīt citus traumu riskus.
- Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, rīku un akumulatora kasetni turiet cieši.

### SVARĪGI:

- Samazināta jauda, raustīšanās, stostoša skaņa un mirgojoša  ikona un izgaismojums norāda, ka jānomaina baterija.
- Akumulatora bloks nav iekļauts kā standarta piederums.

## Slidināmā akumulatora kartridža uzstādīšana vai izņemšana (2-3. att.)

### ➤ 1. Sarkans indikators

- Lai uzstādītu akumulatora kartridžu, salāgojiet mēlīti uz akumulatora kartridža ar gropi korpusā un ieslidiniet to vietā. Vienmēr ievietojiet to līdz galam, līdz tas ar nelielu klikšķi nofiksējas vietā.
- Ja redzat sarkanu indikatoru, kā parādīts attēlā, tas nav pilnībā nobloķēts. Ievietojiet to tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams. Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no radioaparāta un radīt jums vai apkārtējiem ievainojumu.
- Ievietojot akumulatora kasetni, nospiediet to ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.
- Lai izņemtu akumulatora bloku, virziet to laukā no radioaparāta, vienlaicīgi pabīdot pogu bloka priekšpusē.

## Norāda atlikušo akumulatora kapacitāti (4-5. att.)

- 1. Indikatora lampiņas 2. Pārbaudes poga
- Nospiediet pārbaudes pogu uz akumulatora kartridža, lai parādītu atlikušo akumulatora kapacitāti. Indikatora lampiņas iedegas uz dažām sekundēm.

### • XGT/LXT baterijas kasetne

Indikatora lampiņas			Atlikusīkapacitāte
Deg	Izslēgta	Mirgo	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Uzlādējiet akumulatoru
			Akumulatoram var būt radusies kļūme

### PIEZĪME:

- Atkarībā no lietošanas apstākļiem un vides temperatūras, indikācija var mazliet atšķirties no reālās kapacitātes.
- Pirmā (pēdējā no kreisās puses) indikatora spuldziņe mirgos, kad darbosies akumulatora aizsardzības sistēma.

## Uzlāde ar USB strāvas padeves pieslēgvietu

### PIEZĪME:

- Pievienojiet USB strāvas padeves pieslēgvietai tikai ierīces, kas ir saderīgas ar DC 5V, 2,4A strāvas padevi. Pretējā gadījumā tas var izraisīt izstrādājuma darbības traucējumus.
- Pievienojiet USB kabeli (nav iekļauts) izstrādājuma USB strāvas padeves pieslēgvietai. Pēc tam ierīcei pievienojiet kabeļa otru galu.
- Lai sāktu uzlādi, nospiediet USB uzlādes un izlādes pogu, lai iespējotu uzlādes funkciju. USB uzlādes/izlādes poga iedegsies zaļā krāsā.
- Kad akumulatora uzlādes līmenis ir zems, sāks mirgot ekrāna fona apgaismojums, līdz uzlādes funkcija tiks izslēgta.
- Ja uzlādes funkcija tiek ieslēgta bez uzlādes, USB uzlādes ieslēgšanas/izslēgšanas poga mirgos zaļā krāsā un uzlādes funkcija automātiski izslēgsies pēc 30 minūtēm.

- Lai apturētu uzlādi, nospiediet USB uzlādes ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai atspējotu izlādi.
- Skatļruņa izejas jaudas maksimālais skaļums samazināsies, veicot USB uzlādi.

#### SVARĪGI:

- Pirms USB ierīces pievienošanas USB atverei, vienmēr dublējiet datus, kas atrodas USB ierīcē. Dažreiz dati var nejauši pazust.
- Atsevišķām USB ierīcēm radioaparāts var nepiegādāt strāvu.
- Ja USB kabeli neizmanto, vai pēc uzlādes veikšanas izņemiet to un aizveriet vāku.
- Nesavienojiet USB līgzdu ar datora USB pieslēgvietu, jo ir ļoti iespējams, ka tas var izraisīt ierīču bojājumus.

## FM RADIO KLAUSĪŠANĀS

### FM staciju noskaņošana

Lai noskaņotu FM radio staciju, izpildiet šādas darbības:

1. Ieslēdziet radio pogu, izmantojot ieslēgšanas pogu.
2. Atlasiet FM radio režīmu, atkārtoti nospiežot Režīma pogu.
3. Nospiediet un turiet nospiestu Noskaņošanas uz augšu un Noskaņošanas uz leju pogu, lai automātiski noskaņotu FM staciju ar attiecīgi augstāku vai zemāku frekvenci. Jūsu radio apturēs skenēšanu, kad atradīs staciju ar pietiekamu stiprumu. Displejs parādīs atrastā signāla frekvenci.
4. Nospiediet noskaņošanas uz augšu vai noskaņošanas uz leju pogu, lai precīzi noskaņotu nepieciešamo frekvenci.
5. Atkārtojiet 3. un 4. darbību, lai noskaņotu citas radio stacijas.

#### PIEZĪME:

Ja FM radio režīmā radio uztveršana nav laba, var būt nepieciešams pārvietot jūsu radio uz vietu ar labāku uztveršanu.

### Staciju priekšiestatīšana atmiņā

FM radio ir 9 priekšiestatījuma stacijas.

1. Lai ieslēgtu radio, nospiediet ieslēgšanas pogu.
2. Nospiediet pogu Režīms, lai atlasītu FM radio režīmu. Noregulējiet uz nepieciešamo radio staciju, kā aprakstīts iepriekš.
3. Nospiediet un turiet nospiestu Priekšiestatījumu uz augšu un Priekšiestatījumu uz leju pogu, līdz displejā sāk mirgot "M".
4. Nospiediet Priekšiestatījumu uz augšu un Priekšiestatījumu uz leju pogu, lai atlasītu vēlamo atmiņas numuru.
5. Nospiediet un turiet nospiestu Priekšiestatījumu uz augšu un Priekšiestatījumu uz leju pogu, līdz displejā beidz mirgot "M". Radio stacija ir uzglabāta atlasītajā

atmiņas priekšiestatījumā. Displejā parādīsies atmiņas numurs.

6. Atkārtojiet šo procedūru, kā nepieciešams pārējiem priekšiestatījumiem. Priekšiestatījumu stacijas, kas jau ir saglabātas, var pārrakstīt, izmantojot augstāk norādīto procedūru, ja nepieciešams.

### Atmiņas stacijas atsaukšana

1. Ieslēdziet radio un atlasiet FM radio režīmu.
2. Uz mirkli nospiediet Priekšiestatījumu uz augšu un Priekšiestatījumu uz leju pogu, lai radio iestatītu uz vienu no stacijām, kas saglabāta priekšiestatījumu atmiņā.

## MŪZIKAS KLAUSĪŠANĀS AR BLUETOOTH STRAUMĒŠANU

Jums jāsapāro sava Bluetooth ierīce ar radioaparātu, pirms varat to automātiski saslēgt, lai atskaņotu/straumētu Bluetooth mūziku pa radioaparātu. Pārošana izveido "saiti", lai abas ierīces varētu cita citu atpazīt.

#### Piezīme:

- Lai iegūtu labāku skaņas kvalitāti, mēs iesakām iestatīt skaļuma līmeni uz vairāk nekā divām trešdaļām savā Bluetooth ierīcē un pēc tam pēc nepieciešamības noregulēt skaļumu radioaparātā.
- Jūsu radioaparāts var atcerēties līdz 8 sapārotu ierīču komplektiem; kad atmiņa pārsniedz šo daudzumu, vecākā sapārošanas vēsture tiks pārrakstīta.

### Bluetooth ierīces savienošana pārī pirmo reizi

1. Lai ieslēgtu radio, nospiediet ieslēgšanas pogu. Lai atlasītu Bluetooth režīmu, nospiediet Režīma pogu. Displejā mirgo Bluetooth statusa ikona, norādot, ka radio ir atrodams.
2. Aktivizējiet Bluetooth savā ierīcē saskaņā ar ierīces lietotāja rokasgrāmatu, lai savienotu ar radio. Atrodiet Bluetooth ierīces sarakstu un atlasiet ierīci ar jūsu radio nosaukumu (Dažām mobilajām ierīcēm ar agrāku versiju par BT2.1 Bluetooth, jums varētu būt nepieciešams ievadīt kodu "0000").
3. Pēc savienošanas noskanēs apstiprinājuma skaņas signāls. Bluetooth ikona pārstās mirgot. Jūs varat vienkārši atlasīt un atskaņot mūziku no jūsu avota ierīces. Skaļuma kontroli var pielāgot jūsu avota ierīcē vai tieši radio.
4. Izmantojiet vadības elementus jūsu Bluetooth saderīgajā ierīcē vai uz radioaparāta, lai atskaņotu/iepausētu un veiktu navigāciju uz vajadzīgajiem ierakstiem.

### Piezīme:

- Ja 2 Bluetooth ierīces, sapārotas pirmo reizi, abas meklē jūsu radioaparātu, tā pieejamība parādīsies abās ierīcēs. Tomēr, ja viena ierīce savienojas ar šo ierīci pirmā, tad otra Bluetooth ierīce neatradīs to sarakstā.
- Ja jūsu Bluetooth ierīce uz laiku ir atvienota no radioaparāta, tad nepieciešams atkal manuāli savienot ierīci ar radioaparātu.
- Ja jūsu radio nosaukums parādās Bluetooth ierīces sarakstā, bet ierīce nevar ar to izveidot savienojumu, lūdzu izdzēsiet vienību no saraksta un ierīci savienojiet pāri ar radio vēlreiz, izpildot iepriekš aprakstītos soļus.
- Optimālais Bluetooth transmisijas diapazons ir aptuveni 10metri (33pēdas) radio redzamības līnijā, bet ir iespējasm attālums līdz 30metriem (100pēdas).
- Ja Bluetooth savienojums tiek zaudēts, jo tiek pārsniegts atvienošanas laiks, tiek pārsniegts optimālais attālums, rodas šķēršļi vai citi traucēkļi, var būt nepieciešams atkal savienot ierīci ar radioaparātu.
- Fiziskie šķēršļi, citas bezvadu ierīces vai elektromagnētiskās ierīces var ietekmēt savienojuma kvalitāti.
- Bluetooth savienojamības sniegums var atšķirties atkarībā no savienotajām Bluetooth ierīcēm. Lūdzu, skatiet savas ierīces Bluetooth iespējas, pirms pievienot to radioaparātam. Iespējams, ka sapārotās ierīces neatbalsta visas Bluetooth funkcijas.

### Audio failu atskaņošana Bluetooth režīmā

Kad esat veiksmīgi savienojis radio ar izvēlēto Bluetooth ierīci, jūs varat sākt atskaņot mūziku, izmantojot vadības pogas savienotajā Bluetooth ierīcē.

1. Kad atskaņošana ir sākta, skaļumu var pielāgot gan radio, izmantojot skaļuma pogas, gan Bluetooth ierīcē, izmantojot ierīces skaļuma vadības pogas.
2. Izmantojiet vadības pogas jūsu Bluetooth ierīcē, lai atskaņotu/apturētu un naviģētu ierakstus. Vai arī kontrolējiet atskaņošanu, izmantojot radio Atskaņošanas/Apturēšanas, Nākamā ieraksta, Iepriekšējā ieraksta pogas.
3. Nospiediet un turiet nospiegtu Patīšanas uz priekšu vai Attīšanas pogu, lai dotos cauri esošajam ierakstam. Atlaidiet pogu, kad vēlamais punkts ir sasniegts.

### Piezīme:

- Dažas atskaņotāju programmas vai ierīces var nereaģēt uz visiem vadības elementiem.
- Daži mobilie tālruni var uz laiku atvienoties no jūsu radioaparātu, kad veicat vai saņemat zvanus. Dažas ierīces var uz laiku apklusināt savu Bluetooth audio straumēšanu, kad tās saņem īsziņas, e-pastus vai citu iemeslu dēļ, kuri nav saistīti ar audio straumēšanu. Šāda reakcija ir pievienotās ierīces funkcija, un nenorāda uz jūsu radioaparāta kļūmi.

### Iepriekš sapārotas Bluetooth avota ierīces atskaņošana

Ja jūsu Bluetooth ierīce jau iepriekš ir sapārota ar radioaparātu, ierīce atcerēsies jūsu Bluetooth ierīci, un tā mēģinās pievienoties atmiņā saglabātajai ierīcei, kura tika pievienota pēdējā. Ja pēdējā pievienotā ierīce nav pieejama, radioaparāts būs atpazīstams.

### Jūsu Bluetooth ierīces atvienošana

Nospiediet un turiet Bluetooth savienošanas pāri pogu 2–3 sekundes, līdz displejā mirgo Bluetooth statusa ikona, vai izslēdziet Bluetooth savā Bluetooth ierīcē, lai atspējotu savienojumu.

Jūs varat nospiegt Režīma pogu, lai atlasītu jebkuru režīmu, kas nav Bluetooth režīms, lai atspējotu savienojumu.

### LED LUKTURIS/ ZIBSPULDZES FUNKCIJA

1. Nospiediet apgaismojuma ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu gaismu.
2. Atlasiet iestatījumus šādi.
  - Vairākas reizes nospiediet gaismas ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai atlasītu dažādus gaismas režīmus.
  - Nospiediet gaismas spilgtuma pogu un pielāgojiet atbilstošu gaismas spilgtumu.
  - Nospiediet krāsu temperatūras pogu, lai atlasītu dažādu krāsu temperatūras.

Gaismas režīma		Gaismas spilgtuma	Krāsu temperatūras
Lukturis	360° gaismas tvērums Sānos pārnesēšanas režīms	Augsts Zems	Balta Neitrāla Silta
Zibspuldze	Luktura režīms Zibspuldze	Augsts Zems	

### Piezīme:



Sānu pārnesēšanas režīmā ir iedegtas tikai trīs luktura puses. Izmantojot siksnu, lukturi var novietot sānu pārnesēšanas režīmā, lai novērstu, ka gaisma apzīlībina lietotāja acis.

3. Nospiediet un turiet nospiegtu gaismas ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai izslēgtu gaismu.

## PAPILDU IESTATĪJUMI

### Taustiņu nobloķēšana

Taustiņu nobloķēšanas funkciju izmanto, lai novērstu nejaušu radio ieslēgšanu.

1. Nospiediet un turiet nospiestu nobloķēšanas pogu 2-3 sekundes, līdz displejā parādās . Visas pogas, izņemot ieslēgšanas pogu, tiks nobloķētas.
2. Lai atbloķētu, nospiediet un turiet nospiestu nobloķēšanas pogu 2-3 sekundes, līdz  pazūd no displeja.

### Siksnas izmantošana (6. att.)

Izmantojot pievienoto siksnu, jūs varat uzkarināt izstrādājumu dažādos veidos pēc nepieciešamības. (Skatīt uzstādīšanas metodi 6. att.)

## TEHNISKĀ APKOPE

### UZMANĪBU:

- Nekādā gadījumā nelietojiet benzīnu, šķīdinātāju, alkoholu vai līdžīgas vielas. Var rasties krāsas zudumi, deformācija vai plaisas.
- Nemazgājiet radioaparātu ar ūdeni.

## SPECIFIKĀCIJA

Modelis	DMR057	MR010G
Baterijas	14.4V & 18V	36V - 40Vmaks
Frekvences diapazons	FM: 87.5-108 MHz (0.05MHz/solis)	
Antenas sistēma	FM: Iebūvēta antena	
USB izvade	5V/2.4A	
Skajrunis	2.25collas	
Izejas jauda	14.4V: 2.4W 18V: 3W	36V: 3W
Izmēri (Lx W x H) (Ar nolaistu pārnēsāšanas rokturi)	126 x 129 x 289 mm (ar BL1860B)	126 x 166 x 315 mm (ar BL4050F)
Svars (Bez Baterijas)	0.97KG	0.99KG
Bluetooth® (Bluetooth® vārdiskā preču zīme un logotipi ir reģistrētas preču zīmes, kuras pieder Bluetooth SIG, Inc.)		
Bluetoothversija	5.0 Sertificēta	
Bluetoothprofili	A2DP/SCMS-T/AVRCP	
Pārraides jauda	Jaudas klase 2	
Transmisijas diapazons	Optimālais diapazons: 10metri (33pēdas) Maksimālais diapazons: Līdz 30metriem (100pēdas) (Tas var atšķirties atkarībā no dažādiem apstākļiem.)	
Bluetooth kodeks	SBC	
Maksimālā radio frekvences jauda	BT EDR: 3.79dBm	BT EDR: 3.47dBm
Darba frekvence	2402MHz ~ 2480MHz	

# LIETUVIŲ KALBA (Originali instrukcija)

## BENDRO VAIZDO PAAIŠKINIMAS ( 1 Pav.)

1. Nešimo rankena
2. Žibintuvėlis
3. Garsiakalbis
4. LED Žibintas
5. Baterijos skyrelis
6. Garso mygtukas
7. Režimo/Užrakinimo mygtukas
8. Išankstinio nustatymo (Preset) žemyn mygtukas
9. Maitinimo mygtukas
10. Išankstinio nustatymo (Preset) į viršų mygtukas
11. Bluetooth suporinimo, Įjungimo/Pauzės mygtukas
12. Reguliavimo (derinimo) žemyn mygtukas/prieš tai buvus takelis/atsukimo atgal mygtukas
13. Reguliavimo (derinimo) aukštyn/sekantis takelis/prasukimo į priekį mygtukas
14. Lengvo apšvietimo mygtukas
15. Šviesos įjungimo/išjungimo mygtukas, šviesos režimo mygtukas
16. Spalvų stiprumo mygtukas
17. USB Pakrovimo on/off mygtukas/LED apkrovos indikatorius
18. USB maitinimo prievadas
19. Dirželio sagtis

## LCD ekranas

- A. Užrakinimo mygtukas aktyvuotas
- B. Garsas
- C. Besibaigiančios baterijos indikatorius
- D. Atminties numeris
- E. Radijo dažnis/Garso lygis/Bluetooth režimas
- F. FM stotys
- G. Bluetooth būsenos piktograma

## ŽENKLAI/SIMBOLIAI

Toliau nurodyti įrangai naudojami simboliai. Prieš pradėdami jį naudoti, įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmes.



Perskaitykite naudojimo instrukciją.



Tiktai ES valstybėms

Dėl pavojingų komponentų, esančių elektrinėje ir elektroninėje įrangoje, akumuliatoriai ir baterijos, gali turėti

neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai. Neišmeskite elektrinių ir elektroninių prietaisų ar baterijų su buitinėmis atliekomis! Pagal Europos direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir dėl akumuliatorių ir baterijų bei akumuliatorių ir baterijų atliekų, taip pat jų pritaikymą nacionaliniams įstatymams, elektros įrangos, baterijų ir akumuliatorių atliekos turėtų būti laikomos atskirai ir pristatomos į atskirą surinkimo punktą komunalinėms atliekoms, eksploatuojamoms pagal aplinkos apsaugos taisykles. Tokie įrenginiai, prietaisai yra pažymėti simboliais, kurie vaizduoja perbrauktą šiukšliadėžę su ratukais.

## SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

### ⚠️ **ISPĖJIMAS:**

Naudojant šį gaminį, visada reikia laikytis pagrindinių saugos priemonių, kad būtų sumažinta gaisro, elektros smūgio ir kūno sužalojimo rizika, įskaitant:

1. Prieš pradėdami naudoti įrenginį, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir kroviklio instrukciją.
2. Valykite tik sausu skudurėliu.
3. Nemontuokite šalia šilumos šaltinių, pavyzdžiui, radiatorių, šilumos skaitiklių, viryklių ar kitų šilumą skleidžiančių prietaisų (įskaitant stiprintuvus).
4. Naudokite tik gamintojo nurodytus įtaisus/priedus.
5. Akumuliatorinį radiją su integruotais akumuliatoriais arba atskiru akumuliatoriaus bloku galima krauti tik tam akumuliatoriui skirtu krovikliu. Įkroviklis, kuris tinka vienam akumuliatorių tipui įkrauti, gali kelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kitų tipų akumuliatoriais.
6. Naudokite akumuliatorinį radiją tik su specialiai jam skirtais akumuliatorių blokais. Naudojant bet kokius kitus akumuliatorius, galima sukelti gaisrą.
7. Kai akumuliatorius nėra naudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų. Akumuliatorių kontaktų trumpasis jungimas gali sukelti žiežirbų, nudegimų ar gaisrą.
8. Venkite kontakto su žemintais paviršiais, pavyzdžiui, vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais. Elektros smūgio pavojus padidėja, jeigu jūsų kūnu į žemę gali nutekėti srovė.
9. Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio

- pateko į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
- Nenaudokite baterijos ar prietaiso, kuris yra sugadintas ar pakeistas. Sugadintos ar pakeistos baterijos gali keistai elgtis ir sukelti ugnį, sprogamą ar sužeisti.
  - Neišmeskite baterijos ar įrenginio į ugnį ar aukštą temperatūrą. Kontaktas su ugnimi ar 130°C (266°F) temperatūra gali sukelti sprogamą.
  - Laikykitės visų krovimo instrukcijų ir nekraukite baterijos ar įrenginio aukštesnėje nei instrukcijoje nurodytoje temperatūroje. Netinkamas ar aukštesnėje nei nori dytoje temperatūroje baterijos krovimas gali ją sugadinti bei padidinti gaisro riziką.
  - Produkto ilgą laiką nenaudokite veikiančio dideliu garsu. Norėdami išvengti žalos, produktą naudokite vidutiniu garsu.
  - (Tik produktams su LCD ekranu) LCD ekranuose yra skysčio, kuris gali sukelti dirginimą ir apnuodijimą. Skysčiai patekus į akis, burną ar odą, išskalaukite vandeniu.
  - Stenkitės, kad produktas nepatektų į vandenį ar šlapias vietas. Į prietaisą patekus vandeniui, kils elektros šoko rizika.
  - Šio produkto neturėtų naudoti žmonės, kurie turi problemų su sumažėjusiu fiziniu aktyvumu (įskaitant vaikus), jutimu, protiniais gebėjimais, ar tiesiog neturintys pakankamai patirties bei išmanymo, išskyrus kai jiems buvo suteiktos instrukcijos ir priežiūra dėl produkto naudojimo žmogaus, atsakingo dėl saugumo. Vaikai turi būti prižiūrimi, jog nežaistų su prietaisu. Gaminį laikykite toliau nuo vaikų.
  - Nelieskite gnybtų jokiomis elektra laidžiomis medžiagomis.
  - Stenkitės nelaikyti akumuliatoriaus kasetės kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.
  - Saugokite akumuliatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus. Trumpasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumuliatoriaus gedimą.
  - Nelaikykite įrankio ir akumuliatoriaus kasetės tose vietose, kur temperatūra gali siekti ar viršyti 50°C (122°F).
  - Nedeginkite akumuliatoriaus kasetės, net jei ji yra smarkiai apgadinta ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumuliatoriaus kasetė gali sprogti.
  - Būkite atsargūs, kad nenumestumėte ar nesutrenktumėte akumuliatoriaus.
  - Nenaudokite akumuliatoriaus, jei jis sugedęs.
  - Norėdami išvengti pavojaus, prieš naudodami, perskaitykite keičiamo akumuliatoriaus naudojimo instrukciją.
  - Baterijoms, kuriose yra ličio jonų, taikomi įstatymų reikalavimai, priskirti pavojingoms prekėms. Komerciniam transportui, pvz. Trečiųjų šalių, ekspedijavimo agentų, specialus reikalavimai ant pakuotės- senėjimas ir ženklvinimas turi būti stebimas. Rengiantis šiam gaminiui būti išsiųstam, pasitarkite su ekspertu dėl pavojingų medžiagų. Taip pat laikykites daugiau galimų nacionalinių teisės aktų. Atvirus kontaktus užklijuokite lipnia juosta ir bateriją supakuokite taip, kad ji įdėtų į kitą vietą, laisvai nejudės.

## ĮŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

### SPECIFINĖS SAUGUMO TAISYKLĖS AKUMULIATORIAUS (BATERIJOS) KASETEI

- Prieš naudodami akumuliatoriaus kasetę, perskaitykite visus nurodymus ir įspėjamuosius ženklus, esančius ant (1) akumuliatoriaus kroviklio, (2) akumuliatoriaus ir (3) gaminio, kuriame naudojamas akumuliatorius.
- Neardykite akumuliatoriaus kasetės.
- Jei įrankio veikimo laikas žymiai sutrumpėjo, tuoj pat nutraukite darbą. Tai gali kelti perkaitimo, nudegimų ar net sproginimo pavojų.
- Jei elektrolitų pateko į akis, skalaukite jas švariu vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gali kilti regėjimo praradimo pavojus.
- Nesujunkite akumuliatoriaus kasetės gnybtų trumpuoju jungimu:
  - Jei prietaisas ilką laiką nebus naudojamas, baterijos nereikėtų laikyti prietaise.
  - Stebėkite, kad į akumuliatoriaus kasetės gnybtus, skylutes ir griovelius nepatektų drožlių, dulkių ar grunto. Tai gali sukelti prastą įrankio ar akumuliatoriaus kasetės veikimą arba tiesiog galimas gedimas.
  - Laikykite akumuliatorių atokiau nuo vaikų.
  - Naudojimo metu ir po jo akumuliatoriaus kasetė gali įkaisti, o tai gali nudeginti arba apdegti žemoje temperatūroje.
  - Nelieskite įrankio gnybto iškart po naudojimo, nes pakankamai įkaistęs jis gali ir nudeginti.



19. Nenaudokite akumuliatoriaus kasetės šalia aukštos įtampos elektros linijų, nebent įrankis yra tinkamas naudoti šalia aukštos įtampos elektros linijų. Tai gali sukelti įrankio ar akumuliatoriaus kasetės gedimus.

**⚠ PERSPĖJIMAS:**

Naudokite tik autentiškas „Makita“ baterijas. Ne autentiškų ar pakeistų „Makita“ baterijų naudojimas gali sukelti sproginimą, ugnį, jus sužaloti ar sugesti. Tai taip pat panaikins „Makita“ pakrovėjo ir įrankio garantiją.

**Patarimai kaip prailginti baterijos naudojimo trukmę**

1. Pakraukite baterijų paketą prieš jam visiškai išsikraunant. Visada išjunkite prietaisą ir pakraukite baterijas kai pastebite, kad prietaisas veikia silpniau.
2. Niekada neperkraukite pilnai pakrautos baterijos. Perkrovimas trumpina bendrą baterijos naudojimo trukmę.
3. Kraukite baterijas patalpoje, kur temperatūra yra 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Leiskite baterijai atvėsti prieš ją pajungiant krauti.
4. Kai akumuliatoriaus kasetė nenaudojama, pašalinkite ją iš prietaiso ar įkrovimo lizdo.
5. Pakraukite baterijas jei nenaudojote jos ilgą laiką (daugiau nei 6 mėnesius).

**VEIKIMO LAIKAS**

\* Baterijų tinkamumo paketai šitam radijui išvardyti sekančioje lentelėje.

\* Šioje lentelėje nurodomas veikimo laikas vienu įkrovimu.

Modelis	Akumuliatoriaus kasetė		Akumuliatoriaus galia	Vienetas: Valanda (Apytiksliai)		
				Radio*	Žibintas (360° šviesos apimtis)	Žibintuvėlis (žibinto režimas)
DMR057	LXT (14.4V)	BL1415N	1.5Ah	12	4.0	8.0
		BL1430B	3.0Ah	20	7.0	13
		BL1440	4.0Ah	32	11	21
		BL1460B	6.0Ah	43	15	28
	LXT (18V)	BL1815N	1.5Ah	13	4.5	8.5
		BL1820B	2.0Ah	18	6.0	12
		BL1830B	3.0Ah	24	8.5	16
		BL1840B	4.0Ah	35	12	23
		BL1850B	5.0Ah	45	16	30
		BL1860B	6.0Ah	54	19	36
MR010G	XGT (36V - maks.40V)	BL4020	2.0Ah	20	13	25
		BL4025	2.5Ah	24	16	29
		BL4040	4.0Ah	35	24	44
		BL4050F	5.0Ah	50	34	62

\* PRIE GARSIAKALBIŲ IŠVESTIES=100mW

**⚠ ĮSPĖJIMAS:**

Akumuliatoriaus kasetes naudokite tik išvardintas viršuje. Kitų akumuliatoriaus kasetių naudojimas gali sukelti traumą ir/ar gaisrą.

**PASTABA:**

- Pateikti akumuliatoriaus veikimo laiko lentelės duomenys viršuje yra apytiksliai.
- Realus veikimo laikas gali skirtis priklausomai nuo to, kokį akumuliatorių naudojate, krovimo sąlygų ar naudojimo aplinkos.
- Kai kurios aukščiau išvardytos akumuliatorių kasetės gali būti neprieinami atsižvelgiant į jūsų gyvenamąją vietovę.

## Rekomenduojamas maitinimo šaltinis prijungtas prie laido

Modelis	Nešiojamas maitinimo blokas
DMR057	PDC01
MR010G	PDC01/PDC1200


- Priklausomai nuo jūsų gyvenamojo regiono, anksčiau nurodytas (-i) su laidu prijungiamas akumuliatoriaus (-ių) blokas (-ai) gali būti nepasiekiamas.
- Prieš naudodami su laidu prijungiamą akumuliatorių, perskaitykite instrukcijas ir įspėjamuosius ženklus ant jų.

## MONTAVIMAS IR MAITINIMAS

### ⚠ PERSPĖJIMAS:

- Visada išjunkite radiją prieš keisdami ir pašalindami baterijas.
- Saugokite, kad radijas nenukristų ar nebūtų sutrenktas. Suskilusio dalys gali stipriai įpjauti pirštus ar įsmigti į kitas kūno dalis. Sugadintas radijas gali nenusėjamai suveikti, sukeldamas gaisrą, sproginimą ar sužalojimo pavojus.
- Įdėdami ar išimdami akumuliatoriaus kasetę, tvirtai laikykite prietaisą ir akumuliatoriaus kasetę.

### SVARBU:

- Sumažinta galia, iškraipymas, trūkinėjantis garsas ar mirksinti  ikona ir and foninis apšvietimas rodo, kad reikia pakeisti bateriją.
- Baterijos kasetė nepridedama prie standartinių priedų.

## Įstumiamos akumuliatoriaus kasetės įdėjimas arba išėmimas (2-3 Pav.)

### ➤ 1. Raudonas indikatorius

- Jei norite įdėti akumuliatoriaus kasetę, sulygiuokite liežuvėlį ant akumuliatoriaus kasetės su grioveliu korpuse ir įstumkite į skirtą vietą. Visuomet įdėkite iki galo, kol spragtelėdama užsifiksuos.
- Kaip parodyta paveikslėlyje, jei šviečia raudonas indikatorius, reiškia baterijas nepilnai/netvirtai įstatyta. Įkiškite ją iki galo, kol nebematysite raudono indikatoriaus. Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš radijo ir sužeisti jus ar aplinkinius.
- Nenaudokite jėgos dėdami akumuliatoriaus kasetę. Jei kasetė sunkiai lenda, ji neteisingai kišama.
- Kad išimti akumuliatoriaus kasetę, pastumkite ją kartu pastumdami mygtuką kasetės priekyje.

## Likusios akumuliatoriaus energijos rodymas (4-5 Pav.)

- 1. Indikatoriaus lemputės    2. Patikrinimo mygtukas

Paspauskite ant akumuliatoriaus kasetės esantį tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumuliatoriaus kasetės energija. Kelioms sekundėms užsidegs indikatorių lemputės.

### • XGT/LXT baterijos akumuliatorius

Indikatoriai ir lemputės			Energijos likutis
Deganti	Išsijungusi	Mirkčiojanti	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Pakraukite bateriją
			Baterija gali būti sugedusi

### PASTABA:

- Priklausomai nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros, lempučių derinių rodomi likučiai gali skirtis nuo tikrojo likučio.
- Pirmoji (iš kairės) indikatoriaus lemputė mirksės, kai veiks akumuliatoriaus apsaugos sistema.

## Įkrovimas naudojant USB maitinimo prievadą

### PASTABA:

- Prie USB maitinimo prievado prijunkite tik įrenginius, suderinamus su DC 5V, 2.4A maitinimo šaltiniu. Priešingu atveju tai gali sukelti gaminio gedimą.
- Prijunkite USB kabelį (kuris nėra pridėtas) prie gaminio USB maitinimo prievado. Tada sujunkite kitą kabelio galą su prietaisu.
- Norėdami pradėti krauti, paspauskite USB įkrovimo įjungimo/išjungimo mygtuką, kad įkrovimo funkcija prasidėtų. USB įkrovimo įjungimo/išjungimo mygtukas nušvis žalia šviesa.
- Kai baterijos galiojimo laikas yra apie pabaigos, ekrano apšvietimas mirksės tol, kol įkrovimo funkcija bus išjungta.
- Jei įkrovimo funkcija bus įjungta nekraunant, USB įkrovimo įjungimo/išjungimo mygtukas mirksi žaliai, o įkrovimo funkcija bus automatiškai išjungta po 30 minučių.
- Norėdami sustabdyti įkrovimą, paspauskite USB įkrovimo įjungimo/išjungimo mygtuką, kad išjungtumėte įkrovimo funkciją.

- Naudojant USB įkrovimui, sumažės maksimalus garsiakalbių garso lygis.

#### **SVARBU:**

- Prieš prijungdami USB prietaisą prie USB jungties, visada sukurkite atsarginę USB prietaise esančių duomenų kopiją. Antraip gali būti prarasti duomenys.
- Radijas gali neteikti neveikti, priklausomai nuo kitokių USB prietaisų.
- Jeigu USB kabelio nenaudojate arba prietaisą jau įkrovėte, ištraukite USB kabelį ir uždarykite dangtelį.
- Nesujunkite šio USB lizdo su kompiuterio USB prievadu, nes labai tikėtina, kad bus sugadinti abu įrenginiai.

## **FM RADIJO KLAUSYMASIS**

### **Derinimas FM stotyse**

Norėdami sureguliuoti FM radijo stotis, atlikite šiuos veiksmus:

1. Įjunkite radiją naudodami maitinimo mygtuką.
2. Pasirinkite FM radijo režimą kelis kartus paspausdami Režimo mygtuką.
3. Paspauskite ir palaikykite mygtuką Derinimas aukštyn arba Derinimas žemyn, kad automatiškai sureguliuotumėte FM stotį atitinkamai didesniu arba mažesniu dažniu. Radiją nustos nuskaityti, kai ras pakankamo stiprumo stotį. Ekране bus rodomas rasto signalo dažnis.
4. Paspauskite "Tuning" aukštyn arba "Tuning" žemyn, kad sureguliuotumėte dažnį.
5. Pakartokite 3 ir 4 veiksmus, kad sureguliuotumėte į kitas radijo stotis.

#### **PASTABA:**

FM radijo režimui, jei radijo signalas nėra geras, gali prireikti perkelti radiją į vietą, suteikiančią geresnį priėmimą.

### **Išankstinio nustatymo atmintyje stotys**

FM radijas turi 9 iš anksto nustatomas stotis.

1. Paspauskite įjungimo mygtuką, kad įjungtumėte radiją.
2. Paspauskite režimo (Mode) mygtuką, kad pasirinktumėte FM radijo režimą. Nusistatykite reikiama radijo stotį, kaip aprašyta anksčiau.
3. Paspauskite ir palaikykite „Preset“ aukštyn arba „Preset“ žemyn mygtuką, kol ekrane pradės mirksėti „M“.
4. Norėdami pasirinkti norimą atminties numerį, paspauskite „Preset“ aukštyn arba „Preset“ žemyn mygtuką.
5. Paspauskite ir palaikykite "Preset" aukštyn arba „Preset“ žemyn mygtuką, kol ekrane nustos mirksėti „M“. Radijo stotis išsaugoma pasirinktoje atmintyje. Ekране pasirodys atminties numeris.

6. Jei reikia, pakartokite šią procedūrą su likusiais išankstiniais nustatymais. Jei reikia, iš anksto nustatytos stotys, kurios jau buvo išsaugotos, gali būti perrašytos, atlikus aukščiau aprašytą procedūrą.

### **Radijo stočių atmintis**

1. Įjunkite radiją ir pasirinkite FM radijo režimą.
2. Akimirksniu paspauskite "Preset" aukštyn arba „Preset“ žemyn mygtuką, kad nustatytumėte savo radiją vienoje iš anksto nustatytoje atmintyje saugomų stočių.

## **MUZIKOS KLAUSYMAS PER BLUETOOTH**

„Bluetooth“ įrenginį turite pirma derinti su radijo. Po to muzika galės groti automatiškai. Derinimas sukurs dviejų įrenginių ryšį todėl jie galės vienas kitą atpažinti.

#### **Pastaba:**

- Norėdami išgauti geresnę garso kokybę, rekomenduojame garsą nustatyti daugiau nei du trečdalius jūsų „Bluetooth“ įrenginio ir tada pakoreguoti radijo garsą.
- Jūsų radijas gali įsiminti iki 8 prijungtų įrenginių, kai šis skaičius yra viršijamas, seniausias prijungtas prietaisas bus perrašytas į naują.

### **Bluetooth prietaiso suporinimas pirmą kartą**

1. Paspauskite maitinimo mygtuką, kad įjungtumėte radiją. Paspauskite mygtuką Mode, kad pasirinktumėte „Bluetooth“ režimą. Ekране mirksinti Bluetooth būsenos piktograma, rodo, kad radijas yra aptinkamas.
2. Savo prietaise aktyvuokite „Bluetooth“ pagal įrenginio vartotojo vadovą, kad suporintumėte su radiju. Raskite „Bluetooth“ prietaisų sąrašą ir pasirinkite prietaisą su radijo pavadinimu (Kai kuriuose mobiliuosiuose telefonuose, kuriuose yra ankstesnės versijos nei „BT2.1“ Bluetooth įrenginys, gali reikėti įvesti pinkodą "0000").
3. Kad prisijungėte prie norimo prietaiso, jums patvirtins prisijungimo signalas. Bluetooth ikona nustos mirksėti. Galite tiesiog pasirinkti ir leisti norimą muziką iš savo pasirinkto prietaiso. Garsą galima reguliuoti iš jūsų prietaiso arba tiesiai iš radijo.
4. Naudokite savo "Bluetooth" prijungto prietaiso ar radijo valdiklius, kad galėtumėte groti/sustabdyti ir vaikščioti per dainas.

#### **Pastaba:**

- Jeigu du prietaisai, kuriais prie radijo jungiamas pirmą kartą, ieškos jūsų radijo, jis atsiras abiejų prietaisų sąrašuose. Visgi, kai vienas iš prietaisų prisijungs prie radijo, kitas "Bluetooth" prietaisas nebegalės jo rasti.
- Jeigu jūsų "Bluetooth" prietaisas yra laikinai atsijungęs nuo radijo, jį reiks prijungti prie radijo dar kartą rankiniu būdu.

- Jei radijo pavadinimas rodomas "Bluetooth" prietaisų sąrašė, bet prietaiso nepavyksta prijungti, ištrinkite elementą iš sąrašo ir vėl susiekite prietaisą su radiju atlikdami anksčiau aprašytus veiksmus.
- Optimalus "Bluetooth" perdavimo diapazonas yra maždaug 10 metrų (33 pėdų), matuojant tiesia linija nuo radijo, tačiau galimas atstumas iki 30 metrų (100 pėdų).
- Jei "Bluetooth" ryšys prarandamas dėl to, kad viršijamas atskyrimo laikas, viršijamas optimalus atstumas, kliūtys ar kitu atveju, gali prireikti vėl prijungti savo prietaisą su radiju.
- Fizinės kliūtys, kiti belaidžiai įrenginiai ar elektromagnetiniai įtaisai gali turėti įtakos ryšio kokybei.
- Bluetooth sąjungos efektyvumas gali skirtis priklausomai nuo prijungtų prietaisų. Pasidomėkite savo prietaiso "Bluetooth" galimybėmis prieš prijungdami jį prie radijo. Ne visos funkcijos gali būti atkurimos prijungiant tam tikrus prietaisus.

### Audio failų leidimas Bluetooth režimu

Sėkmingai prijungę radiją prie pasirinkto "Bluetooth" prietaiso, galite pradėti leisti muziką naudodami prijungto "Bluetooth" prietaiso valdiklius.

1. Paleidus grojimo pradžią, garsumą galima reguliuoti tiek radijuje naudojant garsumo mygtukus, tiek ant "Bluetooth" prietaiso, naudojant prietaiso garso valdymą.
2. Naudokite "Bluetooth" prietaiso valdiklius, kad galėtumėte groti/pristabdyti ir naršyti takelius. Arba valdykite atkūrimą naudodami "Play/Pause", "Next track", "Previous track" mygtukus ant radijo.
3. Paspauskite ir palaikykite mygtuką Pirmyn arba Atsukti, kad valdytumėte grojamą takelą. Atleiskite mygtuką, kai pasiekiamas norimas tikslas.

#### Pastaba:

- Kai kurios grotuvo programos arba įrenginiai gali nereaguoti į valdymą.
- Kai kurie mobilieji telefonai gali laikinai atsijungti nuo jūsų radijo kai jūs skambinate arba gaunate skambučių. Kai kurie prietaisai gali trumpam nutildyti "Bluetooth" garso perdavimą kai gaunate žinutę, laišką ar dėl kitų priežasčių nesusijusių su grojimo funkcijomis. Tokie dalykai yra jūsų prijungto prietaiso funkcijos ir nerodo, kad jūsų radijas yra sugedęs.

### Nebe pirmą kartą suporuotų prietaisų per Bluetooth režimą naudojimas

Jeigu jūsų įrenginys kartą jau buvo prijungtas prie radijo, šis atsimins įrenginį ir bandys prie jo prisijungti naudodamas įsimintus duomenis. Jeigu paskutinis prijungtas įrenginys nebus aptiktas, radijas atsiras prieinamų Bluetooth įrenginių sąrašė.

### Bluetooth įrenginio atjungimas

Paspauskite ir palaikykite Bluetooth susiejimo mygtuką 2–3 sekundes, kol ekrane pradės mirksėti Bluetooth būsenos ikona, arba išjunkite Bluetooth savo Bluetooth prietaise, kad išjungtumėte ryšį.

Taip pat galite paspausti mygtuką Režimas, kad pasirinktumėte bet kurį kitą režimą, išskyrus "Bluetooth" režimą, kad išjungtumėte ryšį.

### LED ŽIBINTO/ŽIBINTUVĖLIO FUNKCIJA

1. Paspauskite Šviesos įjungimo/išjungimo mygtuką, kad įjungtumėte apšvietimą.
2. Pasirinkite nustatymus pagal žemiau pateiktus.
  - Kelis kartus paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, kad pasirinktumėte skirtingus šviesos režimus.
  - Paspauskite mygtuką Šviesos ryškumas, kad sureguliuotumėte tinkamą šviesos ryškumą.
  - Paspauskite mygtuką Spalvų stiprumas, kad pasirinktumėte skirtingus spalvų stiprumus.

Šviesos režimo		Šviesos ryškuma	Spalvų stiprumo
Žibintas	360° šviesos aprėptis Nešiojimui ant šono režimas	Aukštas Žemas	Balta Neutrali Silta
Žibintuvėlis	Apšvietimo režimas Žibintuvėlis	Aukštas Žemas	

#### Pastaba:

Šoninio nešiojimo režimu šviečia tik trys žibinto pusės. Naudojant nešiojimo diržą, žibintas gali būti nustatytas šoninio nešiojimo režimu, kad apsaugotų naudotojo akis, nuo šviesos apakinimo.

3. Paspauskite ir palaikykite Light mygtuką Įjungti/išjungti, kad išjungtumėte šviesą.

### ĮVAIRŪS NUSTATYMAI

#### Klavišų užraktas

Rakto užraktas funkcija naudojama siekiant išvengti netyčinių veiksmų ant radijo.

1. Paspauskite ir palaikykite mygtuką LOCK (Užrakinti) 2-3 sekundes, kol ekrane pasirodys . Visi mygtukai, išskyrus maitinimo mygtuką, bus nefunkcionuojami.
2. Atrakinimui, paspauskite ir palaikykite mygtuką LOCK (Užrakinti) 2-3 sekundes, kol ženklas išnyks iš ekrano.

## Dirželio naudojimas (6 Pav.)

Panaudodami prie prekės pridėta dirželį, prirėikus galite pasikabinti gaminį įvairiais būdais. (Pavyzdžiai pateikti 6 Pav.)

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### ⚠ PERSPĖJIMAS:

- Niekada nenaudokite benzino, benzino, skiediklio, alkoholio ar pan. Prietaisas gali pakeisti spalvą, gali atsirasti deformacijos ar įtrūkimai.
- Neplaukite radijo imtuvo su vandeniu.

## SPECIFIKACIJA

Modelis	DMR057	MR010G
Akumulatorius	14.4V & 18V	36V - maks.40V
Dažnių juosta	FM: 87.5-108 MHz (0.05MHz/step)	
Antenos sistema	FM: Įmontuota antena	
USB išvestis	5V/2.4A	
Garsiakalbis	2.25colio	
Išėjimo galia	14.4V: 2.4W 18V: 3W	36V: 3W
Išmatavimai (L (ilgis) x W (plotis) x H (aukštis) ( su nešiojimo rankenomis žema pozicija)	126 x 129 x 289 mm (su BL1860B)	126 x 166 x 315 mm (su BL4050F)
Svoris (be akumulatoriaus)	0.97KG	0.99KG
Bluetooth® (Žodis „Bluetooth®“ ir logotipai yra „Bluetooth SIG, Inc.“registruotieji prekių ženklai.)		
„Bluetooth“ versija	5.0 Certifikuotas	
„Bluetooth“ aplinka	A2DP/SCMS-T/AVRCP	
Transliacijos pajėgumas	Galingumo klasė 2	
Perdavimo diapazonas	Optimalus diapazonas: Per 10metrų (33pėdų) Maksimalus diapazonas: Iki 30metrų (100pėdų) (Jis gali skirtis priklausomai nuo skirtingų sąlygų.)	
Bluetooth kodekas	SBC	
Maksimali radijo dažnio jėga	BT EDR: 3.79dBm	BT EDR: 3.47dBm
Veikimo dažnis	2402MHz ~ 2480MHz	

## EESTI (Originaaljuhendid)

### ÜLDVAADE (joonis 1)

1. Käepide kandmiseks
2. Taskulamp
3. Kõlar
4. LED latern
5. Akupesa
6. Helitugevuse suurendamise/vähendamise nupp
7. Režiimi/Luku nupp
8. Eelseadistuse alla nupp
9. Toitenupp
10. Eelseadistuse üles nupp
11. Bluetoothi sidumise/Esitamise/Pausi nupp
12. Häälestamise (alla)/Eelmise loo/Tagasikerimise nupp
13. Häälestamise (üles)/Järgmise loo/Edasi kerimise nupp
14. Valguse heleduse nupp
15. Valguse sisse/välja nupp/valgusrežiimi nupp
16. Värvitemperatuuri nupp
17. USB laadimise sisse/välja nupp/laadimise LED indikaator
18. USB-toiteallika port
19. Rihma pannel

### LCD näidik

- A. Lukustusnupp aktiveeritud
- B. Helitugevus
- C. Madala akutaseme indikaator
- D. Mälu number
- E. Raadio sagedus/Hääle tugevus/Bluetooth'i režiim
- F. FM sagedusala
- G. Bluetooth'i oleku märk

### SÜMBOLID

Järgnevalt on selgitatud seadme kasutamiseks olulisi üksikasju. Olge veendunud, et mõistate kõiki üksikasju enne seadme kasutamist.



Palun lugege kasutusjuhendit.



Ainult EL maadele

Ohtlike komponentide tõttu seadmetes võivad elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmelad, akud ja patareid avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Ärge visake elektri-

ja elektroonikaseadmeid ega patareisid olmejäätmete hulka! Vastavalt Euroopa direktiivile ja sellega kooskõlas olevatele siseriiklikele seadustele elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmelad, akude ja patareide ning akude ja patareide jäätmelad, tuleks elektriliste seadmete jäätmelad, patareisid ja akusid ladustada eraldi ja toimetada need eraldi jäätmelad kogumispunkti, kooskõlas keskkonnakaitse eeskirjadega. Sellele viitab seadmele asetatud sümbol ratastega prügikastist, mis on läbi kriipsutatud.

### OLULISED TURVALISUSE JUHENDID

#### HOIATUS!

Selle toote kasutamisel tuleb tulekahju, elektrilöögi ja kehavigastuste ohu vähendamiseks alati järgida põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas järgmist:

1. Lugege nii seda kui laadija kasutusjuhendit hoolikalt enne seadmete kasutamist.
2. Puhastage seadet vaid kuiva lapiga.
3. Ärge paigutage seadet kuumaalikate lähedale, nt radiaatorid, soojapuhurid, ahjud või muud kuumad õhku tootvad allikad (sh võimendid).
4. Kasutage vaid tootja poolt heaks kiidetud lisaseadmeid.
5. Akuraadios kasutatavate akude või eraldi akude laadimiseks on lubatud kasutada ainult selleks ettenähtud laadijat. Laadija, mis sobib ühte tüüpi akudega, võib teist tüüpi akude kasutamisel tekitada tuleohtu.
6. Kasutage akuraadiot üksnes ettenähtud akudega. Mis tahes muude akude kasutamine võib tekitada tuleohtu.
7. Kui akud ei ole kasutusel, hoidke neid eemal muudest metallesemetest, nt kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väiksed metallesemed, mis võivad klemmide vahel ühenduse tekitada. Aku klemmide ühendus võib põhjustada sademeid, põletusi või leeke.
8. Välistage kehakontakti maandatud pindadega, nt torud, radiaatorid, pliigid ja külmikud. Kehakontakt maandatud pindadega suurendab elektrilöögi riski.
9. Karmides tingimustes võib akust lekkida vedelikku, vältige sellega kokkupuudet. Kui peaksite sellega siiski kokku puutuma, loputage nahapiinda veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Akust lekkiv vedelik võib põhjustada nahaärritust või põletust.
10. Ärge kasutage aku kassetti või tööriista, mis on viga saanud või mida on muudetud. Viga saanud või

muudetud akud võivad käituda ettearvamatult ning tekitada tulekahju, plahvatada või muul moel vigastusi tekitada.

11. Hoidke aku kassett või tööriist eemal leekidest ja kõrgetest temperatuuridest. Leekide läheduses või temperatuuridel üle 130°C (266°F) võib aku plahvatada.
12. Järgige laadimisel kaasasolevad juhendeid ning ärge laadige akut või tööriista kui temperatuurid on madalamad või kõrgemad juhendites näidatust. Ebakorrektna laadimine või laadimine valedele temperatuuridel võib akut kahjustada ja suurendada tuleohtu.
13. Ärge kasutage toodet kõrgel helitugevusel pika aja jooksul. Kuulmiskahjustuste vältimiseks kasutage toodet vaid mõõduka helitugevusega.
14. (Ainult vedelkristallekraaniga (LCD) toodete puhul) LCD ekraanid sisaldavad vedelikku, mis võib põhjustada ärritust ja mürgitust. Kui see vedelik satub silma, suhu või nahale loputage seda veega ja pöörduge arsti poole.
15. Kaitske toodet vihma ja vee eest. Kokkupuude veega suurendab elektrilöögi ohtu.
16. See toode ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastele), kellel on ebapiisavad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed, või puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui neil on järevalve või nende ohutuse eest vastutav isik on neid juhendanud. Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks tootega. Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.

## HOIDKE NEED JUHENDID ALLES

### AKUGA SEOTUD TURVANÕUDED

1. Enne aku kasutamist lugege kõiki juhendeid ja märgistust (1) akulaadimisel, (2) akul ja (3) seadmel, mis akut kasutab.
2. Ärge demonteerige akut.
3. Kui aku kasutusaeg lüheneb märgatavalt, lõpetage aku kasutamine. See võib kaasa tuua ülekuumenemise, põlengu või isegi plahvatuse.
4. Kui elektrolüüt satub silma, loputage silma puhta veega ning pöörduge koheselt arsti poole. Kaasned võivad põhjustada kahjustusi.
5. Ärge tekitage akut lühist, pidades meeles järgnevat:
  - (1) Ärge puudutage klemme voolu juhtiva materjaliga.
  - (2) Ärge hoidke akut koos metallist esemetega, nt naelad, mündid jms.
  - (3) Ärge jätke akut vihma kätte või märga kohta. Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist või põlengut.

6. Ärge hoidke tööriista ega akukassetti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50°C (122°F).
7. Ärge põletage või tuhastage akut isegi kui see on tõsiselt kahjustunud või täielikult kulunud. Aku võib tules plahvatada.
8. Kaitske akut mahakukkumise ja löökide eest.
9. Ärge kasutage kahjustatud akut.
10. Ohu vältimiseks tuleks enne aku kasutuselevõttu lugeda vahetatava aku kasutusjuhendit.
11. Kaasasolevatele liitium-ioon akudele kehtivad ohtlike kaupade kohta käivad seadused ja nõuded. Kommerts-eesmärgil transportimiseks, nt kolmandate osapoolte ja ekspordifirmade poolt, tuleb järgida pakkimise ja märgistamise erinõudeid. Valmistades toodet ette tarnimiseks on nõutav konsulteerida ohtlike toodete ekspordiga. Palun kontrollige ka detailseid kohalikke nõudeid. Katke ja kaitske lahtiseid aku kontakte ja pakendage aku selliselt, et see ei saa pakendi sees liikuda.
12. Akukasseti utiliseerimisel eemaldage see seadme küljest ja viige see turvalisse kohta. Järgige aku utiliseerimist käsitlevaid kohalikke seadusi.
13. Kasutage akusid vaid Makita poolt määratud toodetega. Muude mittesobivate toodetega kasutamine on tule- ja plahvatusohtlik ning võib kaasa tuua ülekuumenemise ja lekkimise. Kui seadet ei kasutata pikka aega, tuleb aku seadme küljest eemaldada.
14. Kui seadet ei kasutata pikka aega, tuleb aku seadme küljest eemaldada.
15. Ärge laske laastudel, tolmul või pinnasel kinnituda akuklemmide, aukude ja soonte külge. See võib põhjustada seadme või aku kehva jõudlust või selle rikkuda.
16. Hoidke akut lastest eemal.
17. Kasutamise ajal ja pärast seda võib aku kuumeneda, mis võib põhjustada põletusi või madala temperatuuriga põletusi.
18. Ärge puudutage seadme klemmi kohe pärast kasutamist, kuna see võib niipalju kuumeneda, et põhjustab põletusi.
19. Ärge kasutage akut kõrgepinge elektriliinide läheduses, välja arvatud juhul, kui seade toetab selle kasutamist kõrgepingeliinide läheduses. See võib põhjustada seadme või aku töös probleeme või need rikkuda.

#### **⚠ ETTEVAATUST:**

**Kasutage vaid ehtsaid Makita akusid. Järgi tehtud Makita akude või muudetud akude kasutamine võib tekitada tulekahju, kehalsi vigastusi ja kahju. See tühistab ka Makita tööriistadele ja laadijale kehtiva Makita garantii.**

## Nõuandeid aku eluea pikendamiseks

1. Laadige akut enne, kui see täielikult tühjeneb. Kui märkate kõlari töövõimsuse vähenemist, lülitage see välja ning laadige akut.
2. Ärge kunagi laadige täislaetud akut. Ülelaadimine lühendab aku eluiga.
3. Laadige akut toatemperatuuril 10°C – 40°C (50°F – 104°F). Laske kuumenenud akul esiti maha jahtuda.
4. Kui te akut ei kasuta, eemaldage see seadmest või laadija küljest.
5. Laadige akut, kui te pole seda pikema aja jooksul kasutanud (rohkem kui 6 kuu jooksul).

## TÖÖAEG

\* Selle raadio jaoks sobivad akud on loetletud järgnevas tabelis.

\* Järgnev tabel näitab aku kestust ühekordse laadimisega.

Mudel	Akukassett		Aku võimsus	Ühik: tund (ligikaudne)		
				Raadio*	Latern (360° valgusega kattuvus)	Taskulamp (tõrviku režiim)
DMR057	LXT (14.4V)	BL1415N	1.5Ah	12	4.0	8.0
		BL1430B	3.0Ah	20	7.0	13
		BL1440	4.0Ah	32	11	21
		BL1460B	6.0Ah	43	15	28
	LXT (18V)	BL1815N	1.5Ah	13	4.5	8.5
		BL1820B	2.0Ah	18	6.0	12
		BL1830B	3.0Ah	24	8.5	16
		BL1840B	4.0Ah	35	12	23
		BL1850B	5.0Ah	45	16	30
		BL1860B	6.0Ah	54	19	36
MR010G	XGT (36V - 40Vmax)	BL4020	2.0Ah	20	13	25
		BL4025	2.5Ah	24	16	29
		BL4040	4.0Ah	35	24	44
		BL4050F	5.0Ah	50	34	62

\* KÖLARITE VÄLJUNDIS=100mW

### ⚠ HOIATUS!

Kasutage ainult ülaltoodud akupatareid. Muude akupatareide kasutamine võib põhjustada vigastusi ja/või tulekahju.

### TÄHELEPANU:

- Aku tööaja tabel on vaid võrdluseks.
- Tegelik tööaeg sõltub konkreetsest aku tüübist, laadimistingimustest ja kasutuskeskkonnast
- Mõni ülalnimetatud aku ei pruugi teie elukohapiirkonnast sõltuvalt saadaval olla.



## Soovitav juhtmega ühendatud toiteallikas

Mudel	Kaasaskantav toiteplokk
DMR057	PDC01
MR010G	PDC01/PDC1200


- Eespool loetletud juhtmega ühendatud akuplokid ei pruugi teie elukohapiirkonnast olenevalt saadaval olla.
- Enne juhtmega ühendatud aku kasutamist lugege läbi juhised ja nendel asuvad hoiatusmärgised.

## PAIGALDAMINE JA VÕIMSUS

### ⚠ ETTEVAATUST:

- Enne patareikasseti paigaldamist või eemaldamist lülitage raadio alati välja.
- Olege ettevaatlik, et raadio maha ei kukuks ega puruneks. Purunenud kere võib lõigata sõrme või teid muul moel vigastada. Kahjustatud raadio võib ettearvatult käituda, nt põhjustada vigastusi, tulekahju või plahvatada.
- Aku paigaldamisel või selle eemaldamisel hoidke seadet ja akut kindlalt paigal.

### OLULINE:

- Vähenenud võimsus, moonutatud ja hakkiv heli või viilkuv  ikoon ja taustvalgus näitavad, et akut tuleb vahetada.
- Akukassett ei kuulu standardvarustuse hulka.

## Aku paigaldamine või eemaldamine (joonis 2-3)

### ➤ 1. Punane indikaator






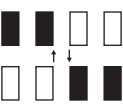
- Aku paigaldamiseks asetage akul olev keeleke kõrvuti korpusel oleva soonega ning libistage see paika. Alati libistage see lõpuni, kuni kuulete klõpsu ja see lukustub.
- Kui näete joonisel näidatud punast indikaatorit, ei ole see täielikult lukustunud. Paigaldage see täies ulatuses nii, et punane indikaator ei jääks näha. Vastasel korral võib aku raadiost välja kukkuda ning vigastada teid või läheduses viibivaid inimesi.
- Ärge kasutage aku paigaldamisel jõudu. Kui aku ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.
- Aku eemaldamiseks libistage see raadiost välja, samal ajal aku esiosas olevast nupust liigutades.

## Allesoleva akutaseme näitamine (joonis 4-5)

### ➤ 1. Näidik 2. Konrollnupp

Vajutage akul olevat konrollnuppu, et kuvada allesolevat akutaset. Näidiku tuli süttib mõneks sekundiks.

- **XGT/LXT akukassett**

Näidiku tulel			Allesolev akutaseme
Tuli sees	Tuli väljas	Tuli vilgub	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Laadige akut
			Aku töös võib esineda probleeme

### TÄHELEPANU:

- Sõltuvalt kasutustingimustest ja ümbritsevast temperatuurist, võib näidik tegelikust akutasemest veidi erineda.
- Esimene (vasakpoolne) märgutuli vilgub, kui aku kaitsesüsteem töötab.

## Laadimine USB-toiteallika pordiga

### TÄHELEPANU:

- Ühendage USB-toiteallika porti ainult seadmed, mis ühilduvad DC 5V, 2,4A toiteallikaga. Vastasel juhul võib see põhjustada toote talitlushäireid.
- Ühendage USB-kaabel (ei ole kaasas) toote USB-toiteallika pordiga. Seejärel ühendage kaabli teine ots seadmega.
- Laadimise alustamiseks vajutage USB laadimise sisse/välja nuppu. USB-laadimise roheline sisse/välja nupp süttib.
- Kui aku on tühi, vilgub ekraani taustavalgus, kuni laadimisfunktsioon lülitatakse välja.
- Kui laadimisfunktsioon lülitatakse sisse ilma laadimiseta, vilgub USB-laadimise sisse/välja nupp roheliselt ja laadimisfunktsioon lülitub automaatselt välja 30 minuti pärast.
- Laadimise peatamiseks vajutage taas USB laadimise sisse/välja nuppu.
- Kõlari maksimaalne väljundvõimsus väheneb, kui USB laeb.

### OLULINE:

- Enne USB-seadme ühendamist USB pordigaa varundage alati USB-seadme andmed. Vastasel juhul võivad andmed kaotsi minna.
- Raadio toide mõnele USB-seadmele võib olla puudulik.
- Kui olete kasutamise või laadimise lõpetanud, eemaldage USB-kaabel ja sulgege kate.

- Ärge ühendage seda USB-d oma arvuti USB porti, kuna see võib suure tõenäosusega põhjustada seadmete rikke.

## FM RAADIO KUULAMINE

### FM-jaamadele häälestamine

FM-raadiojaamadele häälestamiseks toimige järgmiselt:

1. Lülitage raadio toitenupu abil sisse.
2. Valige FM-raadiorežiim, vajutades korduvalt Režiimi nuppu.
3. Vajutage ja hoidke all Häälestamise üles ja alla nuppe, et häälestada automaatselt vastavalt kõrgema või madalama sagedusega FM-jaamale. Teie raadio lõpetab skaneerimise, kui leiab piisavalt tugeva jaama. Ekraanil kuvatakse leitud signaali sagedus.
4. Vajadusel sageduse peenhäälestamiseks vajutage Häälestamise nuppu üles või alla.
5. Teistele raadiojaamadele häälestamiseks korrake samme 3 ja 4.

### TÄHELEPANU:

Kui raadio vastuvõtt ei ole FM-raadiorežiimi puhul hea, võib olla vaja raadio ümber paigutada paremat vastuvõttu võimaldavasse kohta.

### Eelseadistatud mälujaamad

FM-raadiol on 9 eelseadistatud jaama.

1. Raadio sisselülitamiseks vajutage toitenuppu.
2. FM-raadiorežiimi valimiseks vajutage nuppu Mode (režiim). Häälestuge soovitud raadiojaamale, nagu eelnevalt kirjeldatud.
3. Vajutage ja hoidke all eelseadistuse üles või alla nuppu, kuni ekraanil hakkab vilkuma "M".
4. Soovitud mälu numbri valimiseks vajutage eelseadistuse üles või alla nuppu.
5. Vajutage ja hoidke all eelseadistuse üles või alla nuppu, kuni „M” lõpetab ekraanil vilkumise. Raadiojaam salvestatakse valitud mälu eelseadistusse. Ekraanile ilmub mälu number.
6. Vajadusel korrake seda protseduuri ülejäänud eelseadistuste jaoks. Eelseadistatud jaamad, mis on juba salvestatud, võib vajaduse korral ülaloodud toimingut järgides üle kirjutada.

### Salvestatud jaama mängimine

1. Lülitage raadio sisse ja valige FM-raadiorežiim.
2. Vajutage hetkeks eelseadistuse üles või alla nuppu, et häälestada raadio ühele mällu salvestatud jaamadest.

## BLUETOOTH VOOGESITUSE KAUDU MUUSIKA KUULAMINE

Enne kui saate raadio Bluetoothi kaudu muusikat automaatselt esitada/edastada, peate oma Bluetooth-seadme raadioga paarima. Paarimine loob "sideme", nii et kaks seadet saavad üksteist ära tunda.

### Tähelepanu:

- Parema helikvaliteedi saavutamiseks soovitate Bluetooth-seadmel helitugevust seada üle kahe kolmandiku tasemest, ja seejärel vajadusel reguleerida raadio helitugevust.
- Teie raadio võib meelde jätta kuni 8 sellega paaritud seadet. Kui mälu saab täis, kirjutatakse vanim ajalugu üle.

### Bluetooth-seadme esmakordne sidumine

1. Raadio sisselülitamiseks vajutage toitenuppu. Bluetoothi režiimi valimiseks vajutage nuppu Režiim. Ekraanil vilgub Bluetooth'i ikoon, mis näitab, et raadio on leitav.
2. Raadioga linkimiseks aktiveerige oma seadmes Bluetooth vastavalt seadme kasutusjuhendile. Otsige üles Bluetooth-seadmete loend ja valige seade oma raadio nimega (mõnede mobiiltelefonide puhul, mis on varustatud varasemate versioonidega kui BT2.1 Bluetooth-seade, peate võib-olla sisestama pääsukoodi "0000").
3. Pärast ühendamist kõlab kinnitustoon. Bluetooth'i ikoon lõpetab vilkumise. Saate lihtsalt valida ja esitada mis tahes muusikat oma lähteseadmest. Helitugevust saab reguleerida oma lähteseadmest või otse raadiost.
4. Muusikapalade esitamiseks, peatamiseks või edasi ja tagasi liikumiseks võite kasutada nii oma Bluetooth seadet kui raadiot.

### Tähelepanu:

- Kui kaks Bluetooth'i seadet, mis ühenduvad esimest korda, otsivad te raadiot, on see nähtav mõlemas seadmes. Kuid kui üks neist ühendub esimesena, ei näe teine seade seda enam.
- Kui teie Bluetooth'i seadme ühendus raadioga on ajutiselt katkenud, tuleb teil raadioga käsitsi uus ühendus luua.
- Kui teie raadio nimi kuvatakse teie Bluetooth-seadmete loendis, kuid teie seade ei saa sellega ühendust luua, kustutage üksus loendist ja siduge seade uuesti raadioga, järgides eelnevalt kirjeldatud samme.
- Bluetoothi optimaalne edastusulatus on raadio vaateväljas umbes 10 meetrit, kuid võimalik on ka kaugus kuni 30 meetrit.

- Kui Bluetooth-ühendus katkeb liiga pika kasutuspausi, vahemaa või muude takistuste tõttu, võib vajalikuks osutuda seadme taasühendamine raadioga.
- Füüsilised takistused, muud traadita seadmed või elektromagnetilised seadmed võivad mõjutada ühenduse kvaliteeti.
- Bluetooth ühenduse töökindlus võib sõltuda ühendatud Bluetooth'i seadmest. Palun kontrollige oma seadme Bluetooth'i võimsust enne selle raadio ühendamist. Kõik funktsioonid ei pruugi mõne Bluetooth seadmega ühendades saadaval olla.

## Helifailide esitamine Bluetooth-režiimis

Kui olete raadio edukalt valitud Bluetooth-seadmega ühendanud, saate alustada muusika esitamist, kasutades ühendatud Bluetooth-seadme juhtnuppe.

1. Kui mängimine on alanud, saab helitugevust reguleerida nii raadios Helitugevuse nuppude abil kui ka Bluetooth seadmes selle helitugevuse nuppudega.
2. Kasutage lugude esitamiseks/peatamiseks ja navigeerimiseks oma Bluetooth-seadme juhtnuppe. Teise võimalusena saate taasesitust juhtida raadio nuppude Esita/Paus, Järgmine lugu ja Eelmine lugu abil.
3. Hetkel mängival lool liikumiseks vajutage ja hoidke all edasi- või tagasikerimise nuppu. Vabastage nupp, kui olete jõudnud soovitud punkti.

### Tähelepanu:

- Mõned mängija rakendused või seadmed ei pruugi kõikidele nendele juhtelementidele vastata.
- Mõningad mobiiltelefonid võivad ajutiselt raadio ühenduse katkestada, kui alustate väljaminevat või võtate vastu sissetuleva telefonikõne. Mõningad seadmed võivad ajutiselt vaigistada Bluetooth'i heliesituse, kui saabub tekstisõnum, e-kiri või mõnel muul põhjusel, mis pole heli esitusega seotud. Sellistel juhtudel on tegemist ühendatud seadme vastava funktsiooniga ning see ei viita raadio rikkele.

## Varasemalt ühendatud Bluetoothi seadme mängimine

Kui raadio on eelnevalt juba paarinud te Bluetooth seadmega, jätab see teie Bluetooth seadme meelde ning püüab luua ühendust selle seadmega, mis on mällu viimati salvesatud. Kui viimati ühendatud seade ei ole saadaval, on raadio teistele seadmetele taas leitav.

## Bluetooth-seadme ühenduse katkestamine

Vajutage ja hoidke Bluetoothi sidumisnuppu 2–3 sekundit all, kuni ekraanil vilgub Bluetooth'i oleku ikoon, või lülitage ühenduse katkestamiseks Bluetooth oma seadmest välja. Ühenduse keelamiseks võite vajutada ka režiiminuppu, et valida mis tahes muu režiim peale Bluetoothi.

## LED-LATERNA/TASKULAMBI FUNKTSIOON

1. Valguse sisselülitamiseks vajutage valguse sisse/välja nuppu.
2. Valige seadistus järgmiselt.
  - Erinevate valgusrežiimide valimiseks vajutage korduvalt valgustuse sisse/välja nuppu.
  - Sobiva valguse heleduse reguleerimiseks vajutage Valguse heleduse nuppu.
  - Erinevate värvitemperatuuride valimiseks vajutage Värvitemperatuuri nuppu.

	Valgusrežiimi	Valguse heleduse	Värvitemperatuuri
Latern	360° valguse katvus Külgkanderežiim	Kõrge madal	Valge neutraalne soe
Taskulamp	Tõrviku režiim Taskulamp	Kõrge madal	

### Tähelepanu:

Külgkanderežiimis põlevad ainult laterna kolm külge. Kasutades rihma, saab laternat seada külgkanderežiimile, et valgus ei pimestaks kasutaja silmi.

3. Valguse väljalülitamiseks vajutage ja hoidke all valgustuse sisse/välja nuppu.

## MITMESUGUSED SEADED

### Klahvilukk

Klahviluku funktsiooni kasutatakse raadio tahtmatu kasutamise vältimiseks.

1. Vajutage ja hoidke lukustusnuppu 2–3 sekundit all, kuni ekraanile ilmub teade . Ükski nupp, välja arvatud toitenupp, ei toimi.
2. Luku vabastamiseks vajutage ja hoidke lukustusnuppu 2–3 sekundit all, kuni ikoon ekraanilt kaob.

### Rihma kasutamine (joonis 6)

Kasutades kaasasolevat rihma, saate toodet igal ajal erineval viisil riputada. (Vt paigaldusmeetodit joonisel 6.)

## HOOLDUS

### ⚠ ETTEVAATUST:

- Ärge kunagi kasutage hooldamiseks vedelgaasi, bensini, vedeldajat, alkoholi või muud sarnast. Need võivad põhjustada värvimuutust, deformeerumist või kahjustada seda muul moel.
- Ärge peske raadiot veega.

# TEHNILINE KIRJELDUS

Mudel	DMR057	MR010G
Aku	14.4V & 18V	36V - 40Vmax
Sagedusala	FM: 87.5-108 MHz (0.05MHz/samm)	
Antennisüsteem	FM: Sisseehitatud antenn	
USB väljund	5V/2.4A	
Kõlar	2.25tolli	
Väljundi võimsus	14.4V: 2.4W 18V: 3W	36V: 3W
Mõõdud (P x L x K) (Kui kandesang on langetatud)	126 x 129 x 289 mm (koos BL1860B)	126 x 166 x 315 mm (koos BL4050F)
Kaal (ilma akuta)	0.97KG	0.99KG
Bluetooth® (Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on ettevõttele Bluetooth SIG, Inc. kuuluvad registreeritud kaubamärgid)		
Bluetooth-i versioon	5.0 Sertifitseeritud	
Bluetooth-i profiilid	A2DP/SCMS-T/AVRCP	
Ülekandevõimsus	Energiaklass 2	
Jõuülekande ulatus	Optimaalne ulatus: kuni 10meetrit Maksimaalne ulatus: kuni 30meetrit (See võib erineda vastavalt tingimustele.)	
Bluetoothi koodek	SBC	
Maksimaalne raadiosageduse võimsus	BT EDR: 3.79dBm	BT EDR: 3.47dBm
Kasutussagedus	2402MHz ~ 2480MHz	

## РУССКИЙ (Оригинальные инструкции)

### ВНЕШНИЙ ВИД И РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК (Рис. 1)

1. Ручка для переноски
2. Лампа
3. Динамик
4. Светодиодный фонарь
5. Аккумуляторный отсек
6. Кнопка Volume up/down (усиление/  
уменьшение громкости)
7. Кнопка Mode/Lock (Режим/Блокировка)
8. Кнопка Preset down (предустановки вниз)
9. Кнопка Power (Питание)
10. Кнопка Preset up (предустановки вверх)
11. Кнопка Bluetooth (Блютуз)/Play  
(Воспроизведение)/Pause (Пауза)
12. Кнопка Tuning down (Сканирование вниз)/  
Previous track (Переход к предыдущему  
треку)/Rewind (Перемотка назад)
13. Кнопка Tuning up (Сканирование вверх)/Next  
track (Переход к следующему треку)/Fast-  
forward (Перемотка вперёд)
14. Кнопка Light brightness (Яркость света)
15. Кнопка Light on/off (вкл/выкл света)/Кнопка  
светового режима
16. Кнопка Color temperature (Цветовая  
температура)
17. Кнопка USB charging on/off (Вкл/Выкл  
зарядки через USB)/Charging LED indicator  
(Светодиодный индикатор зарядки)
18. USB-порт питания
19. Ремешок

### ЖК-дисплей

- A. Активация кнопки блокировки
- B. Громкость
- C. Индикация низкого заряда аккумулятора
- D. Номер канала памяти
- E. Радиочастота/Уровень громкости/Режим  
блютюза
- F. Частота FM
- G. Значок статуса блютюза

### СИМВОЛЫ

Ниже приводятся символы, используемые в оборудовании. Убедитесь, что Вы понимаете их значение, прежде чем приступить к использованию.



Прочитайте руководство по использованию.



Применимо только к странам Евросоюза  
Из-за наличия в устройстве опасных компонентов отработанное электрическое и электронное оборудование, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные приборы или батареи вместе с бытовыми отходами! В соответствии с Европейской директивой об отработанном электрическом и электронном оборудовании, аккумуляторах и батареях, отработанных аккумуляторах и батареях, а также с учётом их адаптации к национальному законодательству, отработанное электрическое оборудование, аккумуляторы и батареи следует хранить отдельно и отправлять в отдельный пункт сбора для бытовых отходов, работающих в соответствии с нормами по охране окружающей среды. На это указывает символ перечёркнутого мусорного бака, размещённый на устройстве.

### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

При использовании данного устройства необходимо неукоснительно соблюдать основные меры безопасности, во избежание риска возгорания, поражения электрическим током и травм, включая следующие:

1. Внимательно прочитать данное руководство, а также инструкцию к зарядному устройству, прежде чем приступить к их использованию.
2. Для чистки использовать только сухую тряпку.
3. Не устанавливать оборудование возле таких источников тепла, как, например, радиаторы, обогреватели, печи или др. устройства (включая усилители).
4. Используйте только те приспособления/аксессуары, которые рекомендованы производителем.

5. Радио с питанием от встроенного или внешнего аккумулятора следует заряжать только с помощью специального зарядного устройства. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумулятором.
6. Используйте радио только с рекомендованными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторов может привести к пожару.
7. Если вы не используете батареи, храните их вдали от изделий из металла, например: скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или др. мелкие металлические предметы, которые могут замкнуть контакты батареи. Короткое замыкание в контактах батареи может вызвать искру и стать причиной возгорания или пожара.
8. Избегайте контакта тела с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники, поскольку существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
9. При неправильном обращении батарея может потечь. Избегайте контакта с жидкостью из батареи. При случайном попадании электролита на кожу смойте его водой. Если жидкость попала в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость из батареи может вызвать раздражение или ожоги.
10. Не используйте для работы поврежденные или иным образом измененные батареи или компоненты устройства. Использование поврежденных или измененных батарей может привести к непредсказуемым последствиям, включая травмы, взрыв или возгорание.
11. Не подвергайте батарею воздействию открытого огня или высоких температур. Воздействие открытого огня или температуры свыше 130°C (266°F) может привести к взрыву батареи.
12. Внимательно следуйте инструкции по зарядке и не заряжайте батарею при температурах отличных от указанного в инструкции диапазона. Неверная зарядка батареи или зарядка при температурах отличных от указанного в инструкции диапазона может привести к повреждению батареи и возгоранию.
13. Не используйте устройство на большой громкости длительный период времени. Во избежание повреждения слуха используйте это устройство при умеренной громкости.
14. (Для продуктов с ЖК-дисплеем) ЖК-дисплей содержит жидкость, которая может вызвать раздражение и отравления. Если жидкость попала в глаза, рот или кожу, промойте их водой и обратитесь к врачу.
15. Не держите устройство под дождем или во влажных условиях. Если вода попадет в устройство, возможен риск поражения электрическим током.
16. Данный продукт не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, тактильными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, кроме случаев, когда они находятся под наблюдением или выполняют указания лица, ответственного за их безопасность, относительно использования продукта. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством. Храните устройство в недоступном для детей месте.

## СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

### СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО КАРТРИДЖА

1. Прежде чем приступать к работе с аккумуляторным картриджем, прочитайте все инструкции и предупреждающие замечания, касающиеся (1) зарядного устройства для батареи, (2) батареи (3) оборудования, работающего на батареях.
2. Не разбирайте батареи и аккумуляторы.
3. Если срок работы батареи значительно сократился, немедленно прекратите работу, поскольку это может вызвать перегрев, возгорание и даже взрыв.
4. Если Вам в глаза попал электролит, немедленно промойте их чистой водой и сразу же обратитесь за медицинской помощью. В противном случае Вы можете потерять зрение.
5. Не допускайте замыкания контактов батареи, а именно:
  - (1) Не прикасайтесь к контактам никакими материалами, проводящими ток.
  - (2) Не храните батареи в контейнерах, где присутствуют другие металлические предметы, например, гвозди, монеты и др.
  - (3) Не допускайте попадания на батарею влаги и воды. Это может привести к замыканию батареи, результатом чего может стать перенапряжение, перенагревание, возгорание или поломка.
6. Не храните оборудование и батареи в местах, где температура может достигать или превышать 50°C (122°F).

7. Не бросайте батареи в огонь, даже если они сильно повреждены или полностью изношены, поскольку в огне батареи могут взорваться.
8. Не роняйте батареи и не подвергайте их механическим воздействиям и ударам.
9. Не используйте повреждённые батареи.
10. Для минимизации подобных рисков перед использованием батареи внимательно изучите прилагаемую инструкцию.
11. Содержащиеся в картридже литий-ионные батареи входят в класс вредных веществ, потому обращение с ними должно осуществляться в соответствии с применимыми законодательными нормами. В случае коммерческой транспортировки третьими лицами экспедитор является ответственным за соблюдение специальных требований к упаковке и маркировке перевозимого груза. Перед транспортировкой продукта необходима консультация эксперта по опасным материалам. Пожалуйста, перед транспортировкой ознакомьтесь с соответствующими законодательными нормами своего государства. Перед транспортировкой необходимо обеспечить фиксированное положение батареи внутри упаковки и изолировать ее контакты.
12. Утилизируя батарейный картридж, извлеките его из устройства и утилизируйте в безопасном месте. Соблюдайте местные правила утилизации батарей.
13. Используйте батареи только с оборудованием, одобренным компанией-производителем «Makita». Установка батареи в иные устройства может привести к возгоранию, чрезмерному нагреву батареи, взрыву или утечке электролита. Если устройство не используется в течение длительного периода времени, необходимо извлечь из него аккумулятор.
14. Если устройство не используется в течение длительного периода времени, необходимо извлечь из него аккумулятор.
15. Не допускайте попадания стружки, пыли или грязи в клеммы, отверстия и пазы аккумуляторного картриджа. Это может привести к снижению производительности или поломке устройства или аккумуляторного картриджа.
16. Держите батарею в недоступном для детей месте.
17. Во время, а также некоторое время после использования устройства аккумуляторный картридж может нагреваться и вызывать ожоги.
18. Не прикасайтесь к терминалу устройства сразу после использования, так как терминал может слишком нагреться и стать причиной ожогов.
19. Не используйте аккумуляторный картридж по соседству с высоковольтными линиями

электропередач, поскольку устройство для этого не предназначено. Это может привести к неисправности или поломке устройства или аккумуляторного картриджа.

#### **⚠ ОСТОРОЖНО:**

**Используйте только оригинальные батареи от компании-производителя «Makita». Использование батарей отличных от оригинальных, произведенных компанией «Makita», может привести к возгоранию, травмам и повреждению имущества. Также это приведет к утрате гарантии компании «Makita» на приобретенное электрооборудование и прилагающееся зарядное устройство.**

#### **Советы по обеспечению максимального срока службы батарей**

1. Заряжайте батарею до того, как она полностью разрядилась. Как только Вы заметите, что оборудование работает с меньшей мощностью, остановите работу и поставьте батарею на зарядку.
2. Не ставьте на подзарядку батарею, которая была полностью заряжена. Перезарядка сокращает срок службы батареи.
3. Подзаряжайте батареи в помещениях при температуре от 10°C до 40°C (50°F - 104°F). Если батарея нагрелась, остудите её, прежде чем ставить на подзарядку.
4. Если Вы не собираетесь использовать аккумуляторный картридж, не оставляйте его в устройстве или в зарядном устройстве.
5. Подзаряжайте батарейки время от времени, если вы не используете оборудование длительный период (более чем шесть месяцев).

## ВРЕМЯ РАБОТЫ

\* Подходящие для данного радиоприёмника батарейки указаны в таблице ниже.

\* В следующей таблице приводится время работы после зарядки.

Модель	Аккумуляторный картридж		Ёмкость аккумулятора	Единица: Час (примерно)		
				Радио*	Лампа (световое покрытие 360°)	Мигающий свет (режим фонарика)
DMR057	LXT (14.4В)	BL1415N	1.5Ач	12	4.0	8.0
		BL1430B	3.0Ач	20	7.0	13
		BL1440	4.0Ач	32	11	21
		BL1460B	6.0Ач	43	15	28
	LXT (18В)	BL1815N	1.5Ач	13	4.5	8.5
		BL1820B	2.0Ач	18	6.0	12
		BL1830B	3.0Ач	24	8.5	16
		BL1840B	4.0Ач	35	12	23
		BL1850B	5.0Ач	45	16	30
		BL1860B	6.0Ач	54	19	36
MR010G	XGT (36В - макс.40В)	BL4020	2.0Ач	20	13	25
		BL4025	2.5Ач	24	16	29
		BL4040	4.0Ач	35	24	44
		BL4050F	5.0Ач	50	34	62

\* ДИНАМИКИ НА ВЫХОДЕ=100мВт

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

**Используйте только перечисленные выше картриджи. Использование любых других картриджей может привести к травмам и/или пожару.**

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Таблица времени работы аккумулятора даётся только для справки.
- Фактическое время работы может отличаться в зависимости от типа аккумулятора, условий зарядки или среды использования.
- Некоторые из перечисленных выше аккумуляторных картриджей могут быть недоступны в регионе Вашего проживания.



## Рекомендуемый сетевой шнур для подключения к источнику питания

Модель	Портативный блок питания
DMR057	PDC01
MR010G	PDC01/PDC1200


- Перечисленные выше аккумуляторные блоки с подключаемым шнуром могут быть недоступны в зависимости от региона вашего проживания.
- Перед использованием аккумуляторного блока с подключённым шнуром прочтите инструкции и предупреждающие надписи на них.

## УСТАНОВКА И ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

### ⚠ ОСТОРОЖНО:

- Всегда выключайте радио, прежде чем устанавливать или извлекать аккумуляторный картридж.
- Будьте осторожны, чтобы не уронить приёмник и не ударить по нему. О повреждённую оболочку можно прорезать палец или другие части тела. Повреждённый приёмник может привести к пожару, взрыву или стать причиной травм.
- Вставляя и извлекая аккумуляторный картридж, крепко держите устройство и сам картридж.

### ВАЖНО:

- Снижение мощности, искажённый и прерывистый звук или мигание значка  и подсветки указывают на необходимость замены батареи.
- Батарейный картридж не входит в стандартную комплектацию.

## Установка или извлечение батареи (Рис. 2-3)

### ➤ 1. Красный индикатор

- Чтобы вставить батарею, совместите выступ на батарее с канавкой на корпусе и втолкните батарею до конца. При этом Вы услышите характерный щелчок.
- Если горит индикатор, как показано на рисунке, это означает, что картридж не полностью закрыт. Установите его до конца так, чтобы красный индикатор был не виден. В противном случае он может выпасть из радио и нанести травму вам или другим людям.
- Не применяйте силу при установке аккумуляторного блока. Если блок не движется свободно, значит он вставлен неправильно.

- Чтобы извлечь батарейный картридж, вытолкните его из радио, переместив кнопку на передней части картриджа.

## Отображение оставшегося заряда батареи (Рис. 4-5)

### ➤ 1. Лампочки индикаторов 2. Кнопка контроля

Нажмите на кнопку контроля на аккумуляторном картридже, чтобы увидеть оставшийся заряд.

Лампочки индикаторов загорятся на несколько секунд.

### • XGT/LXT аккумуляторный картридж

Лампочки индикаторов			Оставшийся заряд
 Горит	 Выкл	 Мигает	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Зарядите батарею
			Возможно, батарея вышла из строя

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- В зависимости от условий использования и температуры окружающей среды показания могут немного отличаться от фактической ёмкости батареи.
- Первый (крайний левый) индикатор будет мигать, когда работает система защиты аккумулятора.

## Зарядка через порт питания USB

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Подключайте к порту питания USB только те устройства, которые совместимы с источником питания постоянного тока 5В, 2,4А. В противном случае это может привести к поломке устройства.
- Подключите USB-кабель (не входит в комплект) к USB-порту источника питания изделия. А другой конец кабеля подключите к устройству.
- Чтобы начать зарядку, нажмите кнопку вкл/выкл зарядки USB, чтобы включить функцию зарядки. Кнопка вкл/выкл USB-зарядки загорится зелёным цветом.
- При низком уровне заряда батареи подсветка экрана будет мигать, пока не будет отключена функция зарядки.

- Если функция зарядки включена без зарядки, кнопка вкл/выкл зарядки USB будет мигать зелёным светом, функция зарядки автоматически отключится через 30 минут.
- Чтобы остановить зарядку, нажмите кнопку вкл/выкл зарядки USB и отключите функцию зарядки.
- Во время зарядки через USB максимальный уровень выходной мощности динамика будет снижен.

#### **ВАЖНО:**

- Перед подключением устройства USB к USB-порту обязательно выполните резервное копирование данных с устройства USB. В противном случае возможна потеря данных.
- Радиоприёмник может не подавать питание на некоторые устройства USB.
- Если функция не используется или после завершения зарядки извлеките кабель USB и закройте крышку.
- Не подключайте гнездо USB к USB-порту ПК, поскольку в этом случае высока вероятность поломки устройств.

## **ПРОСЛУШИВАНИЕ FM РАДИО**

### **Настройка на станции FM**

Чтобы настроиться на радиостанции FM, выполните следующие действия:

1. Включите радио с помощью кнопки Power (Питание).
2. Выберите режим радио FM, несколько раз нажав кнопку Mode (Режим).
3. Нажмите и удерживайте кнопку Tuning up (Сканирование вверх) или Tuning down (Сканирование вниз), чтобы автоматически настроиться на FM-станцию с более высокой или более низкой частотой соответственно. Ваше радио прекратит сканирование, когда обнаружит станцию с достаточной мощностью. На дисплее отобразится частота обнаруженного сигнала.
4. Нажмите кнопку Tuning up (Сканирование вверх) или Tuning down (Сканирование вниз) для точной настройки, если это необходимо.
5. Повторите шаги 3 и 4, чтобы настроиться на другие радиостанции.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если в режиме радио FM плохой приём, может потребоваться переместить радио в положение, обеспечивающее лучший приём.

## **Предустановленные сохранённые станции**

Для радио FM существует 9 предустановленных станций.

1. Нажмите кнопку Power (Питание), чтобы включить радио.
2. Нажмите кнопку «Режим», чтобы выбрать режим радио FM. Настройте нужную радиостанцию, как было описано ранее.
3. Нажмите и удерживайте кнопку Preset up (предустановка вверх) или Preset down (предустановка вниз), пока на дисплее не замигает «M».
4. Нажмите кнопку Preset up (предустановка вверх) или Preset down (предустановка вниз), чтобы выбрать желаемый номер памяти.
5. Нажмите и удерживайте кнопку Preset up (предустановка вверх) или Preset down (предустановка вниз), пока «M» не перестанет мигать на дисплее. Радиостанция сохраняется в выбранной предустановке памяти. На дисплее появится номер канала памяти.
6. При необходимости повторите эту процедуру для остальных предустановок. Если нужно, предварительно установленные станции, которые уже были сохранены, могут быть перезаписаны, для чего нужно выполнить описанную выше процедуру.

## **Вызов сохранённой в памяти станции**

1. Включите радио и выберите режим FM.
2. На мгновение нажмите кнопку Preset up (предустановка вверх) или Preset down (предустановка вниз), чтобы настроить радио на одну из станций, сохранённых в памяти.

## **ПРОСЛУШИВАНИЕ МУЗЫКИ ЧЕРЕЗ ПОТОКОВЫЙ БЛЮТУЗ**

Вам необходимо соединить Ваше Блютуз-устройство с радио, прежде чем Вы сможете автоматически переходить к воспроизведению/стриму блютуз-музыки с помощью радио. Соединение устанавливает «связь», благодаря чему два устройства могут распознавать друг друга.

#### **Примечание:**

- Чтобы улучшить качество звука, мы рекомендуем установить громкость на уровне более двух третей на Вашем блютуз-устройстве, а затем отрегулировать громкость на радио по своему желанию.

- Радиоприёмник способен запомнить 8 устройств. Когда достигается предел памяти, самая старая запись удаляется, освобождая место для новой записи.

## Сопряжение Вашего блютуз-устройства в первый раз

1. Нажмите кнопку Power (Питание), чтобы включить радио. Нажмите кнопку Mode (Режим), чтобы выбрать режим блютуза. На дисплее мигает значок статуса блютуза, показывая, что обнаружено радио.
2. Активируйте блютуз на своём устройстве в соответствии с рекомендациями руководства по эксплуатации, чтобы соединить его с радиоприёмником. Войдите в список блютуз-устройств и выберите в нём название радиоприёмника (для некоторых устройств более ранней версии, чем BT2.1, может понадобиться ввести пароль "0000").
3. Как только соединение будет установлено, раздастся подтверждающий звуковой сигнал. Значок блютуза перестаёт мигать. Вы можете просто выбрать и включить воспроизведение любой музыки с исходного устройства. Регулятор громкости можно отрегулировать на вашем исходном устройстве или напрямую на радио.
4. Используйте элементы управления на Вашем блютуз-устройстве или на радио для запуска воспроизведения/паузы и навигации по трекам.

### Примечание:

- Если два блютуз-устройства, впервые подключившись, оба обнаруживают радио, оно покажет свою доступность на обоих устройствах. Однако, если одно устройство первым соединится с данным приёмником, другое блютуз-устройство не найдёт его в списке.
- Если Ваше блютуз-устройство временно отключено от радио, необходимо его снова подключить.
- Если имя радиоприёмника отображается в списке блютуз-устройств, но при этом Ваше устройство не может подключиться к нему, удалите радиоприёмник из списка и снова выполните сопряжение устройства с радиоприёмником, выполнив шаги, описанные выше.
- Оптимальный диапазон передачи блютуз-сигнала составляет примерно 10метров (33фута) от радиоприёмника, но возможно расстояние до 30метров (100футов).
- Если блютуз-соединение потеряно из-за превышения оптимального расстояния или времени разъединения, препятствий или по другой причине, может потребоваться повторное подключение Вашего устройства к радио.

- Физические препятствия, другие беспроводные устройства или электромагнитные устройства могут повлиять на качество соединения.
- Эффективность блютуз-соединения может варьироваться в зависимости от подключённых блютуз-устройств. Прежде чем подключаться к радио, проверьте функции блютуза Вашего устройства. Не все функции могут поддерживаться на некоторых подключённых блютуз-устройствах.

## Воспроизведение аудиофайлов в режиме блютуза

После успешного подключения радиоприёмника к выбранному блютуз-устройству Вы можете начать воспроизведение музыки с помощью элементов управления на подключённом блютуз-устройстве.

1. Как только Вы включите воспроизведение, можно отрегулировать его громкость непосредственно на радиоприёмнике с помощью кнопок громкости, а также на блютуз-устройстве.
2. Используйте элементы управления на своём блютуз-устройстве для воспроизведения/паузы и навигации по трекам. Также можно управлять воспроизведением с помощью кнопок Play/Pause (Воспроизведение/Пауза), Next track (Следующая дорожка), Previous track (Предыдущая дорожка) на Вашем радиоприёмнике.
3. Нажмите и удерживайте кнопку Fast-forward (Перемотка вперёд) или Rewind (Перемотка назад) для перемещения по текущей дорожке. Отпустите кнопку, когда будет достигнута желаемая точка.

### Примечание:

- Некоторые приложения или устройства могут не реагировать на все эти элементы управления.
- Некоторые мобильные телефоны могут временно отключиться от радио, если Вы совершаете или принимаете звонки. Некоторые устройства могут временно отключить потоковое аудио через блютуз, когда поступают текстовые сообщения, электронные письма или по другим причинам, не связанным с потоковой передачей аудио. Такое поведение является функцией подключённого устройства и не свидетельствует о неисправности радиоприёмника.

## Воспроизведение с ранее подключённого блютуз-источника

Если Ваше блютуз-устройство уже было ранее подключено к радиоприёмнику, он запомнит Ваше блютуз-устройство и выполнит подключение того устройства, которое было подключено к нему последним. Если последнее подключённое устройство недоступно, радио будет готово к обнаружению и подключению.

## Отключение Вашего блютуз-устройства

Нажмите и удерживайте кнопку спаривания блютуза в течение 2-3 сек, пока на дисплее не начнёт мигать значок статуса блютуза, или выключите блютуз на своём блютуз-устройстве, чтобы прервать соединение. Можно также выбрать любой другой режим для разрыва соединения.

## СВЕТОДИОДНАЯ ЛАМПА/ ФУНКЦИЯ ФОНАРЯ

1. Намите кнопку Вкл/Выкл фонарь, чтобы включить подсветку.
2. Выполните настройки, как показано ниже.
  - Последовательно нажимайте кнопку Light on/off (Вкл/Выкл фонарь), чтобы выбрать световой режим.
  - Нажмите кнопку Light brightness (Яркость света), чтобы отрегулировать яркость.
  - Нажмите кнопку Color temperature (Цветовая температура), чтобы выбрать нужную температуру цвета.

Светового режима		Яркость света	Цветовая температура
Лампа	Охват света 360°	Высокий Низкий	Белый Нейтральный Тёплый
	Режим направленного света		
Фонарь	Режим фонарика Фонарь	Высокий Низкий	

### Примечание:


В режиме направленного света только три стороны лампы светятся. При использовании ремешка лампа может быть установлена на режим направленного света, чтобы не слепить глаза.


3. Нажмите и удерживайте кнопку Light on/off (Вкл/Выкл света), чтобы выключить свет.

## РАЗЛИЧНЫЕ НАСТРОЙКИ

### Функция блокировки

Функция блокировки используется для предотвращения нежелательного использования радиоприёмника.

1. Нажмите и удерживайте кнопку Lock (Блокировка) в течение 2–3 сек, пока на дисплее не появится сообщение . Все кнопки, кроме кнопки Power (Питание), будут отключены.

2. Чтобы снять блокировку, нажмите и удерживайте кнопку Lock (Блокировка) в течение 2-3 сек, пока с дисплея не исчезнет значок .

### Использование ремешка (Рис. 6)

Используя прилагаемый ремешок, вы можете повесить устройство там, где нужно. (См. Способ установки на рисунке 6.)

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ОСТОРОЖНО:

- Никогда не используйте для очистки бензин, бензол, растворитель, спирт и т. п. Это может привести к изменению цвета, деформации или появлению трещин.
- Не мойте радиоприёмник водой.

# СПЕЦИФИКАЦИИ

Модель	DMR057	MR010G
Аккумулятор	14.4В & 18В	36В - макс.40В
Диапазон частот	FM: 87.5-108 МГц (0.05МГц/шаг)	
Антенная система	FM: Встроенная антенна	
USB выход	5В/2.4А	
Акустическая система	2.25дюйма	
Мощность на выходе	14.4В: 2.4Вт 18В: 3Вт	36В: 3Вт
Размеры (Дл. x Шир. x Выс.) (Ручка для переноски опущена)	126 x 129 x 289 мм (с BL1860В)	126 x 166 x 315 мм (с BL4050F)
Масса (без аккумулятора)	0.97кг	0.99кг
Bluetooth® (Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc.)		
Версия Bluetooth	Сертифицированная 5,0	
Конфигурации Bluetooth	A2DP/SCMS-T/AVRCP	
Электропередача	Класс мощности 2	
Диапазон передачи	Оптимальный диапазон: в пределах 10м (33фута) Максимальный диапазон: до 30м (100футов) (Зависит от определённых условий)	
Кодак блютуза	SBC	
Максимальная мощность радиочастоты	ВТ EDR: 3.79дБм	ВТ EDR: 3.47дБм
Рабочая частота	2402МГц ~ 2480МГц	

## Қазақ тілінде (Бастапқы нұсқаулар)

### ЖАЛПЫ КӨРІНІСІНІҢ ТҮСІНДІРМЕСІ (1-сур.)

1. Тасымалдау тұтқасы
2. Шам
3. Динамик
4. LED шамы
5. Батарея бөлігі
6. Дыбысты жоғарылату/төтендету түймесі
7. Режим/Құлыптау түймесі
8. Алдын ала орнату (төмен) түймесі
9. Қуат түймесі
10. Алдын ала орнату (жоғары) түймесі
11. Bluetooth жұптастыру/Ойнату/Кідірту түймесі
12. Өшіру/Алдыңғы трек/Артқа айналдыру түймесі
13. Қосу/Келесі трек/Жылдам алға жылжу түймесі
14. Жарық айқындылығы түймесі
15. Жарықты қосу/өшіру түймесі/Жарық режимі түймесі
16. Түс температурасы түймесі
17. USB арқылы зарядтауды қосу/өшіру түймесі/Жарық диодты зарядтау индикаторы
18. USB қуат көзінің порты
19. Айылбасты белбеу

### LCD дисплей

- A. Lock (Құлыптау) түймесі белсендірілді
- B. Дыбыс
- C. Батарея төмен қуатының индикаторы
- D. Жад нөмірі
- E. Радио жиілік/Дыбыс деңгейі/Bluetooth режимі
- F. FM диапазоны
- G. Bluetooth күйінің белгішесі

### БЕЛГІЛЕР

Төменде жабдықта пайдаланылатын символдар көрсетілген. Пайдаланар алдында олардың мағынасын түсініп алу керек.



Пайдалану нұсқаулығын оқып шығыңыз.



Тек ЕО елдері үшін

Жабдықта қауіпті компоненттердің болуына байланысты, пайдаланылған электр және электронды жабдықтар, аккумуляторлар мен батареялар

қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына кері әсерін тигізуі мүмкін. Электр және электронды құралдарды немесе батареяларды тұрмыстық қалдықтармен берге кәдеге жаратуға болмайды! Пайдаланылған электр және электронды жабдықтар және аккумуляторлар мен батареялар және пайдаланылған аккумуляторлар мен батареялар туралы, сондай-ақ оларды ұлттық заңнамаға бейімдеу туралы Еуропалық директиваға сәйкес пайдаланылған электр жабдықтар, батареялар мен аккумуляторлар бөлек сақталып, қоршаған ортаны қорғау ережелеріне сәйкес жұмыс істейтін қала қалдықтарына арналған бөлек жинау орнына жеткізілуі керек. Бұл жабдықтағы қоқыс жәшігінің сызып тасталған белгісімен көрсетілген.

### МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ

#### ⚠ **ЕСКЕРТУ:**

Осы өнімді пайдаланып жатқанда, келесілерді қоса алғанда, өрт, электр тогының соғу және жеке жарақат алу қаупін төмендету үшін негізгі сақтық шараларын орындау керек.

1. Пайдаланар алдында осы пайдалану нұсқаулығын және қуаттау нұсқаулығын оқып танысыңыз.
2. Құрылғыны тек құрғақ шүберекпен сүрту керек.
3. Радиатор, жылытқыш, пеш немесе басқа да жылу шығаратын жабдықтардың (соның ішінде дыбыс зорайтқыштардың) қасына орнатуға болмайды.
4. Тек өндіруші белгілеген қосымшаларды/керек-жарақтарды пайдалану керек.
5. Кіріктірілген батареялармен немесе алмалы батарея блогымен жұмыс істейтін радионы тек арнайы батареяны қуаттаушы құрылғымен ғана қуаттау керек. Бір батареяға жарайтын қуаттаушы құрылғы басқа батареяға пайдаланылған кезде өрт қаупін тудыруы мүмкін.
6. Аккумуляторлық батареяны тек арнайы белгіленген батарея блогымен пайдалану керек. Басқа батареяларды пайдалану өрт қаупін тудыруы мүмкін.
7. Батарея блогын пайдаланбаған кезде, оны қағазды қыстырғыш, тиын, кілт, шеге, бұранда немесе түйіспелерді бір-біріне қосатын басқа металл заттардан алшақ жерде сақтаңыз. Батареяның түйіспелерінің қысқа тұйықтауы ұшқының шығуы, күйіп қалу немесе өрт қаупін тудырады.

## **БАТАРЕЯ КАРТРИДЖІНЕ ҚАТЫСТЫ АРНАЙЫ ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ**

8. Құбырлар, радиаторлар, плиталар және тоңазытқыштар сияқты жерге қосылған беттерді денеге тигізбеңіз. Денеңіз жерге қосылған жабдықтарға тиген жағдайда электр тогынан жарақат алу қаупі артады.
9. Зиянды жағдайларда батареядан сұйықтық шығуы мүмкін, оны ұстауға болмайды. Егер байқамай ұстап қойсаңыз, сумен жуыңыз. Егер сұйықтық көзіңізге тисе, дәрігердің көмегіне жүгініңіз. Батареядан шыққан сұйықтық теріні тітіркендіруі немесе күйдіруі мүмкін.
10. Зақымдалған немесе өзгеріс енгізілген батарея блогын немесе құралды пайдалануға болмайды. Зақымдалған немесе өзгеріс енгізілген батареялар өртке, жарылысқа немесе жарақат алу қаупін тудыратын күтпеген әрекеттерге әкелуі мүмкін.
11. Батарея блогын немесе құралды оттың немесе жоғары температураның әсері бар ортада ұстауға болмайды. Оттың немесе 130°C жоғары температураның әсері бар ортада ұстау жарылысқа әкелуі мүмкін.
12. Барлық қуаттау нұсқауларын орындаңыз және батарея блогын немесе құралды нұсқауда берілген температурадан асатын ортада қуаттамаңыз. Дұрыс емес немесе нұсқаулықта берілген температурадан асатын диапазонда қуаттау батареяны зақымдауы және өрт қаупін арттыруы мүмкін.
13. Өнімнің дыбысын жоғарылатып ұзақ уақыт пайдалануға болмайды. Есту мүшесіне зақым келтірмеу үшін өнімді дыбысын орташа деңгейге қойып пайдалану керек.
14. (Тек ЖК дисплейлі өнімдер үшін) ЖК дисплейде тітіркендіргіш және улы сұйықтық бар. Егер сұйықтық көзге, ауызға немесе теріге тиетін болса, оны сумен жуып, дәрігерді шақыру керек.
15. Өнімді жаңбырдың астында немесе ылғал жағдайларда пайдалануға болмайды. Өнімнің ішіне су кіретін болса электр тогымен жарақаттану қаупі артады.
16. Өнімді дене, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға (соның ішінде балаларға) қауіпсіздіктеріне жауапты адамның өнімді пайдалануды қадағалауынсыз немесе берген тиісті нұсқауынсыз пайдалануға болмайды. Балалардың өніммен ойнамауын қадағалау керек. Өнімді балалардың қолы жетпейтін жерде сақтау керек.
1. Батарея картриджді пайдаланар алдында барлық нұсқауларды және батареяны қуаттаушы құрылғыдағы (1), батареядағы (2) және батареяны пайдаланатын өнімдегі (3) ескерту белгілерін оқып шығыңыз.
2. Батарея картриджді бөлшектеуге болмайды.
3. Егер жұмыс істеу уақыты айтарлықтай қысқартылса, оны пайдалануды дереу тоқтатыңыз. Бұл қатты қызу, күйдіру және тіпті жарылу қаупін тудыруы мүмкін.
4. Егер көзіңізге электролит түсіп кетсе, оны таза сумен жуып, дереу дәрігердің көмегіне жүгініңіз. Бұл көздің көрмей қалуына әкелуі мүмкін.
5. Батарея картриджді қысқа тұйықтауға болмайды:
  - (1) Кез келген өткізгіш материалмен клеммаларды ұстауға болмайды.
  - (2) Батарея картриджді шеге, тиын, т.б. металл заттармен бірге бір контейнерде сақтауға болмайды.
  - (3) Батарея картриджді сулауға немесе жаңбырдың астына қалдыруға болмайды. Батареядағы қысқа тұйықталу үлкен ток ағынына, қатты қызуға, күйіп қалуға және тіпті жұмыстың тоқтап қалуына әкелуі мүмкін.
6. Құралды және батарея картриджді температура 50°C (122°F) градусқа жететін немесе одан асатын жерде сақтауға болмайды.
7. Батарея картриджді, ол қатты зақымдалған немесе мүлдем тозған болса да, өртеуге болмайды. Батарея картриджді өртенгенде жарылуы мүмкін.
8. Батареяны құлатуға немесе ұруға болмайды.
9. Зақымдалған батареяны пайдалануға болмайды.
10. Қауіпке жол бермеу үшін пайдаланар алдында батареяны ауыстыру нұсқаулығын оқу қажет.
11. Литий-ионды батареяларға Қауіпті тауарлар заңнамасы қолданылады. Коммерциялық көліктер, яғни үшінші тараптар, жөнелтуші органдар арнайы қаптау және таңбалау талаптарын орындауы тиіс. Жөнелтілетін позицияны дайындау үшін қауіпті материалдар жөніндегі сарапшымен кеңесу керек. Сонымен қатар егжей-тегжейлі сипатталуы мүмкін жергілікті талаптарды орындау қажет. Ашық түйсетін жерлерді орау немесе жауып қожат, батареяны қозғалмайтындай етіп қаптау керек.
12. Батареялық картриджді қоқысқа тастау керек болғанда, оны құралдан шығарып, қауіпсіз жерге тастаңыз. Батареяны жоюға қатысты еліңіздегі заң талаптарын орындаңыз.

## **ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚТЫ САҚТАП ҚОЮ КЕРЕК**

13. Батареяларды тек Makita белгілеген өнімдермен пайдалану керек. Батареяны талаптарға сәйкес емес өнімдермен пайдалану өртке, қатты қызуға, жарылысқа немесе электролиттің ағып кетуіне әкелуі мүмкін. Құрал ұзақ уақыт пайдаланылмаса, батареяны құралдан шығару керек.
14. Құрал ұзақ уақыт пайдаланылмаса, батареяны құралдан шығару керек.
15. Батарея картриджінің клеммаларына, саңылауларына және ойықтарына жоңқалардың, шаңның немесе топырақтың кіріп кетуіне жол бермеңіз. Бұның салдарынан құрылғының немесе батареяның өнімділігі төмендеуі немесе сынып қалуы мүмкін.
16. Батареяны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
17. Пайдалану барысында және пайдаланып болғаннан кейін батарея картриджі қызып кетіп, нәтижесінде күйіп қалуыңыз немесе төмен температура жағдайында күйік алуыңыз мүмкін.
18. Пайдаланылып болған құрылғы клеммасын бірден қолданбаңыз, өйткені ол қызып кетіп, күйіп қалуыңыз мүмкін.
19. Құрылғыны жоғары вольтті электр қуаты желілерінің жанында қолдануға болатын жағдайларды қоспағанда, батарея картриджін жоғары вольтті электр қуаты желілерінің жанында қолдануға болмайды. Бұның салдарынан құрылғы немесе батарея картриджі жұмысқа жарамсыз болып қалуы немесе бұзылуы мүмкін.

**⚠ ЕСКЕРТУ:**

**Тек Makita түпнұсқалы батареяларын пайдалану керек. Makita түпнұсқалы емес батареяларын немесе өзгерістер енгізілген батареяны пайдалану нәтижесінде өрт, жарақат және зақым орын алатын батареяның жарылысына әкелуі мүмкін. Сонымен қатар бұл жағдайда Makita құралдарына берілетін Makita кепілдемесінің жарамдылығы жойылады.**

## **Батареяның жарамдылық мерзімін ұзартуға кеңестер**

1. Батарея картриджін қуаты толық таусылмай тұрып қуаттаңыз. Құрал қуаты төмендегенін байқаған жағдайда құралдың жұмысын тоқтатып, батарея картриджін қуаттаңыз.
2. Қуаттау үшін батарея картриджінің қуатын ешқашан толықтай отырғызуға болмайды. Асыра қуаттау батареяның қызмет көрсету мерзімін қысқартады.
3. Батарея картриджін бөлме температурасы 10°C - 40°C (50°F - 104°F) жағдайында қуаттаңыз. Қуаттамас бұрын батарея картриджінің суығанын күтіңіз.
4. Батарея картриджін пайдаланбағанда оны құралдан немесе қуаттау құрылғысынан алып тастаңыз.



## ЖҰМЫС ІСТЕУ УАҚЫТЫ

\* Радиоға сәйкес келетін батарея блогының тізімі төмендегі кестеде берілген.

\* Төмендегі кестеде бір рет қуаттағандағы жұмыс уақыты көрсетілген.

Моделі	Батарея картриджі		Батареяның сыйымдылығы	Өлш. бірлігі: сағат (шамамен)		
				Радио*	Қолшам (360° жарықтандыру)	Қолшам (қалта шам режимі)
DMR057	LXT (14.4В)	BL1415N	1.5А сағ	12	4.0	8.0
		BL1430B	3.0А сағ	20	7.0	13
		BL1440	4.0А сағ	32	11	21
		BL1460B	6.0А сағ	43	15	28
	LXT (18В)	BL1815N	1.5А сағ	13	4.5	8.5
		BL1820B	2.0А сағ	18	6.0	12
		BL1830B	3.0А сағ	24	8.5	16
		BL1840B	4.0А сағ	35	12	23
		BL1850B	5.0А сағ	45	16	30
		BL1860B	6.0А сағ	54	19	36
MR010G	XGT (36В - 40Вмакс.)	BL4020	2.0А сағ	20	13	25
		BL4025	2.5А сағ	24	16	29
		BL4040	4.0А сағ	35	24	44
		BL4050F	5.0А сағ	50	34	62

\* ҮНДЕТКІШТЕРДІҢ ШЫҒЫСЫ=100мВт

### ЕСКЕРТУ:

Тек жоғарыда тізімі берілген батарея картридждерін ғана пайдалануға болады. Басқа батарея картриджін пайдалану жарақатқа және/немесе өртке әкелуі мүмкін.

### ЕСКЕРТУ:

- Жоғарыда берілген батареяның жұмыс істеу уақытына қатысты кесте тек анықтамалық мақсатта берілген.
- Нақты жұмыс істеу уақыты батареяның түріне, қуаттау жағдайына немесе пайдалану ортасына байланысты өзгеруі мүмкін.
- Жоғарыда келтірілген батарея картридждері кейбіреуі тұратын жеріңізге байланысты қолжетімді болмауы мүмкін.

## Қуат көзіне қосылған ұсынылған сым

Моделі	Портативті қуат блогы
DMR057	PDC01
MR010G	PDC01/PDC1200


- Жоғарыда тізімделген сымға жалғанған батарея жинағы тұрғылықты аймағыңызға байланысты қолжетімсіз болуы мүмкін.
- Сымға жалғанған батарея жинағын пайдаланбас бұрын, олардың бетіндегі нұсқаулықтар мен ескерту белгілерін оқыңыз.

## ОРНАТУ ЖӘНЕ ҚУАТ КӨЗІ

### ⚠ ЕСКЕРТУ:

- Батарея картриджін орнатар немесе шығарып алар алдында радионы үнемі өшіру керек.
- Радионы құлатуға немесе ұруға болмайды. Қабы сынса саусағыңызды қысуы немесе денеңізге қатты тиюі мүмкін. Зақымдалған радио өрт, жарылыс немесе жарақат алу қаупін тудыратын күтпеген әрекеттерге әкелуі мүмкін.
- Батарея картриджін орнатқан немесе шығарған кезде құрал мен батарея картриджін мықтап ұстаңыз.

### МАҢЫЗДЫ:

- Қуаттың төмендеуі, бұрмалану, кірбіндеу немесе  белгішесінің және артқы жарықтың жыпылықтауы батареяны ауыстыру керектігін көрсетеді.
- Батарея картриджі бірге жабдықталатын стандартты керек-жарақ болып саналмайды.

## Ысырмалы батарея картриджін орнату немесе шығару (2-3 -сур.)

### ➤ 1. Қызыл индикатор

- Батарея картриджін орнату үшін батарея картриджіндегі тілшені корпустағы ұясына сәйкестендіріп, орнына ысыру керек. Оны шырт еткен дыбыс шыққанша кіргізу қажет.
- Суретте көрсетілгендей қызыл индикаторды көрсеңіз, ол толықтай құлыпталмағандығын көрсетеді. Оны үнемі толықтай, қызыл индикатор сөнгенше кіргізіп, орнату керек. Әйтпесе ол радиодан түсіп қалып, сізге немесе жаныңыздағыларға зақым келтіруі мүмкін.
- Батарея картриджін күштеп орнатуға болмайды. Егер картридж дұрыс салынбаса, ол еркін жылжымайды.
- Батарея картриджін шығарып алу үшін картридждің алдындағы түймені жылжыта отырып, оны өнімнен сыртқа қарай ысырыңыз.

## Батареяның қалған сыйымдылығын көрсету (4-5 -сур.)

### ➤ 1. Индикатор шамдары 2. Тексеру түймесі

Батареяның қалған сыйымдылығын көрсету үшін батарея картриджіндегі тексеру түймесін басыңыз. Индикатор шамы бірнеше секундқа жанады.

### • XGT/LXTбатарея картриджі

Индикатор немесе шамдар			Қалған сыйымдылық
Жанып тұр	Өшіп тұр	Жыпылықтап тұр	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Батареяны қуаттау керек
			Батареяда ақау болуы мүмкін

### ЕСКЕРТУ:

- Пайдалану жағдайына және қоршаған орта температурасына байланысты индикатор нақты сыйымдылығынан сәл өзгеше көрсетуі мүмкін.
- Батареяны қорғау жүйесі іске қосылғанда, бірінші (сол жақтағы шеткі) бықылау шамы жапылықтайды.

## USB қуат портымен зарядтау

### ЕСКЕРТУ:

- USB қуат портына тек 5В, 2,4А тұрақты ток қуатымен үйлесімді құрылғыларды қосыңыз. Әйтпесе, бұл құрылғының дұрыс жұмыс істемеуіне әкелуі мүмкін.
- USB кабелін (жинаққа кірмейді) құрылғының USB қуат портына қосыңыз. Содан кейін кабельдің екінші ұшын құрылғыға қосыңыз.
- Зарядтауды бастау үшін зарядтау функциясын қосу үшін USB зарядтауды қосу/өшіру түймесін басыңыз. USB зарядтауды қосу/өшіру түймесі жасыл түспен жанады.
- Батарея заряды аз болған кезде, зарядтау функциясы өшірілгенге дейін экранның артқы жарығы жыпылықтайды.
- Зарядтау функциясы зарядталмай қосылса, USB арқылы зарядтауды қосу/өшіру түймесі жасыл түспен жыпылықтайды, ал зарядтау функциясы 30 минуттан кейін автоматты түрде өшеді.

- Зарядтауды тоқтату үшін зарядтау функциясын өшіру үшін USB зарядтауды қосу/өшіру түймесін басыңыз.
- USB құрылғысы қуатталған кезде динамиктің шығыс қуатының максималды дыбысы төмендейді.

#### **МАҢЫЗДЫ:**

- USB құрылғысын қуаттаушы құрылғыға жалғар алдында үнемі USB құрылғысындағы деректердің көшірмесін жасау керек. Өйтпесе деректеріңіз күтпеген жағдайда өшірілуі мүмкін.
- Қуаттаушы құрылғы кейбір USB құрылғыларына қуат жеткізбеуі мүмкін.
- Пайдаланбаған кезде немесе қуаттап болғаннан кейін USB кабелін ажыратып, қақпағын жабыңыз.
- Бұл USB ұяшығын компьютердің USB портына жалғамаңыз, бұл құрылғылардың бұзылуына әкелуі әбден мүмкін.

## **FM РАДИОСЫН ТЫҢДАУ**

### **FM станцияларында баптау**

FM радиостанциясын орнату үшін келесі әрекеттерді орындаңыз:

1. Қосу түймесін пайдаланып радионы қосыңыз.
2. Режим түймесін бірнеше рет басу арқылы FM радио режимін таңдаңыз.
3. Сәйкесінше жоғары немесе төмен жиіліктегі FM станциясын автоматты түрде баптау үшін Tuning up (Баптау (жоғары)) немесе Tuning down (Баптау (төмен)) түймесін басып тұрыңыз. Радио жеткілікті күшті станцияны тапқан кезде сканерлеуді тоқтатады. Табылған сигналдың жиілігі дисплейде көрсетіледі.
4. Жиілікті дәл баптау үшін Tuning up (Баптау (жоғары)) немесе Tuning down (Баптау (төмен)) түймесін басыңыз.
5. Басқа радиостанцияларға теңшеу үшін 3 және 4-қадамдарды қайталаңыз.

#### **ЕСКЕРТУ:**

FM радио режимінде радионың қабылдауы жақсы болмаса, радионы жақсырақ қабылдауды қамтамасыз ететін орынға ауыстыру қажет болуы мүмкін.

### **Алдын ала орнатылғын станциялар**

FM радиосының 9 алдын ала орнатылған станциясы бар.

1. Радионы қосу үшін Қуат түймесін басыңыз.
2. FM радио режимін таңдау үшін Mode (Режим) түймесін басыңыз. Алдында көрсетілгендей қажетті радио станцияны баптаңыз.
3. Дисплейде “M” әрпі жыпылықтағанша, Preset up (алдын ала орнату (жоғары)) немесе Preset down (алдын ала орнату (төмен)) түймесін басыңыз.

4. Қажетті жад нөмірін таңдау үшін Preset up (алдын ала орнату (жоғары)) немесе Preset down (алдын ала орнату (төмен)) түймесін басыңыз.
5. Дисплейде “M” әрпі жыпылықтағанын тоқтатқанша, Preset up (алдын ала орнату (жоғары)) немесе Preset down (алдын ала орнату (төмен)) түймесін басыңыз. Радио станция таңдалған жадтың алдын ала орнатылған параметрінде сақталады. Дисплейде жад нөмірі пайда болады.
6. Қажет болған жағдайда, осы процедураны қалған алдын ала орнатылатын параметрлер үшін қайталаңыз. Қажет болса, сақталып қойған алдын ала орнатылған станцияларды жоғарыдағы процедураларды орындау арқылы үстінен жазуға болады.

### **Станция жадын қайта шақыру**

1. Радионы қосып, FM радио режимдерін таңдаңыз.
2. Радионы алдын ала орнатылған жадта сақталған станциялардың біріне баптау үшін Preset up (алдын ала орнату (жоғары)) немесе Preset down (алдын ала орнату (төмен)) түймесін бір рет басыңыз.

## **МУЗЫКАНЫ BLUETOOTH АРҚЫЛЫ ТЫҢДАУ**

Bluetooth құрылғысындағы музыканы радио арқылы ойнату/тарату үшін автоматты түрде радиоға қосылар алдында Bluetooth құрылғысын радиомен сәйкестіру керек. Сәйкестіру нәтижесінде екі құрылғы бірін-бірі танитындай байланыс орнайды.

#### **Ескерту:**

- Дыбыстың сапасын жақсарту үшін дыбыс деңгейін Bluetooth құрылғысының дыбыс деңгейінің үштен екі деңгейінен асырмай қойып барып радионың дыбыс деңгейін реттеуді ұсынамыз.
- Радио ең көбі 8 сәйкестірілген құрылғыны жадында сақтай алады, жадтағы құрылғылар саны асып кетсе, ең бірінші сақталған құрылғы жойылады.

### **Bluetooth құрылғысын бірінші рет жұптастыру**

1. Радионы қосу үшін қосу түймесін басыңыз. Bluetooth режимін таңдау үшін режим түймесін басыңыз. Bluetooth күйінің белгішесі радионы анықтауға болатынын көрсету үшін жыпылықтайды.
2. Радиоға қосылу үшін құрылғының пайдаланушы нұсқаулығына сәйкес құрылғыда Bluetooth функциясын қосыңыз. Bluetooth құрылғыларының тізімін тауып, радионың атауы бар құрылғыны таңдаңыз (BT2.1 Bluetooth құрылғысынан бұрынғы нұсқаларымен жабдықталған кейбір ұялы телефондарда “0000” рұқсат кодын енгізу қажет болуы мүмкін).

3. Қосылғаннан кейін растау сигналы естіледі. Bluetooth белгішесі жыпылықтауын тоқтатады. Сіз кез-келген музыканы бастапқы құрылғыдан таңдап, ойната аласыз. Дыбыс деңгейін басқаруды бастапқы құрылғыдан немесе тікелей радиодан реттеуге болады.
4. Ойналған тректерді қосу/тоқтау және іздеуді Bluetooth қосылған құрылғыдан немесе радиодан басқаруға болады.

#### Ескерту:

- Егер 2 Bluetooth құрылғысы алғаш рет сәйкестіріліп, екеуі де радионы іздесе, екеуінде де радиоға қосу мүмкіндігі көрінеді. Алайда егер бір құрылғы радиодан бірінші болып қосылса, басқа Bluetooth құрылғысы оны таба алмайды.
- Егер Bluetooth құрылғыңыз уақытша радиодан ажыраса, оның қайтадан қолмен қосу керек.
- Радионың атауы Bluetooth құрылғыларының тізімінде көрсетілсе, бірақ құрылғы онымен қосыла алмаса, тізімнен элементті жойып, бұрын сипатталған қадамдарды орындап құрылғыны радиодан қайта жұптастырыңыз.
- Оңтайлы Bluetooth тарату диапазоны радиодан шамамен 10метр (33фут), бірақ 30метрге (100фут) дейінгі қашықтық болуы мүмкін.
- Егер Bluetooth байланысы оңтайлы қашықтықтан алыс кету, кедергілер, т.б. себептермен ажырау уақыты асқандықтан жоғалып кетсе, құрылғыны радиоға қайта қосу қажет болуы мүмкін.
- Заттай кедергілер, басқа сымсыз құралдар немесе электромагнитті құрылғылар да байланыс сапасына әсер етуі мүмкін.
- Bluetooth байланысу көрсеткіші қосылған Bluetooth құрылғысына қатысты әртүрлі болуы мүмкін. Радиоға қосылмас бұрын құрылғыңыздың Bluetooth мүмкіндіктерін қараңыз. Кейбір Bluetooth құрылғыларында барлық қажетті сипаттамалар болмауы мүмкін.

### Аудио файлдарды Bluetooth режимінде ойнату

Радио таңдалған Bluetooth құрылғысына сәтті қосылғаннан кейін, қосылған Bluetooth құрылғысындағы басқару элементтері арқылы музыканы ойнатуды бастауға болады.

1. Ойнату басталғаннан кейін дыбыс деңгейін дыбыс деңгейі түймелары арқылы радиода да, құрылғының дыбыс деңгейін басқару құралы арқылы Bluetooth құрылғысында да реттеуге болады.
2. Тректерді ойнату/кідірту және шарлау үшін Bluetooth құрылғысындағы басқару элементтерін пайдаланыңыз. Сонымен қатар, ойнатуды радиодағы “Ойнату/Кідірту”, “Келесі трек”, “Алдыңғы трек” түймелері арқылы басқаруға болады.

3. Ағымдағы трекке өту үшін жылдам “Жылдам алға жылжу” немесе “Артқа айналдыру” түймесін басып тұрыңыз. Қажетті нүктеге жеткенде түймені босатыңыз.

#### Ескерту:

- Кейбір ойнату жүйесінің қолданбалары немесе құрылғылары бұл жолмен басқарылауы мүмкін.
- Кейбір мобильді телефондар қоңырау соққанда немесе қабылдағанда уақытша ажырауы мүмкін. Кейбір құрылғыларда мәтіндік хабарламалар, электронды хаттар келгенде немесе басқа да аудио таратуға қатысы жоқ себептермен Bluetooth аудио таратылуының дыбысын уақытша өшіруі мүмкін. Бұл қосылған құрылғының функциясы болып табылады және радионың ақауы емес.

### Бұрын сәйкестірілген Bluetooth құрылғысын ойнату

Егер Bluetooth құрылғысы радиодан бұрын сәйкестірілген болса, радио Bluetooth құрылғысын жадында сақтап қалады да соңғы рет қосылған жадындағы құрылғыға қосылуға тырысады. Егер соңғы қосылған құрылғы жоқ болса радионы табуға болады.

### Bluetooth құрылғысын өшіру

Экранда Bluetooth күйінің белгішесі жыпылықтағанша Bluetooth жұптастыру түймесін 2-3 секунд басып, ұстап тұрыңыз немесе Bluetooth құрылғыңызда байланысты ажырату үшін Bluetooth функциясын өшіріңіз. Қосылымды өшіру үшін Bluetooth режимінен басқа кез-келген режимді таңдау үшін “Режим” түймесін басуға болады.

### ЖАРЫҚДИОДТЫ ҚОЛШАМ ШАМ ФУНКЦИЯСЫ

1. Жарықты қосу үшін Light on/off (Жарықты қосу/өшіру) түймесін басыңыз.
2. Параметрді келесідей таңдаңыз.
  - Әр түрлі жарық режимдерін таңдау үшін шамдарды “Қосу/өшіру” түймесін бірнеше рет басыңыз.
  - Сәйкес жарық айқындылығын теңшеу үшін жарық айқындылығы түймесін басыңыз.
  - Түрлі түсті температураны таңдау үшін түс температурасы түймесін басыңыз.

Жарық режимі		Жарық айқындылығы	Түс температурасы
Шам	360° жарықтандыру Бүйірлік алып жүру режимі	Жоғары Төмен	Ақ Бейтарап Жылы
Қолшам	Қалта шам режимі Қолшам	Жоғары Төмен	

#### Ескерту:



Бүйірлік тасымалдау режимінде қолшамның тек үш жағы ғана жанып тұрады. Бауды пайдалану кезінде пайдаланушының көзіне қолшам жарығы шағылмас үшін бүйірлік тасымалдау режимінде орналастыруға болады.

3. Жарықты өшіру үшін “Қосу/Өшіру” түймесін басып тұрыңыз.

## БАСҚА ПАРАМЕТРЛЕР

### Кілтпен құлыптау

Кілтпен құлыптау функциясы радиоқабылдағыштың байқаусызда іске қосылуын болдырмау үшін қолданылады.

1. Дисплейде  деген жазу пайда болғанша құлыптау түймесін 2-3 секунд басып тұрыңыз. Қосу түймесінен басқа барлық түймелер өшіріледі.
2. Құлыптан босату үшін  дисплейден кеткенше Lock (құлыптау) түймесін 2-3 секунд басып, ұстап тұрыңыз.

### Белбеуді пайдалану (6-сур.)

Бірге жүретін белбеуді пайдалана отырып, қалаған кезде, өнімді түрлі жолмен іле аласыз. (6-суретте көрсетілген орнату әдісіне жүгініңіз.)

## ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

#### ЕСКЕРТУ:

- Бензинді, лигроинді, еріткішті, спиртті, т.б. пайдалануға тыйым салынады. Бұл түсінің өзгеруіне, деформацияға немесе жарықшақтарға әкелуі мүмкін.
- Радионы сумен жууға болмайды.

# ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Моделі	DMR057	MR010G
Аккумулятор	14.4В & 18В	36В- 40Вмакс.
Жиілік диапазоны	FM: 87.5-108 МГц (қадамы 0.05МГц)	
Антенна жүйесі	FM: Кіріктірілген антенна	
USB шығысы	5В/2.4А	
Динамик	2.25дюйм	
Шығыс қуат	14.4В: 2.4Вт 18В: 3Вт	36В: 3Вт
Өлшемдері (Ұ x Е x Б) (Тасымалдау тұтқасы төмендетілген күйде)	126 x 129 x 289 мм (BL1860В-мен бірге)	126 x 166 x 315 мм (BL4050F-мен бірге)
Салмағы (батареясыз)	0.97кг	0.99кг
Bluetooth® (Bluetooth® сөзі, белгісі және логотипі «Bluetooth SIG, Inc.» компаниясының тіркелген сауда маркалары.)		
Bluetooth нұсқасы	5.0 куәландырылған	
Bluetooth профильдері	A2DP/SCMS-T/AVRCP	
Тарату қуаты	Қуат класы 2	
Трансмиссия диапазоны	Оңтайлы диапазон: 10метр (33фут) шегінде Максималды диапазон: 30метрге дейін (100фут) (Ол әртүрлі шарттарға байланысты өзгеруі мүмкін.)	
Bluetooth Codec	SBC	
Ең жоғарғы радио жиілік қуаты	BT EDR: 3.79дБм	BT EDR: 3.47дБм
Жұмыс істеу жиілігі	2402МГц ~ 2480МГц	

**Makita Europe N.V.** Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation** 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

DMR057-SE9-KK-2203  
3A81f05Z70000 (2022.05.17)

[www.makita.com](http://www.makita.com)

SJN